

Husqvarna

«NOUVEAUX»

souffleurs  
à feuilles  
ultra-  
performants

Modèle 125B



**Anatole  
Gagnon  
& Fils inc.**

Depuis 1972 Tél.: 449-4000

- Du lundi au vendredi  
de 8h à 18h  
Samedi de 9h à 12h

364, boul. Desjardins, Maniwaki

Vallée de la Gatineau  
L'espace  
des découvertes

Vous avez  
une nouvelle  
à nous  
communiquer ?  
Contactez-nous au  
**(819) 449-1725**



**Simon Turcotte**

Pag.: (819) 441-5634

Ou par courriel :  
hebdo@lagatineau.ca

Et par télécopieur :  
**(819) 449-5108**

**REGARDEZ BIEN !**

De superbes  
vedettes dans  
nos circulaires  
cette semaine  
à la page 6

50<sup>e</sup>  
Anniversaire

51<sup>e</sup> ANNÉE, NO 45  
MANIWAKI, LE 9 NOVEMBRE 2007

DEPUIS 1955  
Votre hebdo

LA GATINEAU

L'information qui coule de source ...

# L'USINE ABITIBI BOWATER



# RÉCOMPENSÉE

PAGE 32



**LE MINISTRE BÉCHARD**

ne peut pas transférer  
les CAAF de Domtar?

Page 4

CINÉMA MAISON : TOUTE UNE QUALITÉ DE SON!

meubles  
branchaud  
...L'Coq!

**SPÉCIAL**

Panasonic  
DIGITAL  
DTS  
SURROUND  
HDMI

Cinéma maison 1000 watts, 5 CD/DVD. Dolby  
digital. Balayage progressif. Conversion 720P 1980i  
RT 1080P. Système de raccordement sans fil pour  
enceintes arrière. #138708



**488\$**

24 PAIEMENTS  
ÉGAUX SANS  
INTÉRÊTS de  
20,33

www.branchaud.qc.ca ISO 9001 :2000

Venez rencontrer un de nos conseillers

52, Route 105, Maniwaki 819-449-2610

• AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL D'OR

## SOIRÉE BÉNÉFICE HYDRO-QUÉBEC CENTRAIDE

## Un beau spectacle en perspective

(SDT) C'est dans le hall de la salle Gilles-Carle qu'on dévoilait cette semaine les artistes qui participeront à la deuxième édition de la soirée bénéfique parrainée par Hydro-Québec, au profit de l'organisme d'aide humanitaire Centraide.

Une ambiance joviale, des organisateurs enjoués, voilà un bien beau prélude à cette soirée qui doit se tenir le 24 novembre, à la salle Gilles-Carle de la Maison de la Culture

région. En effet, la plupart des artistes qui se présenteront sur scène en ce 24 novembre sont des résidents de la région de la Haute-Gatineau. Et selon les organisateurs, local ne veut pas dire moins bon! Plusieurs de ces individus ont une solide expérience de scène et musicale.

La société d'état Hydro-Québec a décidé de se réinvestir cette année encore dans ce spectacle bénéfique, et ce, pour la deuxième

année d'affilée. Les représentants se disent très touchés par la cause de l'appauvrissement des familles de la région. Dans cette lancée altruiste, l'Hydro donnera 20 dollars par billet vendu pour le spectacle.

## Sur scène

Lors de cette soirée bénéfique, plusieurs artistes se

partageront la scène afin de rendre inoubliable cet événement. Andy Dewache, Ariane Lacelle, Jean Lacaille, Julie Carle Marie-Noël Hamelin, Yves Carle viendront



Le comité organisateur de la soirée, accompagné par quelques artistes ainsi que du représentant de l'Hydro-Québec.

de Maniwaki.

Cette année, les organisateurs ont d'ailleurs opté pour un spectacle avec un très fort pourcentage d'artistes de la

## « Zoomons » sur les jeunes!

Maniwaki, le 26 octobre 2007.- Zoom 15/35 a embauché une agente de développement jeunesse, Valérie Gilker Létourneau, qui sera activement dédiée à

15/35, entièrement composé de bénévoles, a travaillé d'arrache-pied ces dernières années pour faire vivre cet organisme consacré à l'enracinement et à l'autonomisation des jeunes valgatiinois. À coup de réunions et de formulaires, les administrateurs ont obtenu le financement nécessaire à l'embauche de cette agente qui allégera leur fardeau et qui dynamisera l'organisme.

Tout juste arrivée en poste, elle a collaboré avec Sonny Constantineau, propriétaire du Living In, pour rendre son célèbre party



De gauche à droite : Fabienne Lachapelle, Marie-Josée Dumas, Kim Lacaille, Valérie Létourneau, Catherine Lussier, Tony Lavoie et Étienne Soutierre.

défendre et promouvoir les intérêts des jeunes de la Vallée-de-la-Gatineau.

Valérie Gilker Létourneau, une jeune étudiante de Sherbrooke, est arrivée à Maniwaki seulement quelques jours avant de s'installer dans le bureau de Zoom 15/35, situé dans les locaux de Tourisme Vallée-de-la-Gatineau. Elle est elle-même la preuve que les efforts de Zoom 15/35 mènent à quelque chose : Zoom a réussi à attirer une jeune dans la ville de Maniwaki. Elle travaillera donc à poursuivre ce travail d'attraction jeunesse qui a fonctionné pour elle.

Le conseil d'administration de Zoom

d'Halloween plus accessible aux jeunes de 18 à 35 ans, en leur permettant d'y entrer sans frais. D'autres projets, plus ambitieux, sont en cours de réalisation.

## Conseil National de la jeunesse

Mardi le 13 novembre prochain, se tiendra, à Gatineau, le début des activités du conseil permanent de la jeunesse. 15 jeunes âgés de 15 à 30 ans auront la chance de faire parti de ce comité, qui aura le pouvoir de recommandation auprès du Premier Ministre du Québec. Les jeunes désirant participer à cette activité peuvent entrer en contact avec Zoom 15/35.

nous faire une prestation de leur talent en solo. On pourra également voir la chorale élémentaire, dirigée par Sébastien Mc'neil. Le groupe Rabaska viendra également nous offrir une prestation. L'école de danse Dans'Action viendra nous présenter un

numéro et finalement le pianiste Gontran Hubert, accompagné par Garry Davis et Michel Gauthier nous interpréteront quelques pièces du répertoire Jazz. L'animation de la soirée sera assurée par Dominic Clément, artiste d'ici également.

## Message

- Club Optimiste de Délage organise le Noël des enfants le 1er décembre à 15h à la salle municipale. Inscrivez les enfants de 0 à 12 ans avant le 16 novembre au 819-449-1714 ou 819-449-5815 après 18h.

- L'Âge d'Or de Gracefield «Les joyeux vivants»: Réservez avant le 21 novembre pour le souper de Noël. Inof: 819-463-2876

## 10 NOVEMBRE 2007

- Club Mani Maji Danse: soirée dansante, à 20h, au sous-sol du Christ-Roi. Info.: 819-449-3266

- Club de l'Âge d'Or Assomption de Maniwaki: soirée folklorique et danse en ligne, à 19h30, suivi d'un goûter à la salle de l'Âge d'Or. Info.: 819-449-4036 ou 819-449-1657

- Club de l'Âge d'Or «Les joyeux Copains» de Montcerf-Lytton: soirée dansante, à 19h30, suivi d'un goûter à la salle municipale

## 11 NOVEMBRE 2007

- Cérémonie du jour du souvenir, à 11h, à la caserne de pompier de Kazabazua

- Le comité des Loisirs Culturels de Cayamant: guignolée, à partir de 10h, pour la fête de Noël des enfants le 16 décembre prochain. Info.: 819-463-2856

- Conseil des Chevaliers de Colomb 11973: déjeuner mensuel, à 8h30, à la salle du Christ-Roi, suivi de l'assemblée générale.

## 13 NOVEMBRE 2007

- Chevaliers de Colomb, conseil Maniwaki 3063: assemblée générale mixte, à 19h, suivi d'un goûter à la salle des Chevaliers. Info.: 819-449-3063

## 15 NOVEMBRE 2007

- Souper de l'Âge d'Or d'Aumond, à la salle de l'Âge d'Or, suivi des élections. Info.: 819-449-3715 ou 819-449-2485

## 17 NOVEMBRE 2007

- Club de Bel Âge de Blue Sea: souper, à 17h, suivi d'une soirée dansante à la salle municipale

- Tournoi de cribble individuel, à 13h, au Bar du Draveur à Grand-Remous. Info.: 819-438-2886

## 18 NOVEMBRE 2007

- Club de l'Âge d'Or de Ste-Thérèse: souper partage, à 17h, à l'école Laval. Info.: 819-449-5905

- Les amis du bricolage: 10e anniversaire, présentation sur grand écran de Jean-Marc Chaput, au sous-sol de l'église du Christ-Roi, à 13h. Info.: 819-449-2325

## 20 NOVEMBRE 2007

- Soirée d'information sur le «diaconat» permanent, à 19h30, à la salle Le Chrysanthème de l'église Ste-Adèle, au 166, Lesage. Info.: 819-425-9665

- Club de l'Âge d'Or «Les geais bleus» de Lac Ste-Marie: bingo, à 18h30, au centre communautaire.

## Tous les 3e dimanche du mois

• Déjeuner bénéfique au profit de la paroisse St-Félix de Blue Sea, à la salle municipale, de 9h à 12h.

## Tous les dimanches :

• Venez participer à l'Église dans les maisons; à 10h00 au 52 ch. Rivière Gatineau Nord, Délage. Info.: 819-441-0883.

• L'Association «Les bons vivants de Bouchette»: soirée de cartes 500, à 19h, au centre municipale

• Église baptiste de Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Info.: 819-449-2362

## Tous les lundis :

• Sacs de sable, à 19h, à la salle Jean-Cuy Provost, à Grand-Remous. Info.: 819-438-2159

• Vie Active: programme PIED de Grand-Remous, de 10h à 11h15, au centre communautaire

• Club de l'Âge d'Or de Blue Sea,

Programme VieActive, de 13h30 à la salle municipale.

• Les Joyeux Copains, de Montcerf-Lytton, Programme Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Info.: 819-441-3844

• Club de l'Âge d'Or, du Lac Ste-Marie : Club de sacs de sable, à 19h, au centre communautaire. Info.: 819-467-4367 ou 819-467-3257

• Comité du centre récréatif du Lac Long : ligue de sacs de sable, à 18h45. Info.: 819-463-3138

• Vie Active: mise en forme, les Bons Vivants de Bouchette, de 13h15 à 14h15, au centre municipale. Info.: 819-465-1974.

## Tous les 1er mardis du mois :

• Club de l'Âge d'Or Lac Ste-Marie : Bingo au centre communautaire. Info.: Denise au 819-467-3378

## Tous les mardis :

• Baseball poches à 19h, à la salle Jean-Guy Provost, à Grand-Remous. Info.: 819-438-2159.

• Club du Bel Âge de Blue Sea: Whist Militaire, à 19h, à la salle municipale.

• Les P'tits mardis au local de l'Âge d'Or, à l'école Laval de Ste-Thérèse. Info.: 819-449-6562.

• Les amis du bricolage activités, de 13h à 15h, au sous-sol de l'église du Christ-Roi.

• Musique au Williamson, apportez vos instruments de musique, de 19h à 23h. Info.: Reina au 819-449-2573

• Les Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, suivie de parties de sacs de sable à la Place Oasis. Info.: 819-438-2038/2674/2001.

## Tous les mercredis :

• L'Association Sel et Poivre: rencontre de 11h00 à 15h00, au Cerf de Virginie. Info.: 819-449-6417

• Le Club de l'Âge d'Or de Délage: activités à 13h.

• Bingo à Gracefield, à 18h45, au Centre communautaire et récréatif, 3, rue de la Polyvalente.

• Club de cartes à Messines, à 19h15. Info.: 819-465-2849.

• Club de l'Âge d'Or de Cayamant, les Porteurs de bonheur: activités variées de 13h à 16h à la salle communautaire. Info.: 819-463-1997.

• Club d'artisanat de Grand-Remous au centre communautaire, de 13h à 16h. Info.: 819-438-1597 ou 4848.

• Cercle des Fermières: atelier de 13h15 à 15h15 au 2e étage de l'ancien hôtel-de-Ville, au 270 Notre-Dame. Info.: 819-449-2295.

• Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue. Info.: 819-449-2362

## Tous les jeudis :

• Club de l'Âge d'Or de la Haute-Gatineau (secteur Christ-Roi): petit bingo au sous-sol de l'église, à 13h30.

• Club de l'Âge d'Or de l'Assomption de Maniwaki: Club de cartes 500, à 19h, à la salle de l'Âge d'Or de l'Assomption. Info.: 819-449-4145

• Club de l'Âge d'Or Lac Ste-Marie : Club de dards à 19h, au centre communautaire. Info.: André au 819-467-4367

## Tous les vendredis :

• Vie Active: programme PIED de Grand-Remous, de 10h à 11h15, au centre communautaire.

• Club de l'Âge d'Or du Lac Ste-Marie : Club de cartes 500, à 19h, au centre communautaire. Info.: Pierrette au 819-467-4093

• Comité du centre récréatif du Lac Long : Ligue de dards. Info.: 819-463-3138

• Église baptiste de Maniwaki, à 16h, café partage et collation, bilingue. Info.: 819-449-2362

## Tous les 2 jeudis :

• Soirée bingo cadeau, à 19h00. Info.: 819-438-2599

# CHOIX, QUALITÉ, PRIX ET GARANTIE

*Nos véhicules usagés  
sont en très bonne condition  
et à très bas prix !!!*



**19 995\$**  
**2007 IMPALA**  
V6 - AUTO - TOUTE ÉQUIPÉE  
#00921E - 24 813 KM  
**8447\$\*\*** par semaine  
\*\* BALANCE DE GARANTIE GM



**18 895\$**  
**2007 MONTANA SV6**  
V6 - AUTO - TOUTE ÉQUIPÉE  
#02809E - 38 143 KM  
**7983\$\*\*** par semaine  
\*\* BALANCE DE GARANTIE GM



**28 995\$**  
**2006 ENVOY XL**  
5 CYL. - AUTO - SUNROOF - TOUTE ÉQUIPÉE  
#06321E - 28 500 KM  
**12047\$\*\*** par semaine  
\*\* BALANCE DE GARANTIE GM



**11 895\$**  
**2005 PURSUIT**  
4 CYL. MANUELLE  
#04970A - 34 431 KM  
**5633\$\*\*** par semaine  
\*\* BALANCE DE GARANTIE GM



**10 895\$**  
**2005 SUNFIRE SLX**  
4 CYL. - AUTO - TOUTE ÉQUIPÉE  
#03042F - 35 156 KM  
**5182\$\*\*** par semaine  
\*\* BALANCE DE GARANTIE GM



**VENDU**  
**2004 RENDEZ-VOUS**  
V6 - TOUTE ÉQUIPÉE  
#05819E - 78 364 KM  
**7257\$\*** par semaine  
\* GARANTIE TOTALE 1 AN OU 20 000 KM.



**18 895\$**  
**2004 GMC 4X4**  
4.8 L - AUTO - AIR CLIMATISÉ  
#07762A - 58 500 KM  
**9398\$\*** par semaine  
\* GARANTIE TOTALE 1 AN OU 20 000 KM.



**22 495\$**  
**2004 CHEVROLET 4X4**  
4.8 L - AUTO - AIR CLIMATISÉ  
#04000E - 28 209 KM  
**10955\$\*** par semaine  
\* GARANTIE TOTALE 1 AN OU 20 000 KM.



**7 895\$**  
**2004 SUNFIRE**  
4 CYL. MANUELLE  
#05432A - 42 925 KM  
**4290\$\*** par semaine  
\* GARANTIE TOTALE 1 AN OU 20 000 KM.



**9 995\$**  
**2003 MONTANA**  
V6 - TOUTE ÉQUIPÉE - A/C  
#05315A - 79 335 KM  
**6114\$\*** par semaine  
\* GARANTIE TOTALE 1 AN OU 20 000 KM.



**21 895\$**  
**2004 CANYON**  
5 CYL. - AUTO - TOUTE ÉQUIPÉE  
#05827E - 80 001 KM  
**10872\$\*** par semaine  
\* GARANTIE TOTALE 1 AN OU 20 000 KM.



**VENDU**  
**2003 BLAZER 4X4**  
V6 - AUTO - TOUTE ÉQUIPÉE  
#00037 - 62 977 KM  
**8392\$\*** par semaine  
\* GARANTIE TOTALE 1 AN OU 20 000 KM.



**14 895\$**  
**2003 CHEV. S10 2X4**  
V6 - AUTO - TOUTE ÉQUIPÉE  
#05725E - 48 101 KM  
**8669\$\*** par semaine  
\* GARANTIE TOTALE 1 AN OU 20 000 KM.



**9 495\$**  
**2003 MALIBU**  
V6 - AUTO - AIR CLIMATISÉ  
#06093E - 55 793 KM  
**5839\$\*** par semaine  
\* GARANTIE TOTALE 1 AN OU 20 000 KM.



**16 895\$**  
**2003 SONOMA 4X4**  
V6 - AUTO - AIR CLIMATISÉ  
#02551E - 88 554 KM  
**9879\$\*** par semaine  
\* GARANTIE TOTALE 1 AN OU 20 000 KM.



**8 895\$**  
**2003 SUNFIRE**  
4 CYL. - AUTO - AIR CLIMATISÉ  
#01465E - 46 602 KM  
**5475\$\*\*** par semaine  
\* GARANTIE TOTALE 1 AN OU 20 000 KM.



**9 995\$**  
**2003 ALERO**  
4 CYL. - AUTO - AIR CLIMATISÉ  
#01688E - 76 878 KM  
**6152\$\*** par semaine  
\* GARANTIE TOTALE 1 AN OU 20 000 KM.



**VENDU**  
**2002 VENTURE**  
V6 - AUTO - AIR CLIMATISÉ  
#05482E - 68 640 KM  
**5472\$\*** par semaine  
\* GARANTIE TOTALE 1 AN OU 20 000 KM.



**8 895\$**  
**2004 AVO**  
4 CYLINDRES - AUTOMATIQUE  
#01580E - 78 088 KM  
**4857\$\*** par semaine  
\* GARANTIE TOTALE 1 AN OU 20 000 KM.



**9 495\$**  
**2003 GRAND AM**  
4 CYL. - AUTO - AIR CLIMATISÉ  
#00808E - 79 970 KM  
**6001\$\*** par semaine  
\* GARANTIE TOTALE 1 AN OU 20 000 KM.



**16 995\$**  
**2007 MALIBU**  
V6 - AUTO - TOUTE ÉQUIPÉE  
#07084E - 24 298 KM  
**7175\$\*** par semaine  
\*\* BALANCE DE GARANTIE GM



**2003 CHEVROLET 2X4**  
V6 - AUTO - AIR CLIMATISÉ  
#05417A - 134 630 KM  
**10 495\$**



**2001 VENTURE**  
V6 - AUTO - AIR CLIMATISÉ  
#05461A - 127 271 KM  
**5 895\$**



Manon Fortin Tiger Gagnon Dick Lacourcière Brian Rail Dir. commercial

**Optimum**  
VÉHICULES D'OCCASION

- Une inspection en 150 points
- Garantie d'un manufacturier
- Possibilité d'échange (30 jours / 2 500 km)
- Assistance routière 24 heures
- Le tout certifié par General Motors

\* Taxes incluses.



CERTIFIÉ ISO 9001-2000 Système qualité

**GENDRON AUTOS**

259 boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611 Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com  
Heures d'affaires : lundi au vendredi, 8h à 17h30 • Jeudi soir, 18h à 20h • Ventas : vendredi 17h à 19h30



## LES CAAF DE DOMTAR

## Le ministre Béchard ne peut pas transférer les CAAF

Le 14 septembre dernier, le ministre Claude Béchard du Québec retirait à Domtar les permis de coupe du bois qui alimentait les usines de Grand-Remous et de Malartic. Il considérait à ce moment-là que ces usines avaient bel et bien été fermées par cette compagnie forestière. Mais on assiste à un revirement de situation explosif.

## Par Rodrigue Lafrenière

Les conseillers du ministre avaient-ils mal évalué le dossier litigieux? Domtar avait-il de meilleurs conseillers? Toujours est-il que la papetière Domtar a remporté la première manche dans sa contestation de cette décision gouvernementale prise en septembre. La situation ajoute encore un brin d'incertitude dans tout le drame de la crise forestière en région.

Car la juge Pierrette Sévigny, de la Cour supérieure, a rendu hier une ordonnance interdisant à Québec de transférer à d'autres entreprises les permis de coupe de bois rattachés aux scieries de Grand-Remous et de Malartic.

Un porte-parole de Domtar se réjouit de ce volte-face des choses, déclarant que sa compagnie aura ainsi « le temps de faire valoir ses droits et toute quiétude ». Et ces droits touchent à quelque 567 000 mètres cubes de bois par année.

## La position de deux partis

Le ministre Béchard soutenait, on s'en souvient, que Domtar avait fermé « définitivement » ses usines de Grand-Remous et de Malartic et qu'en conséquence il se sentait légalement apte à transférer les CAAF à d'autres entreprises qui avaient besoin des volumes de bois rattachés aux deux usines fermées.

Par ailleurs, la compagnie soutient qu'elle n'avait pas du tout décidé de fermer ses deux usines, se donnant plutôt le temps de réorganiser ses activités. Elle a prétendu dans sa défense juridique qu'elle veut transformer les installations de Grand-Remous en une usine de panneaux jointés et celles de Malartic en parc industriel. Selon elle elle n'a donc pas fermé de façon définitive ses usines et ce fait invaliderait la

décision du gouvernement.

Bien plus, Domtar a déclaré à la Presse canadienne qu'elle veut transférer le bois rattaché à ces usines litigieuses aux scieries de Val-d'Or et de Matagami afin d'y accroître la production.

Puis, cette compagnie a jugé que la possession des volumes de bois qui activent les avocats en ce moment sont essentiels à la vente de l'ensemble de ses scieries québécoises et ontariennes à Conifex, pour une somme de 285 millions.

## Mais le tribunal se penchera sur le fond de l'affaire le 16 novembre

Rien n'est toutefois gelé dans le ciment juridique. C'est plutôt le 16 novembre que le tribunal se penchera sur le fond de l'histoire. Il devra établir si la décision de Béchard de retirer ses CAAF à Domtar est légale ou illégale.

Le 2 novembre, l'un des avocats du gouvernement, Benoît Boucher, a plaidé que le ministre Béchard avait conclu à une fermeture définitive des deux usines inactives depuis le printemps 2006.

Selon lui, l'intérêt public n'est pas de geler des centaines de mètres cubes de bois en attendant un jugement. L'intérêt voudrait plutôt que le ministre octroie ce bois à ceux qui en ont besoin. L'avocate de la partie adverse a répondu à ceci que Béchard conservait le pouvoir de permettre à d'autres entreprises de couper du bois de façon temporaire, à même les volumes inutilisés de Grand-Remous et de Malartic.

On n'a donc pas tout vu et entendu dans toute cette saga de la crise forestière qui appauvrit jour après jour notre économie régionale. On savait que des forces gargantuesques (du moins à l'échelle de la région) continueront à tenter de prélever les ressources ligneuses, d'une façon comme d'une autre, et souvent au détriment de notre économie. Les intervenants les plus avisés ne cessent de réclamer du milieu qu'il reste sur ses gardes. Mais ils déplorent que les tractations demeurent publiquement voilées, cachées, silencieuses, sur les vrais enjeux économiques de notre région.

Courtier immobilier agréé  
1565, boul. de l'Avenir  
Bureau 120  
Laval (Québec) H7S 2N5

**DISPONIBLES  
7 JOURS / 7 SOIRS  
SUR RENDEZ-VOUS**

Tél.: (819) 449-6410  
Sans frais: 1-877-588-6410

Jacques Larochelle  
Agent immobilier  
affilié

Richard Bibaud  
Agent immobilier  
affilié

Visitez-nous au [www.jlarochelle.com](http://www.jlarochelle.com)

**À QUELQUES MINUTES DE MANIWAKI**  
Sur plus de 2,5 acres, spacieuse propriété de style campagnard, plancher de pin vernis, céramique et tuiles, mezzanine avec chambre des maîtres, grande fenestration, cour arrière avec aménagement paysagé remarquable, piscine, pergola, patio.

**TERRAIN**  
À BOIS-FRANC SUR PRÈS DE 12 ACRES. BEAU GRAND TERRAIN PRÊT À CONSTRUIRE, À QUELQUES MINUTES DU VILLAGE DE BOIS-FRANC. TRÈS PRIVÉ.  
18 000\$

**DELEAGE** - Luxueux cottage de 1 + 2 c.c., spacieuse cuisine et salle à diner, céramique, armoires en chêne, salon et chambres en bois franc, mezzanine, très grande fenestration, sous-sol aménagé, chauffage central à bois. La campagne à 2 min. de la ville! 187 000 \$

**CHRIST-ROI** - Bungalow impeccable, 3 ch. à c., sous-sol aménagé, solarium à l'arrière, grande remise, terrain clôturé. Disponible rapidement.  
110 000 \$

**MANIWAKI**  
Au cœur de l'activité du centre-ville, solide édifice comprenant 2 logis et un grand local commercial avec sous-sol pleine grandeur, beaucoup de potentiel, excellent placement.  
Vous avez une idée? Appelez-nous pour une visite.

**BOUCHETTE**  
**FERME**, 423 acres incluant maison à étages, 4 c.c., armoires en chêne, verrière, bâtiments, rive à la rivière Gatineau, au lac Chalifoux et au lac Vert.  
Un coin de rêve, de calme et de paix.  
**PRIX RÉDUIT!**

**MESSINES**  
Chaleureuse petite maison, 1c.c., intérieur et extérieur rénové par un professionnel, patio, remise, grand terrain.  
60 000\$

**MANIWAKI**  
À distance de marche du centre-ville, solide bungalow de 2 ch. à c., cuisine-salle à manger aire ouverte, grand salon, grande galerie en façade, abri d'auto. Un bon chez soi pour moins cher qu'un loyer! 59 500 \$

**LAC DES NEIGES PRÈS CLOVA**  
Directement sur le lac, confortable chalet de 2 cc, très bien aménagé complètement meublé, génératrice Honda neuve, plage de sable.  
Un paradis de luxe pour amateur de chasse et de pêche!

**À QUELQUES MINUTES DE GRACEFIELD OU DE MANIWAKI**... Sur 9 acres de terrain, spacieux bungalow à l'état de neuf. Grandes pièces bien éclairées, garage double, foyer, grand patio, arbres fruitiers.  
Un vrai petit domaine! 180 000 \$

**Solide maison à étage, en voie de rénovation, 4 + 1 c.c., grande pièce véranda à l'avant, sous-sol non-aménagé, grand terrain plat et garage détaché. Un confortable chez-soi pour moins qu'un loyer!**

**BORD DE L'EAU**  
Lac Lacroix - Comme neuf!  
Chaleureuse petite maison de 2 c.c., salon, cuisine aire ouverte, sous-sol complètement aménagé, stationnement asphalté, patio, remise. Calme et tranquillité inclus!

**PRIX RÉDUIT**  
Près du centre-ville, duplex commercial avec résidence du proprio, garage détaché chauffé, grand terrain, excellent potentiel. Vous avez une idée?  
Appelez-nous!

## INUTILE DE S'AFFOLER

## L'hiver amène son lot d'infections courantes

(PC) Rhume, état grippal, mal de gorge, otite: l'hiver apporte son lot d'infections courantes que les enfants sont les premiers à contracter. Le plus souvent bénignes, ces infections sont par ailleurs indispensables au développement de leur système immunitaire.

Inutile de s'affoler. Dans leur grande majorité, les maladies dont souffrent les enfants, notamment les otites et les angines, lorsqu'elles sont virales, ainsi que les rhino-pharyngites, guérissent spontanément en une à deux semaines. La fièvre, le nez qui coule, la toux sont autant de symptômes nécessaires qui prouvent le bon fonctionnement des défenses de l'organisme.

Avant de consulter un médecin, il est conseillé d'attendre deux ou trois jours que les premiers symptômes se développent. Le temps pour le médecin de faire un diagnostic précis. Les rhino-pharyngites étant d'origine virale, les antibiotiques, qui n'agissent que sur les bactéries, sont dans ce cas totalement inutiles.

## Enfants

Pour soulager vos enfants: lavez-leur le nez, notamment pour les plus petits en cas de nez bouché. Quand ils sont plus grands, il faut leur apprendre à se moucher, de préférence avec des mouchoirs jetables. Il faut aérer la chambre et humidifier l'atmosphère si elle est trop sèche. La température de la pièce doit être comprise entre 18 et 20 degrés. Les nourrissons peuvent d'ailleurs avoir un biberon en plus la nuit.

Si l'enfant a de la fièvre, il est conseillé de la faire baisser avec des médicaments. Les enfants doivent par ailleurs être dévêtus sans être totalement déshabillés. Si la fièvre demeure élevée, il faudra donner un bain tiède dont la température doit être de deux degrés en-dessous de la température du corps pendant 10 minutes et en mouillant la tête.

## Les Amputés de guerre



**Le Programme LES VAINQUEURS** permet aux enfants amputés de bénéficier de ressources financières pour l'acquisition de membres artificiels et d'appareils conçus spécialement pour les activités récréatives, d'un réseau d'entraide et de bien d'autres choses encore.

Les doyens du Programme LES VAINQUEURS poursuivront la tradition de l'Association, « les amputés s'entraident ».



Pour consulter la liste de nos documentaires relatifs à l'héritage militaire canadien, visitez notre site Web, au [www.amputesdeguerre.ca](http://www.amputesdeguerre.ca), ou communiquez avec nous pour commander un dépliant.

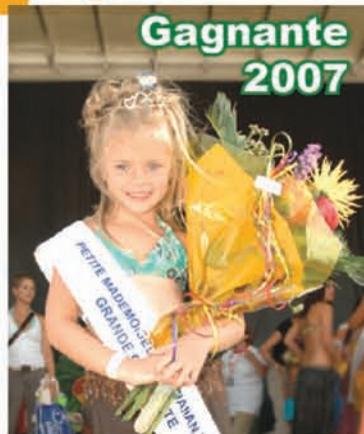
**Vous pouvez emprunter gratuitement ces documentaires ou les acheter au prix coûtant.**

TÉL. : 514 398-0759  
TÉLÉC. : 514 398-0699 (MONTRÉAL)  
« ACCÈSFACILE! » : TÉL. : 1 800 250-3030  
TÉLÉC. : 1 800 219-8988

N° d'enregistrement d'organisme de bienfaisance : 13196 9628 RR001



# HAWAIIAN TROPIC et CAFÉINE DE TQS PRÉSENTENT



**Justine Ouellet**

**Participez au plus important concours de mannequins pour enfants pour représenter les produits solaires Hawaiian Tropic!**



**Tristan Poirier**

**Pré-inscription par téléphone obligatoire (450) 436-2454**



**Le dimanche  
18 novembre 2007  
Endroit :  
MEUBLES BRANCHAUD  
52, Route 105, Maniwaki**

**INSCRIPTIONS  
de 9h30 à 11h00  
  
Les auditions  
débutent à  
13h00**

**Groupes d'âges: 0-12 mois: bébé photogénique (photo seulement), de 13 mois à 16 ans: filles et garçons.**

Nos critères de sélection sont la personnalité, l'enthousiasme et le naturel sur scène. (Aucun maquillage ne sera accepté).

Un sac cadeaux sera remis à chaque participant, et les finalistes seront invités à la finale nationale le 5 juillet 2008 au Parc aquatique de SkiBromont.com Le grand gagnant et la grande gagnante se mériteront chacun:

un voyage destination soleil! Gracieuseté de Voyages Uniglobe Solerama de St-Eustache et de Vacances Sunwing

Un sofa-lit Klik-Klak! Gracieuseté de Primo International, fabricant de meubles canadiens

Une passe saisonnière pour SkiBromont! Gracieuseté de SkiBromont.com

Chaque enfant participant se méritera, entre autres, un CD (Disques Tox) et une coupe de cheveux (Interfusion).

Ainsi que plusieurs autres prix et coupons de nos partenaires.



## Une autre compétition offerte: Concours de Chant



En plus à chaque semaine, lors d'une audition, un garçon et une fille seront sélectionnés pour chanter à l'émission du matin CAFÉINE, sur les ondes de TQS.

Une audition finale aura lieu à la fin de la saison.

Un grand gagnant (fille ou garçon) sera sélectionné pour endisquer son propre CD, et ainsi peut-être débiter une carrière de star!

De plus, deux gagnants (fille et garçon) se mériteront un magnifique voyage au Superclub Breezes Bella Costa à Cuba!

Ainsi qu'une semaine en motorisé!

**Dave Bourgeois,  
Star Académie 2003**

Il sera sur place à chaque événement pour recevoir vos enfants, les encourager et signer des autographes!



*En collaboration avec Les Disques Tox*

Pour filles et garçons de 6 à 16 ans

**Pour plus de détails : [www.misshawaiiantropiccanada.com](http://www.misshawaiiantropiccanada.com)**



## ÉDITORIAL

## Des mots pour la Vallée-de-la-Gatineau, des proje

Quand on lit les grands journaux ces jours-ci, on découvre que plusieurs projets importants de développement sont proposés par le député fédéral Lawrence Cannon, ailleurs au Québec et au Canada, et même plus au sud de la Vallée-de-la-Gatineau.

Tant mieux pour les familles et les gens d'affaires de ces régions. Mais on comprendra la grande impatience des nôtres de connaître au plus tôt les intentions du ministre Cannon quant à des projets de développement touchant à la portion nord de son comté, dans la Vallée de la Gatineau.

«Pénitencier fédéral dans le Pontiac: Cannon est ouvert à l'idée», pouvait-on lire dans Le Droit. «C'est une perspective extrêmement intéressante», ajoutait le député de Pontiac et ministre des transports, des infrastructures et des collectivités du Canada.

Il s'agit en fait d'une prévision agréable de création possible de 300 emplois permanents, peut-être de 350, à propos desquels les services correctionnels du Canada assureraient la formation d'un personnel qui n'a pas besoin d'être très scolarisée au départ.

Le député Cannon se déclare publiquement «ouvert à toutes les idées pouvant aider l'économie de cette région». Il ajoute que les gens peuvent compter sur son entière collaboration pour tout ce qui pourrait stimuler une économie fragilisée par la crise de l'industrie forestière.

#### L'argent pour Campbell's Bay? Plus les emplois.

Le représentant fédéral déclare souhaiter «s'asseoir pour l'instant avec les dirigeants de la municipale de comté du

Pontiac pour faire le tour des idées». «La municipalité où serait érigé le pénitencier pourrait bénéficier d'environ un million de dollars en revenus annuels supplémentaires, grâce aux paiements tenant lieu de taxes que verserait le gouvernement fédéral», a écrit Le Droit à ce sujet.

Quand on réfléchit plus à fond à cette municipalité éventuellement choisie, on pense à Campbell's Bay, la capitale administrative du Pontiac, abritant déjà les bureaux de la MRC.

D'autre part, Cannon «s'engage à examiner l'idée d'un pont privé entre Masson et Cumberland, ainsi qu'un service de traversier plus à l'ouest, entre Ottawa et Gatineau».

«Pour moi, c'est une perspective extrêmement intéressante», a commenté le député à la presse, à propos de ce pont privé à péage.

Tout beau, tout ceci. Mais beaucoup se demandent si notre député et ministre n'aurait pas oublié, par un étrange hasard, le nord de son comté? En tous cas, on allègue dans plusieurs cercles de discussions que tout laisse croire que nos gens d'affaires et nos familles passent pour des citoyens de «seconde main».

Car, selon eux, on ne lit rien de concret pour nos concitoyens et nos concitoyennes vivant plus au nord. On tend à dire que les belles déclarations vont encourager l'économie d'ailleurs, quand les mots vides viennent décourager les promoteurs de l'économie du nord du comté de Pontiac.

Si leurs affirmations s'avèrent non fondées, ils invitent leur député à réagir rapidement en révélant aux médias les projets de développement majeurs qu'il met

sur la table ou qu'il appuie au nord de son comté.

#### Une question de pain et de beurre pour nos familles

Donnons un éclairage à tout ce mécontentement exprimé au gré des rencontres de nos gens, en des lieux divers, à propos du silence lourd qui plane sur l'avenir du nord du comté Pontiac.

Les communiqués que le ministre Cannon émet et signe, ces temps-ci, interpellent les plus optimistes développeurs; ils se sentent découragés, pourquoi pas floués, de saisir tant de silence sur «les vraies affaires» qui affectent le nord depuis le début de la crise forestière. Ils interprètent mal la distance qui s'installe entre le sud et le nord du comté.

Un journal pourrait bien jouer la «game politique» et publier les communiqués politiques, avec bordures agréables et fonds grisés, pour mousser des écrits totalement partisans, trop visiblement publicitaires, de nos représentants politiques.

Mais un tel stratagème, qui oublie que nos gens se démènent actuellement comme des diables dans l'eau bénite pour survivre, tenterait de faire oublier l'obligation qu'un journal a de défendre bec et ongles le pain et le beurre des gens d'affaires et des familles val-gatinoises.

#### Une démonstration du genre de communiqués vides de projets

La semaine dernière, le ministre des transports, des infrastructures et des collectivités, le vice-premier ministre du Canada, notre député en personne, expédierait au journal un communiqué flatteur des plus élogieux sur le bilan de son gouvernement et non sur celui de la Vallée-de-la-

Gatineau.

«La situation économique au Canada est excellente, écrivait Cannon. Toutefois, l'économie mondiale connaît une incertitude grandissante et c'est pourquoi votre gouvernement a posé des gestes maintenant pour soutenir les Québécois et les Canadiens, continuait-il. Comme les familles, nous gérons les deniers publics avec prudence et nous travaillons pour que les contribuables gardent plus d'argent dans leurs poches et pour que les entreprises aient une plus grande marge de manœuvre pour contribuer à la prospérité de notre pays», ajoutait-il encore.

Or, il oubliait qu'un grand nombre de «Québécois ou de Canadiens» d'ici ne savent plus où donner de la tête pour garder plus d'argent dans leurs poches, pour que leurs entreprises aient une plus grande marge de manœuvre, bref, pour passer à travers une économie des plus appauvrissantes dans la Vallée-de-la-Gatineau.

Dans son livre à lui, les dernières actions posées par son gouvernement font en sorte, (et nous le citons textuellement), que «le pouvoir d'achat des consommateurs augmentera, le revenu disponible des contribuables augmentera aussi et les entreprises du pays, depuis le café du coin jusqu'à l'usine de la banlieue, auront une plus grande marge de manœuvre pour créer des emplois et investir davantage».

Le ministre croisait dernièrement le fer, à coups de communiqués, avec le chef du Bloc québécois à Ottawa, se targuant de «livrer, lui et son gouvernement, des résultats pour les familles et les contribuables». Or, ils sont de plus en plus nombreux dans

**DONNEZ VOTRE OPINION!** LA GATINEAU invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité régionale. LA GATINEAU ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et numéro de téléphone pour vous joindre.

## Voici les circulaires encartées dans notre journal cette semaine !

|                              |  |  |   |                            |                              |
|------------------------------|--|--|---|----------------------------|------------------------------|
| <b>PRO</b> J.O. HUBERT       | <b>Centre de liquidation Branchaud</b> | <b>BONHOMME</b>                        | <b>BMR MARTEL &amp; FILS</b>              | <b>ESSAIM</b>              | <b>ROSSY MANIWAKI</b>        |
| <b>JEAN COUTU</b> MARTIN ROY | <b>Marché MNI</b> Épicerie Richard     | <b>Château Logue</b>                   | <b>CLAUDE JACOB</b>                       | <b>Familiprix</b> MANIWAKI | <b>Proxim</b>                |
| <b>METRO</b> ANDRÉ LAPOINTE  | <b>METRO</b> BER-JAC                   | <b>AXEP</b> J.B. LÉVESQUE GRAND-REMOUS | <b>MARCHE RICHELIEU</b> MICHEL LAFRENIÈRE | <b>maxi</b> MANIWAKI       | <b>Familiprix</b> GRACEFIELD |

185, boulevard Desjardins  
Maniwaki (Québec) J9E 2C9  
Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108  
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca  
Abonnement d'un an :  
Canada : 55 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

#### PERSONNEL

**DIRECTRICE GÉNÉRALE** - Muguette Céré  
**REPRÉSENTANTE PUBLICITAIRE** - Valérie Blondin  
**JOURNALISTES** - Simon Turcotte  
**PIGISTE** - Rodrigue Lafrenière  
**COORDONNATRICE/PUBLICISTE** - Johanne Céré  
**COMMIS-COMPTABLE** - Christiane Langevin  
**INFOGRAPHISTE** - Martin Aubin  
**GRAPHISTE** - Carine Paquette

#### CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, président,  
André Lapointe, vice-prés.  
Métro Lapointe  
Denis Gendron, sec.  
J.E. Gendron Auto  
Sonny Constantineau, dir.  
Le Living In

René Moreau & Fils  
Micheline Vaillancourt, dir.  
Femme d'affaires  
Pierre Piché, dir.  
Pièces Piché Ltée  
André Benoit, dir.  
Clarica

#### ACTIONNAIRES

|   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| Peter McConnery, rep.<br><b>McConnery Inc.</b>                        | Pierre Lavoie, rep.<br><b>Pneus Pierre Lavoie</b>             | Maurice St-Amour, rep.<br><b>Thibault Électrique</b>  | Muguette Céré, rep.<br><b>Immo Outaouais</b>                                     |
| Ronald Cross, rep.<br><b>Chez Martineau</b>                           | Carole Joly & Louise Major<br><b>Notaires</b>                 | Luc Martel, rep.<br><b>Martel &amp; Fils (PRO)</b>    | Micheline Vaillancourt<br><b>Femme d'affaires</b>                                |
| Jacques Gauvreau, rep.<br><b>Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)</b> | Luc Rousseau, rep.<br><b>Pouvoir Luc Rousseau</b>             | Denis Aubé<br><b>Homme d'affaires</b>                 | Marc Lachapelle, rep.<br><b>Homme d'affaires</b>                                 |
| Gilbert David, rep.<br><b>David T.V.</b>                              | Rolland Lauriault, rep.<br><b>Imprimerie Maniwaki</b>         | Alain Gravelle, rep.<br><b>Épicerie Gravelle Inc.</b> | Pat Morgan, rep.<br><b>Clinique d'optométrie Iris</b>                            |
| Robert Coulombe, rep.<br><b>Coulombe &amp; Frères (LA SOURCE)</b>     | Marc Vaillancourt, rep.<br><b>Climatisation Maniwaki</b>      | Michel Clermont, rep.<br><b>Les Éditions A.V.G.</b>   | Raynald Hamel, rep.<br><b>R. Hamel &amp; Fils</b>                                |
| Gerry Baker, rep.<br><b>Restaurant Mikes</b>                          | Rhéal Baker<br><b>Homme d'affaires</b>                        | Jean-Guy Desjardins, rep.<br><b>Tigre Géant</b>       | Louis-Arthur Branchaud, rep.<br><b>Meubles Branchaud</b>                         |
| Robert Morin, rep.<br><b>Club de golf Algonquin</b>                   | Luc Morin<br><b>Homme d'affaires</b>                          | Maurice Lévesque<br><b>Homme d'affaires</b>           | Oneil Grondin, rep.<br><b>Homme d'affaires</b>                                   |
| Denyse Crête, rep.<br><b>Adonis</b>                                   | François Brossard, rep.<br><b>Pharmacie Familiprix</b>        | Luc Guy<br><b>Homme d'affaires</b>                    | Yves Cousineau, dir.<br><b>Serrurier Yves Cousineau</b><br>3103-0604 Québec Inc. |
| Hélène Lafleur  | Claude Gauthier, rep.<br><b>A. Gauthier &amp; Fils (AXEP)</b> | Joanne Lachapelle, rep.<br><b>Notaire</b>             |  |
| André Robitaille, rep.<br><b>Vitrierie Maniwaki</b>                   |   |   |  |

Office de la Distribution Certifiée  
Les données de tirage sont mises à jour électroniquement et sont certifiées par Deloitte & Touche

La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 185, boulevard Desjardins à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'Imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

Représentation nationale :  
Montréal : (514) 866-3131  
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.

# ts pour les autres

notre région à chercher ce que le ministre a bien pu livrer à ses électeurs du nord du comté de Pontiac depuis qu'il a été élu.

## Un déluge de mots dans un désert de projets

Des mots, encore des mots, comme pour taire que, du fédéral, aucun projet majeur connu d'entreprises ou d'appui d'entreprises, au nord du comté, n'est mis sur la table par le «nouveau gouvernement», au moins pour récupérer quelques-uns des centaines d'emplois perdus. A moins que nos intervenants nous cachent bien le jeu.

Et le communiqué se termine sur une envolée partisane, presque un hymne à la joie politique. «Le bilan du gouvernement conservateur en matière de leadership sur le plan économique est sans équivoque», se félicite le député.

«L'économie est en plein essor, soutient le premier employé du Pontiac, davantage de personnes occupent un emploi-le taux de chômage a atteint son plus bas niveau en

33 ans, nous remboursons la dette du pays- et les intérêts épargnés vont dans les poches des Québécois et des Canadiens par le biais des baisses d'impôts. Les contribuables peuvent prendre cet argent pour dépenser, économiser ou investir», de conclure le signataire du communiqué, celui qui voyage au Canada pour répandre la bonne nouvelle politique.

Un tel genre de communiqués, émis dans la partie nord du comté de Pontiac, où sévissent le chômage et la crise économique générée par la crise forestière, devient presque une méprise à la fierté ainsi qu'à la dignité de nos citoyens.

Ces derniers préféreraient beaucoup plus de leurs députés des annonces de créations d'emplois issus de projets des gouvernements de Québec et d'Ottawa que des annonces politiques partisans déguisées en communiqués de presse ou encore en lettres d'opinion politique personnelle.

La direction

## ABITIBI BOWATER 250 000 heures sans accident

Cher patron,  
étant donné  
que je n'ai  
plus d'ouvrage  
ici, je désire  
être transféré  
ailleurs



### DÉCRIÉE PAR LE JOURNAL LES AFFAIRES

## La loi du silence dans le milieu scolaire

Le milieu des affaires, les promoteurs de l'industrie et du commerce du Québec et du Canada, a décrié dernièrement la loi du silence du milieu scolaire, la qualifiant d'omerta dictée par les représentants des comités de parents, les commissions scolaires, les établissements d'enseignement et la Centrale d'enseignement du Québec.

Dans le cadre de son éditorial écrit par la journal-

iste Stéphanie Kennan, le média des affaires s'en prend aux intervenants qui ont refusé de commenter les résultats du huitième bulletin des écoles secondaires, un exercice d'évaluation réalisé par l'Institut économique de Montréal (IEDM) et de l'Institut Fraser.

Soulignons d'ailleurs que la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais a bel et bien avisé tout

média local ou régional qu'elle refusait catégoriquement de commenter de quelque façon que ce soit la cote obtenue par les écoles secondaires de son territoire. Ces médias ont senti comme un brin de suffisance, presque d'arrogance, dans ce geste de fermeture total exprimé dans le cadre d'un communiqué signé de la main de la directrice générale de la CSHBO, Marlene Thonnard.

### Les Entreprises d'électricité Thibault (1987) Itée

#### ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN



Maurice St-Amour  
PROPRIÉTAIRE

ESTIMATION  
GRATUITE  
449-2866

«JOUR ET NUIT»  
NOVELEC  
LABEL DE  
QUALITÉ

• Résidentiel • Commercial • Industriel

LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10  
116, Notre-Dame, Maniwaki Fax : 449-6621

| PNEUS POUR VOITURES        |            |  | PRIX<br>GOODWRENCH |
|----------------------------|------------|--|--------------------|
| <b>UNIROYAL</b>            | P195/70R14 | TIGER PAW <sup>MD</sup> ICE AND SNOW <sup>MC</sup> | 89,95\$            |
|                            | P195/65R15 | TIGER PAW <sup>MD</sup> ICE AND SNOW <sup>MC</sup> | 109,95\$           |
| <b>GOODYEAR</b><br>Allez-y | P195/70R14 | ULTRA GRIP   | 109,95\$           |
|                            | P195/65R15 | ULTRA GRIP   | 119,95\$           |
| <b>BFGoodrich</b>          | P195/70R14 | WINTER SLALOM <sup>MD</sup>                        | 109,95\$           |
|                            | P195/65R15 | WINTER SLALOM <sup>MD</sup>                        | 119,95\$           |
| <b>MICHELIN</b>            | 195/70R14  | X-ICE <sup>MD</sup>                                | 129,95\$           |
|                            | 195/65R15  | X-ICE <sup>MD</sup>                                | 159,95\$           |

| PNEUS POUR CAMIONNETTES ET VUS |              |  | PRIX<br>GOODWRENCH |
|--------------------------------|--------------|--|--------------------|
| <b>UNIROYAL</b>                | P235/75R15XL | TIGER PAW <sup>MD</sup> ICE AND SNOW <sup>MC</sup> | 119,95\$           |
|                                | P245/75R16   | TIGER PAW <sup>MD</sup> ICE AND SNOW <sup>MC</sup> | 149,95\$           |
| <b>GOODYEAR</b><br>Allez-y     | P235/75R15   | WRANGLER <sup>MD</sup> SilentArmor <sup>MC</sup>   | 169,95\$           |
|                                | P245/75R16   | WRANGLER <sup>MD</sup> SilentArmor <sup>MC</sup>   | 209,95\$           |
| <b>BFGoodrich</b>              | LT245/75R16  | COMMERCIAL T/A <sup>MD</sup> TRACTION              | 209,95\$           |
| <b>MICHELIN</b>                | P235/75R15XL | LATITUDE <sup>MD</sup> X-ICE <sup>MD</sup>         | 169,95\$           |
|                                | 245/70R16    | LATITUDE <sup>MD</sup> X-ICE <sup>MD</sup>         | 209,95\$           |

| PNEUS HAUTE PERFORMANCE    |            |   | PRIX<br>GOODWRENCH |
|----------------------------|------------|---|--------------------|
| <b>GOODYEAR</b><br>Allez-y | 205/55R16  | EAGLE UG GW3  | 189,95\$           |
|                            | 205/50/R17 | EAGLE UG GW3  | 249,95\$           |
| <b>DUNLOP</b>              | 205/55/R16 | SP <sup>MD</sup> WINTER SPORT 3D                          | 189,95\$           |
|                            | 205/50/R17 | SP <sup>MD</sup> WINTER SPORT M3                          | 269,95\$           |
| <b>MICHELIN</b>            | 205/55R16  | PILOT <sup>MD</sup> ALPIN <sup>MD</sup> PA2 <sup>MC</sup> | 209,95\$           |
|                            | 205/50/R17 | PILOT <sup>MD</sup> ALPIN <sup>MD</sup> PA2 <sup>MC</sup> | 259,95\$           |



SOMMET DES  
OFFRES HIVERNALES 2007-2008  
GM GOODWRENCH



A PARTIR DE  
**89,95\$**  
PNEU D'HIVER  
P195/70R14



**Service Goodwrench**  
L'EXPERTISE À PRIX COMPÉTITIFS.



POSE, VALVES<sup>+</sup> ET ÉQUILIBRAGE INCLUS

OBTENEZ  
**40\$<sup>+</sup>**  
DE RABAIS

<sup>+</sup> à l'achat de 4 pneus  
Winter Slalom<sup>MD</sup> de BFGoodrich<sup>MD</sup>.  
Du 22 octobre au 25 novembre 2007.

**BFGoodrich**

GRATTEZ ET  
ÉCONOMISEZ

Courez la chance d'obtenir un rabais de  
0,10\$ par litre d'essence jusqu'à concurrence  
de 50\$, à l'achat de quatre pneus d'hiver  
**Goodyear** ou **Dunlop** sélectionnés.

Du 15 octobre au 30 novembre 2007.

**50\$<sup>+</sup>**

<sup>+</sup> en carte-cadeau à l'achat  
de quatre pneus Michelin<sup>MD</sup>.  
Du 22 octobre au 25 novembre 2007.



Pour en savoir plus  
**1 800 463-7483**  
www.goodwrench.ca

Visitez votre concessionnaire GM pour tous les détails. Taxes et droits en sus.  
<sup>\*</sup> Cette offre comprend les valves de série en caoutchouc. Frais additionnels pour toute autre valve.  
Les frais pour toute reprogrammation, si requise, du système de surveillance de la pression des pneus sont en sus.



Comment participer : Postez le reçu comme preuve d'achat pour recevoir votre carte d'essence. Une carte gagnante comprend un minimum de 40\$ et un maximum de 50\$ et permet d'économiser 0,10\$ par litre d'essence. Les chances de gagner le montant maximal sont de 1 sur 20. Les cartes sont valides chez Petro-Canada à l'achat d'essence seulement.



<sup>\*</sup> Visitez votre concessionnaire GM Goodwrench pour tous les détails. Remise postale par le manufacturier de pneus.

**ENTRAIDE DE LA VALLÉE**

# Lancement de la soupe populaire

**MANIWAKI, le vendredi 2 novembre 2007** - L'Entraide de la Vallée lance officiellement la première soupe populaire de la Vallée-de-la-Gatineau. Effectivement, cette première soupe populaire aura lieu le jeudi 15 novembre prochain, à la salle des Chevaliers de Colomb, Conseil 3063, de 11 h 30 à 13 h 30.

«Nous avions promis, lors de l'ouverture officielle de l'Entraide de la Vallée, de démarrer une soupe populaire à l'automne 2007 et nous tenons nos promesses. Nous sommes certains qu'une soupe populaire, à Maniwaki, sera bénéfique pour toute la population. Autant les personnes démunies, que la population en générale pourra venir déguster une bonne soupe chaude deux jeudis par mois», a affirmé le président de l'Entraide de la Vallée et Chevalier de Colomb, Michel Cyr.

En effet, les deuxième et troisième jeudis du mois, l'Entraide de la Vallée en collaboration avec les Chevaliers de Colomb, Conseil 3063, offrira de la soupe à toute la population. «Le prix de la soupe est à la discrétion des participants. Les gens pourront donner le don qu'ils désirent. Les dons seront complètement anonymes et nous encourageons les gens à donner ce qu'ils peuvent», a précisé la directrice générale de l'Entraide de la Vallée, Fabienne Lachapelle.

Ce sont les employés de l'Entraide de la Vallée qui prépareront les soupes qui seront servies lors des soupes populaires. «Nous allons servir des différentes soupes à tous les jeudis. La soupe sera servie à volonté et sera accompagnée de pain et de beurre. Les gens sont également invités à apporter leur dîner pour compléter leur repas», a ajouté Mme Lachapelle.

Tous les dons remis lors des soupes populaires iront à l'Entraide de la Vallée. Rappelons que l'Entraide a comme objectif de contrer le fléau de l'insécurité alimentaire. L'Entraide recueille le surplus des épicerie du territoire. Ces aliments périssables sont ensuite transformés en repas équilibrés et redistribués aux centres de dépannage de la Vallée-de-la-Gatineau. Ainsi, l'Entraide permet aux personnes démunies d'avoir accès à des aliments nutritifs, variés et en quantité suffisante.

**Noël**

L'Entraide de la Vallée et les Chevaliers de Colomb, Conseil 3063, invitent aussi la population à venir déguster un dîner de Noël, le jeudi 20 décembre prochain. «Nous croyons que tout le monde a le droit d'avoir un repas traditionnel pendant le temps des Fêtes. Ainsi, nous offrirons, le 20 décembre

prochain, lors de notre soupe populaire, de la dinde et tous les aliments servis lors d'un traditionnel repas de Noël. Encore une fois, les gens seront invités à offrir le don anonyme qu'ils désirent lors de ce dîner», a invité Fabienne Lachapelle.

Les commerçants de la région et la population sont également encouragés à offrir des denrées pour la préparation de ce dîner de Noël. «Nous aurons besoin de dinde, de tourtières, de canneberges, entre autres. Les gens peuvent donc me contacter, au 819-441-3596, afin de nous offrir des dons alimentaires pour ce repas de Noël», a souhaité Mme Lachapelle.

Rappelons que la première soupe populaire de la Vallée-de-la-Gatineau aura lieu le 15 novembre prochain. Les 22 novembre et 13 décembre auront lieu les prochaines soupes populaires avant le dîner de Noël du 20 décembre 2007.

«L'Entraide de la Vallée est un bel exemple de partenariat du milieu. Nous sommes certains que la population viendra en grand nombre lors de nos soupes populaires. Ainsi, autant les personnes démunies, que les professionnels pourront profiter d'une bonne soupe et ainsi, aider à freiner la faim dans la Vallée», a conclu Michel Cyr.

**RÉVEILLON COMMERCIAL**

## Du plaisir pour toute la famille

(SDT) La Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki ainsi que son équipe étaient les hôtes de la conférence de presse conviant la population de la région à participer en grand nombre au réveillon commercial annuel.

Le réveillon de cette année, contrairement aux années antérieures, se tiendra le dimanche en après-midi au lieu du traditionnel vendredi soir. Ce sera donc durant l'après-midi du 2 décembre que les citoyens de Maniwaki pourront faire partie de cette fête.

« L'idée, c'est de créer un happening, de faire sortir les gens! » nous déclarait Daniel Smith de l'association des marchands de Maniwaki. Également de la partie, la Maison de la Famille de la Vallée-de-la-Gatineau, représentée par Yannie Lafontaine, sera sur place afin d'offrir des activités aux plus petits lors de cette journée de célébration.

L'objectif du changement de date est également de faire sortir les familles le dimanche, à l'extérieur et de partager en communauté, les joies de la saison hivernale. Les



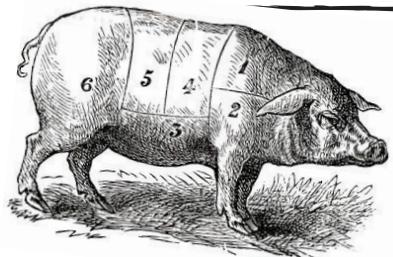
**De gauche à droite : Daniel Smith, Sonny Constantineau, Valérie Dorion, Yannie Lafontaine et Henri côté.**

organiseurs se disent très emballés par ce changement et souhaitent que le réveillon 2007 soit inoubliable.

Les artisans régionaux qui désirent participer à l'événement et montrer leur savoir-faire sont les bienvenus. Il vous suffit de communiquer avec la Chambre de commerce pour plus de détails.

**Promotion**

# Coupé pour congélateur

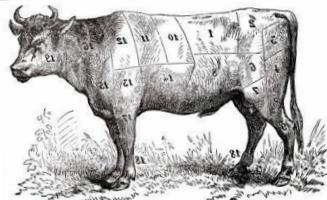


**Porc complet ou demi-porc**

**1,39 \$/lb (3,06 \$/kg)**

(sans tête)

**Informez-vous sur les prix de notre boeuf**



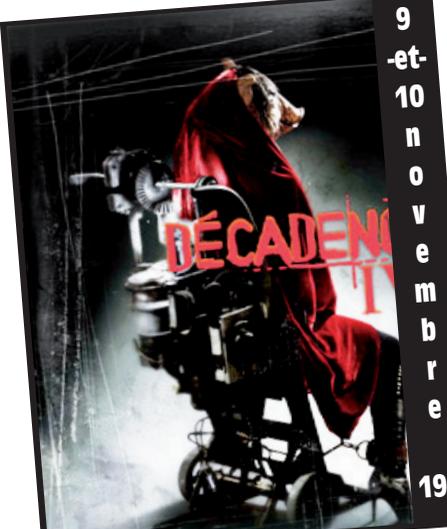
Enveloppé double dans des contenants de mousse. Nomenclature sur chaque paquet. Le produit vous est remis congelé.

Prix en vigueur jusqu'au 1er décembre 2007




100, rue Beaulieu, Maniwaki, 819-449-1699

9 et 10 novembre 19h



Du suspens et des frissons!

**DÉCADENCE 4**

avec **Scott Patterson, Tobin Bell, Shawnee Smith, Costas Mandylor, Justin Louis**

Décadence est un film très violent, mais derrière cela se cache la mentalité d'un psychopathe qui pourrait vous faire réfléchir grandement sur la vie et vos actions. Jigsaw (le psychopathe) fait subir des épreuves à des gens afin de leur donner la volonté de vivre, de corriger certains de leurs défauts. Ayant été diagnostiqué du cancer, il n'a pas eu le choix de vivre ou de mourir.

Dès 19 heures !

Salle Gilles-Carle

181, rue Commerciale, Maniwaki  
Billetterie : 449-1651 poste 10  
Info horaire : 449-3066

Ne manquez surtout pas ça !

À 19 heures sonnant !

Vous éclaterez de rires !

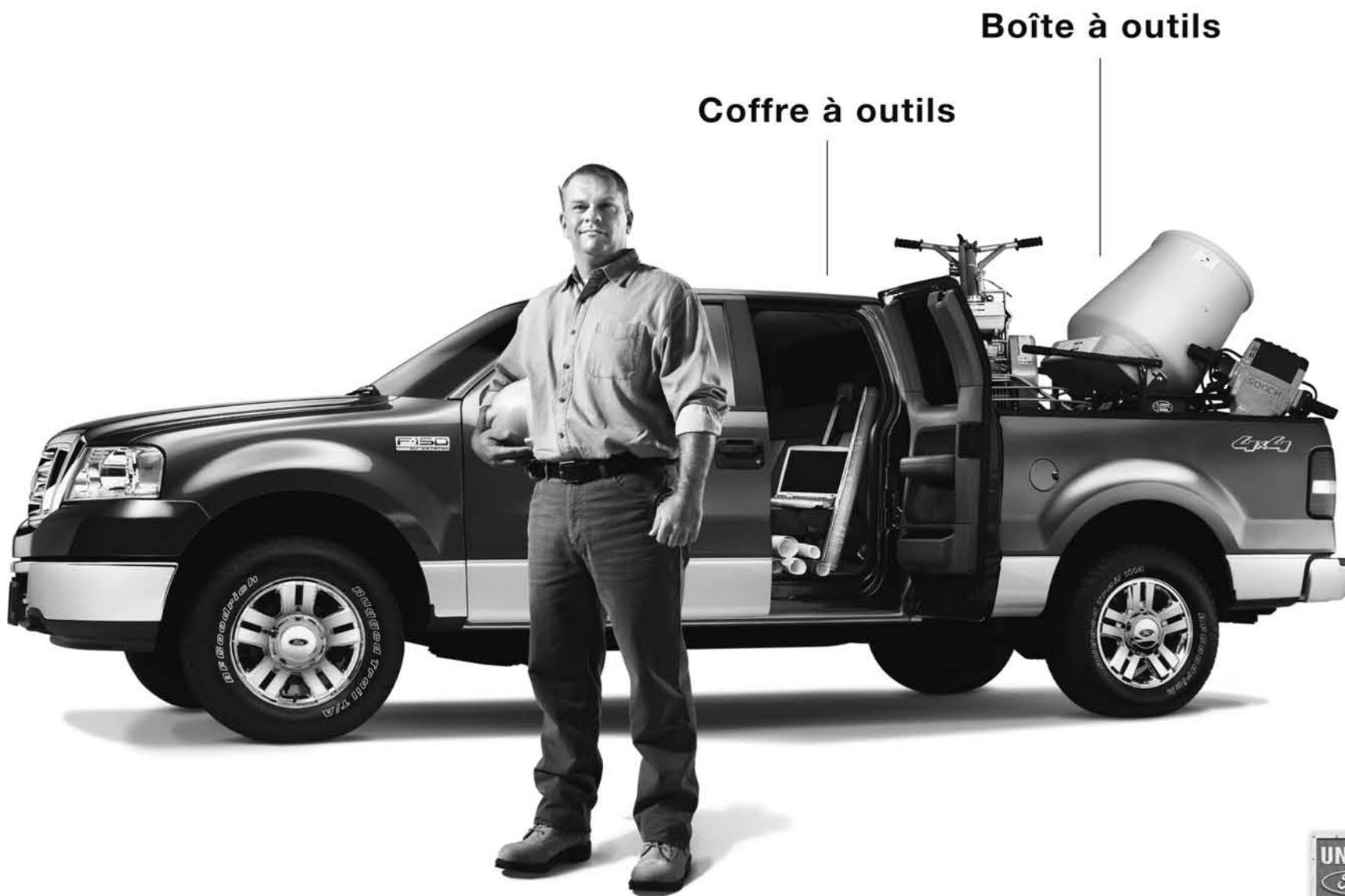
16 et 17 novembre 19h



Vous éclaterez de rires !

**CAMP DE JOUR EN FOLIE**

Charlie et Phil, deux maladroits directeurs d'une garderie, décident pendant la saison estivale de prendre en main l'organisation d'un camp de jour en forêt. Mais les installations décrépies, leur incompétence flagrante et l'indiscipline des enfants confiés à leurs soins rendent leur tâche insurmontable.



Boîte à outils

Coffre à outils



## FORD F-150 XTR 4X4 À CABINE DOUBLE 2008

# 369\$ /mois

Location 36 mois\*  
Mise de fonds de 3 995 \$  
Dépôt de sécurité de 0 \$  
Frais de transport et de préparation inclus

- Moteur V8 Triton® de 4,6 L
- Système à 4 roues motrices avec boîte de transfert à sélection électronique 4x4 en marche
- Freins assistés à disque aux 4 roues avec antiblocage et répartition électronique de la force de freinage
- Jantes de 18 po en aluminium
- Climatisation
- Six places
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser et prise audio
- Et plus encore

### Jetez un coup d'œil à nos autres offres

#### FORD F-150 XTR 4X4 SUPERCREW 2008

**419\$ /mois**

Location 36 mois\*  
Mise de fonds de 3 995 \$  
Dépôt de sécurité de 0 \$  
Frais de transport et de préparation inclus

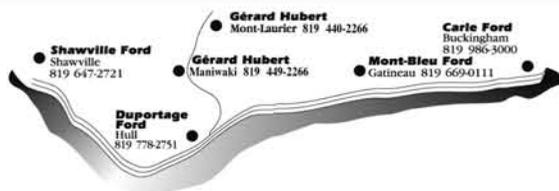


#### FORD F-250 ET F-350 SUPER DUTY 2008

**À partir de  
0% de taux  
de financement  
à l'achat\***



www.ford.ca



## Les concessionnaires Ford de l'Outaouais

- Mont-Bleu Ford, Gatineau
- Gérard Hubert, Maniwaki & Mont-Laurier
- Duportage Ford, secteur Hull - Gatineau
- Carle Ford, Buckingham
- Shawville Ford, Shawville



Photos à titre indicatif seulement. \*Première mensualité et mise de fonds exigées à la livraison. Des frais de 0,12 \$ le kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. 0% de taux de financement à l'achat de tout modèle Super Duty 2008 pendant 36 mois (sauf châssis-cabine). Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre concessionnaire Ford peut louer ou vendre moins cher. Tous les détails chez votre concessionnaire Ford.

**OPÉRATION NEZ ROUGE**

**Lancement de la campagne 2007-08**

(SDT) Le club Optimiste de Délage nous conviait à la salle communautaire de la municipalité, le jeudi 1<sup>er</sup> novembre dernier, pour faire l'annonce du début des activités de l'Opération Nez Rouge 2007.

Animée par Jovette Fortin, cette conférence de presse se voulait le lancement officiel de la campagne du désormais célèbre service de raccompagnement du temps des Fêtes. Avec l'aide de nombreux partenaires, le club Optimiste de Délage organisera cette activité qui permet, à chaque année depuis maintenant 24 ans, de ramener les conducteurs et leur famille ou amis à la maison au lieu de prendre la route avec des facultés affaiblies et ainsi risquer d'assombrir les festivités.

Les profits amassés sont alors remis à la collectivité par le biais de diverses fondations. L'an dernier, un parc pour enfants fut érigé par le club Optimiste de Délage avec cet argent. Pour toute l'année dernière, l'organisation de la 23<sup>e</sup> édition de l'Opération Nez Rouge avait accumulé plus de 1,3 million de dollars, argent qui fut remis à des programmes encadrant le sport amateur et la jeunesse partout au pays.

**Desjardins persiste et signe**

Cette conférence de presse fut également l'occasion pour le mouvement des caisses Desjardins de reconduire son engagement pour trois autres années envers l'Opération Nez Rouge. Depuis les 24 dernières années, les caisses Desjardins auront versé la somme de 3,5 millions de dollars. En plus de son implication monétaire, le mouvement Desjardins est également le fournisseur officiel de l'assurance lors des activités de l'opération, et ce, autant que pour les locaux ainsi que les équipements et les véhicules utilisés par les bénévoles, clients et dirigeants de l'organisme.

**Impossible sans vous**

L'Opération Nez Rouge, oeuvre de Jean-Marie de Koninck lors de ses fonctions comme entraîneur de l'équipe de natation Rouge et Or, est en grande partie possible grâce aux nombreux bénévoles qui, année après année, continuent de donner un peu de leur temps à cette cause. Selon coordonnatrice Jovette Fortin, il serait tout simplement impossible d'imaginer cette activité sans la générosité de ces derniers. À

L'échelle nationale, plus de 57 000 bénévoles ont participé à une soirée ou plus de raccompagnement.

**Pour un retour en sécurité**

En cette "année de la sécurité routière" du ministère des Transports du Québec, il est important de rappeler aux citoyens et citoyennes les dangers de l'alcool au volant. L'an dernier, la 23<sup>e</sup> Opération Nez Rouge avait permis à 80 499 familles ou individus à travers le Canada d'avoir un raccompagnement sécuritaire jusqu'à la maison. À chaque année, des dizaines de familles à travers le pays ont un temps des fêtes assombri par la perte d'un être cher



Le comité organisateur de l'opération Nez Rouge de la ville de Délage lors du lancement de l'opération.

dû à un accident de la route. Entre 2002 et 2006, les routes de décembre ont fait en moyenne 54 morts par années et blessés grièvement 300 personnes, selon le bilan partiel de 2007 de la Société d'Assurance automobile du Québec (SAAQ).

**MAISON DE LA CULTURE**

**Un spectacle bénéfique réussi**

(SDT) Vendredi dernier se tenait, à la Maison de la culture de la vallée-de-la-Gatineau, un spectacle bénéfique pour soutenir l'organisme dans sa mission culturelle régionale.

Étendard de la culture valgatinoise, la Maison de la Culture nous conviait à un spectacle intime à la salle Gilles-Carle, au centre-

ville de Maniwaki. Ce spectacle, en deux volets, a permis à la Maison de la Culture d'amasser des fonds afin de continuer ses activités de développement et de diffusion de la création culturelle d'ici.

En première partie de ce spectacle, on nous proposait le chanteur country Gérard Cusson. Accompagné d'un mandoliniste et de son orchestre personnalisé, il nous interpréta quelques compositions de son cru, nous partageant ainsi quelques moments touchants de son existence. Le cœur léger et le sourire aux lèvres, le chanteur nous livra humblement les compositions qui furent son rêve depuis très longtemps.

Comme plat principal, la Maison de la Culture nous offrait l'auteur compositeur interprète Pierre Gauthier. Ayant deux albums solo à son actif, le chansonnier a également pris part à de nombreux festivals de chanson dont celui de Granby. Au son de sa voix et de la guitare acoustique, il nous interpréta des classiques des années 70 à aujourd'hui et également quelques pièces

tirées de son répertoire personnel.

La Maison de la Culture, amassait ainsi des fonds afin de continuer sa mission de développement artistique et culturel de la région valgatinoise. La maison passera à l'élaboration de sa deuxième politique culturelle qui devrait être redigée dans les mois à venir. La littérature, les arts de la scène, le patrimoine, les événements culturels, les arts visuels, le loisir culturel et scientifique, le tourisme culturel, les métiers d'art, de même que le soutien à la

relève musicale, culturelle et artistique de la région sont au nombre des différents volets et projets auxquels la Maison de la Culture travaille et favorise le développement et la promotion sur l'ensemble du territoire.



Gérard Cusson et Pierre Gauthier partageaient la scène de la salle Gilles-Carle de Maniwaki le 1<sup>er</sup> novembre dernier.

**Les Chevaliers de Colomb**  
Conseil 3063, 239, rue King, Maniwaki

**TOURNOIS DE CRIBLE**  
UN LÉGER GOÛTER SERA SERVI !!!

**PROCHAINS TOURNOIS :**  
**LE SAMEDI 10 NOVEMBRE 2007**  
- 24 NOVEMBRE 2007  
- 8 DÉCEMBRE 2007

Inscriptions de 11h à midi  
Début des parties à partir de 13h

Inscriptions : 10 \$/pers.  
**Tout est remis en bourses !**

Pour les personnes intéressées à vous inscrire, veuillez nous contacter au (819) 449-3063.

**Invitation spéciale**

70<sup>e</sup> anniversaire du Cercle des Fermières de Maniwaki, le 17 novembre 2007 à 17h30, à la salle Robert Coulombe au Château Logue.

**Pour plus d'informations, contactez mme Flansberry au (819) 449-4170.**

**Immo Outaouais**  
Courtier Immobilier Agrégé

Tél.: (819) 449-1244

**Muguette Céré**  
Agent Immobilier Agrégé  
(819) 441-8171

Contactez-moi avant de mettre en vente votre propriété.

**L'expérience fait toute la différence**

305 rue des Oblats

Une québécoise pure laine construite en 1927 et restaurée.

Venez vous laisser séduire par l'intérieur!

Située à Bouchette, maison en campagne de 2 chambres, possibilité de 3. Faites une offre !

LA COMPAGNIE COMMONWEALTH PLYWOOD LTÉE

**ACHETONS: SCIAGE - CHÊNE - ÉRABLE**  
- MERISIER - BOULEAU - NOYER - CERISIER  
DÉROULAGE - CHÊNE, ÉRABLE, BOULEAU - MERISIER  
- TREMBLE - TILLEUL

**PAIEMENT RAPIDE**  
SERVICE DE DÉBITAGE ET MARTELAGE

- Point de livraison  
**Profolia - Feuillus**

**www.commonwealthplywood.com**

**Daniel Charbonneau, Tech. forestier, mesureur**  
Tél.:(819) 457-2010 #14 / Cell.:(819) 360-9762 / Fax.: (819) 457-2815

**CONTACTER NOTRE ACHETEUR AVANT TOUTE LIVRAISON**  
**PLEASE CALL OUR CUSTOMER BEFORE DELIVERY**

APPELEZ AVANT LE TRONÇONNAGE

**RADIO COMMUNAUTAIRE CHGA**

# Une récompense bien méritée

(R\*L) C'est au congrès annuel des radios communautaires du Québec qu'une employée de la station de radio locale s'est vu décerner un prix fort prestigieux, le prix Résonance 2007.

La radio communautaire valgatinoise CHGA, s'est vu honorée la semaine dernière alors que Radiovision, le regroupement québécois des radios communautaires, a remis à une employée de la station, Myreil Boisvert, a reçu le prix Résonance 2007. Ce prix est décerné annuellement par le regroupement afin de récompenser les individus qui ont participé au rayonnement national des dites radios.

Cet honneur a été remis lors du congrès annuel des radios communautaires du Québec. Lors de ce même événement, l'équipe de CHGA ainsi que le conseil d'administration de l'ARCQ en ont profité pour

remettre à l'association pulmonaire du Québec. La somme de 13 638.40 dollars a été remis à cet organisme lors de la célébration.

**Une promenade hors de l'ordinaire**

La récipiendaire du prix Résonance 2007, Myreil Boisvert, a été honorée suite à son implication lors de la tournée du projet vélo. Durant 52 jours au total, la cycliste de Maniwaki quitta la capitale valgatinoise le 11 juin vers un périple qui l'amena à traverser le Québec, le Nouveau-Brunswick et l'Île-du-Prince-Édouard pour finalement terminer son parcours, à la fin du mois de juillet, aux Îles-de-la-Madeleine.

C'est grâce à ce périple de 3600KM que les fonds ont été amassés par l'équipe de la radio. « L'activité se voulait également une façon de faire pour augmenter la visibilité de l'Association pulmonaire du Québec, de

Radiovision et également de la Vallée-de-la-Gatineau aux yeux du Québec et des autres provinces » nous confiait l'athlète. Elle tient d'ailleurs à souligner que cette récompense n'est pas que la sienne, mais bien celle de toute l'équipe qui a participé aux différentes étapes de ce voyage.



L'équipe CHGA, montrant fièrement le chèque de \$13 638.40 qui fut remis à l'Association pulmonaire du Québec.

**GENS D'AFFAIRES**

# Les clients insatisfaits coûtent cher aux entreprises

(R\*L) Dans le passé, alors que les services offerts aux citoyens s'avéraient rares dans les régions éloignées, des commerçants avaient semble-t-il tendance à se montrer distants, indépendants, ou carrément froids et hautains envers leurs clients.

En réaction, ces derniers acceptaient la situation sans trop regimber. Mais ils se sentaient sans doute un peu agaçés d'une semblable attitude. Au moins, savaient-ils, ils pouvaient compter sur des biens de consommation plus ou moins assurés. Il fallait d'abord assurer leur subsistance.

Puis, les décennies ont filé. Les concurrents se sont faits plus nombreux. Les clients se sont en conséquence montrés moins fidèles. Il ne suffisait alors plus d'offrir des produits sur les tablettes et de faire crédit, quelquefois à taux usuraire, pour fidéliser les consommateurs plus ou moins captifs.

Puis encore, sont arrivés les centres commerciaux. Puis enfin, les magasins à grandes surfaces. Et graduellement, au fil des ans, les clients sont devenus de plus en plus difficiles à fidéliser, voire tout à fait infidèles.

Or, au long de cette « infidélisation » moderne des consommateurs, le monde des

affaires a progressivement réagi, payé pour découvrir les cordes sensibles des Québécois ou des autres.

Des tonnes de copies de rapports d'études sur la fidélisation ont été publiées au gré des années, pour sensibiliser les gens d'affaires à cette importance capitale de satisfaire leurs clients.

**A peine 50% des clients expriment leur insatisfaction**

Le journal Les Affaires a dernièrement commenté une étude d'une firme américaine (TARP) qui se spécialise dans les études de satisfaction et de fidélisation de la clientèle.

Or, cette recherche conclut clairement que les consommateurs insatisfaits ont un impact désastreux, ruineux, sur les entreprises qui

décodent mal le silence des clients.

Les chercheurs en sont venus à la conclusion qu'à peine 50% des consommateurs signifient leur insatisfaction aux entreprises. Ils préfèrent ne pas retourner sur les lieux de leur déception.

Pour les achats inférieurs à 5\$, ce taux s'élève à peine à 5%. De ce fait, l'impact devient dramatique pour les gens d'affaires.

En effet, révèle l'étude, le client insatisfait et silencieux constitue la pire menace pour les entreprises, qui interprètent ce silence pour de la satisfaction.

Dans 60% des cas, l'insatisfaction est causée par un mauvais service des employés, par des produits défectueux ou par des politiques ou des messages d'entreprises qui

trompent leurs clients.

**Un client insatisfait informe 10 personnes de sa déception**

Dans 40% des situations, l'insatisfaction est attribuable à des erreurs ou des attentes déraisonnables du client, lesquelles découlent souvent d'une publicité tendancieuse ou qui ne donne pas l'heure juste.

En conséquence, un client informe de son mécontentement quelque 10 personnes de son entourage. Mais en revanche, un client satisfait n'en avertit que 5.

Enfin, le client frustré et perdu doit être remplacé, ce qui coûte de 2 à 20 fois plus cher qu'une nouvelle vente à un client fidèle.

**VALLÉE-DE-LA-GATINEAU**

# Nouvelle série de rencontres prénatales

Une nouvelle série de quatre rencontres prénatales débutera le mardi 20 novembre 2007 au point de service du CLSC à Gracefield à 18 h 30 pour se terminer vers 20 h 30. Les rencontres auront lieu les 20 et 27 novembre et les 4 et 11 décembre 2007. Cette série d'activités est offerte en français et s'adresse à toutes les personnes qui attendent un premier enfant. Les personnes qui ont déjà connu une grossesse et qui désirent participer à une ou plusieurs rencontres peuvent aussi se joindre au groupe.

Le Centre de Santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau offrira également des activités de ce type, et ce à partir du 26 novembre prochain. Elles seront organisées par Lucie Charbonneau, infirmière en périnatalité et Chantal Chantigny, nutritionniste.

Pour vous inscrire aux différentes activités offertes, veuillez contacter votre CLSC.

**ROYAL LEPAGE**  
VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS  
Courtier immobilier agréé  
500, boul. Gréber  
Gatineau (Québec)  
J8T 7W3  
Bureau : (819) 465-1566  
Télécopieur : (819) 465-1434

**Conseils** vente achat  
vente achat  
Guy Ménard  
819.449.0566  
guymenar@gmail.com

**1.866.465.1566**

|                          |  |                              |   |                         |   |
|--------------------------|--|------------------------------|---|-------------------------|---|
| <b>BOUL. DES JARDINS</b> | <b>MANIWAKI</b><br>POUR LOCATION<br>Local commercial de plus de 4 000 p.c.<br>Prix demandé : 10 \$ net le p.c. par an. Réf.: SED522<br>www.guymenard.com   | <b>AUBAINE</b>               | <b>BLUE SEA</b><br>Grand bungalow de 3 chambres, dont grande chambre des maîtres avec bain tourbillon, sous-sol partiellement aménagé, abri d'auto, grande remise. Prix : 129 900 \$. Réf.: LRO150. www.guymenard.com   | <b>MAISON ANCIENNE</b>  | <b>GRACEFIELD</b><br>Très grande maison, 1.5 étage, 3 c.c., 2 s.d.b., à 30 min. du Mont Ste-Marie, très privé, bcp de potentiel, très grandes pièces, vendue avec 1.5 acre de terrain. Prix: LUM562. Réf.: 89 000 \$. www.guymenard.com   |
| <b>PRIX 50 000 \$</b>    | <b>ACCÈS AU LAC BASKATONG</b><br>Joli petit chalet de 2 c.c., meublé, terrain de plus d'un acre, boisé, travaux à terminer, finition ext., fosse septique, eau, hydro. Endroit idéal pour la chasse et la pêche. Réf.: FAL732. www.guymenard.com   | <b>5. CH. LANGEVIN</b>       | <b>DÉLÉAGE</b><br>Bungalow situé à Déléage, 2 chambres à coucher, 5 min. de tous les services. Vendu sans garantie légale. Réf.: NAL500<br>www.guymenard.com  | <b>PRIX : 75 000 \$</b> | <b>MANIWAKI</b><br>Édifice commercial avec logis de 3 c.c., locale en avant peut recevoir commerce prof. ou déjà prêts pour bijouterie avec armoires pour bijoux, refaite à neuf. Très bien situé. Bonne occasion d'affaires! Réf.: MOC171. www.guymenard.com   |
| <b>NOUVEAU PRIX</b>      | <b>LAC BLUE SEA</b><br>Superbe maison, 1 étage et demie, bord du lac Blue Sea, 3 c.c., 3 s.d.b., s.s. aménagé, ch. des maîtres à faire rêver avec bain tourbillon, puits de lumière, beau grand patio avec vue sur le lac. Terrain bien aménagé, stat. asphalté. Une visite s'impose ! Prix: 212 000 \$. Réf.: REF540. www.guymenard.com | <b>AUMOND</b>                | <b>LAC QUINN</b><br>Impeccable l. chalet/maison, 4 saisons, 3 c.c., ch. des maîtres 15' x 17' avec vue sur le lac, s.d.b. communicante, bain tourbillon. L'int. fini en bois, plancher en b. franc et céramique, grande véranda, garage 20' x 24'. Le tout dans un secteur tranquille. Un domaine de rêve! Prix : 214 000 \$. Réf.: ALP020. www.guymenard.com | <b>MAGNIFIQUE !</b>     | <b>LAC PERREAU</b><br>Construit en 2000, 3 c.c., 4 saisons, bcp de boiserie, céramique et bois franc, armoires en bois franc, style aire ouverte. Véranda avec vue sur le lac et grand patio, s.s. aménagé avec walk-out, 2 foyers, cuisinière au propane, plus d'un acre et demi, clôture, très privé. Une place de rêve ! Prix 289 000 \$. Réf.: ULB052. www.guymenard.com                      |
| <b>CENTRE-VILLE</b>      | <b>MANIWAKI</b><br>Bâtiment commercial, fournaise neuve, toit refait 2007, 3 loyers et 2 garages pour rangements, a/c central. Belle grande surface pour accueillir commerce. Subvention de 10 000 \$ disponible pour refaire la façade. En très bon état. Vendu sans garantie légale. Prix 190 000 \$. Réf.: UAL461. www.guymenard.com  | <b>ACCÈS AU LAC DES ÎLES</b> | <b>BLUE SEA</b><br>Superbe maison ou chalet 4 saisons, 3 c.c. + chalet d'invités, garage double et remise, très grand patio avec piscine h.t. Le tout sur un terrain de plus d'une acre et 3/4. Un petit domaine pour 109 900 \$! Réf.: SEB400. www.guymenard.com   | <b>TRÈS RARE</b>        | <b>LAC MURRAY</b><br>Superbe 1 1/2 étage tout en bois, int. fini en pin avec planchers en bois franc et céramique, foyer au bois, chambre des maîtres à l'étage avec salle de bains, grand walk-in, boudoir et balcon avec vue sur le lac, ext. terrain bien aménagé, grand patio, remise et atelier pouvant être convertis en maison d'invités. Prix 279 000 \$. Réf.: RUM471. www.guymenard.com |

**De nombreux immeubles à visiter : [www.guymenard.com](http://www.guymenard.com)**

## COMÈTE 17P/HOLMES

## Une comète soudain un million de fois plus brillante

(R.L.) Jean-Marie Ouellet, grand amateur d'astronomie, souligne qu'il existe ces temps-ci un phénomène céleste bien particulier. On peut l'observer durant la nuit, quelque part au nord-est, aux alentours ou presque de l'étoile polaire. L'explication révèle le destin tumultueux d'une comète.

Jean-Marie Ouellet explique qu'une comète est soudainement devenue un million de fois plus brillante qu'elle ne l'était. De ce fait, ce phénomène attire l'attention de plusieurs admirateurs de la voie lactée et autres masses brillantes. Il a fourni des explications qui permettent de comprendre le curieux événement.

Jusqu'à la semaine dernière, la comète 17P/Holmes était invisible à l'œil nu. Mais elle était toutefois bien connue des astronomes. Depuis sa découverte en 1892, on a largement eu le temps d'apprendre qu'elle tourne autour du soleil en seulement sept ans, ce qui la ramène souvent dans le champ de vision des télescopes.

Un événement inattendu

Or, le mardi 23 octobre, il s'est produit un événement inattendu. La modeste comète a soudainement acquis une brillance inégalée.

«C'est l'équivalent de la planète Saturne qui deviendrait soudain aussi brillante que la pleine lune», croit David Morrison, de la NASA, dans un bulletin électronique envoyé à ses collègues.

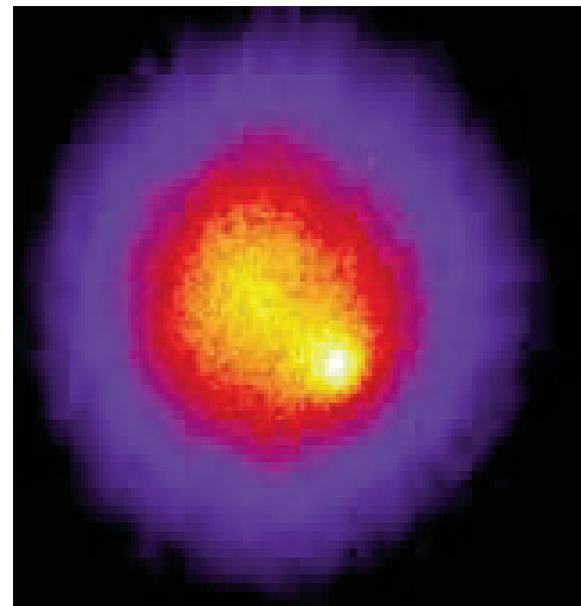
L'explication la plus plausible est celle-ci. La surface de cette comète, qui en est une de glace (car on se rappelle qu'une comète est une boule de neige sale) a craqué en expulsant de larges nuages de gaz et de poussière. Ce sont les reflets du soleil sur ces milliards de particules qui ont accru la brillance de la comète.

Certains se demanderont pourquoi la surface de ce corps céleste craque réellement. C'est pour la même raison que les comètes ont une queue: en approchant du soleil, la chaleur fait fondre une partie de la surface, créant un nuage de gaz et de poussières dans le sillage de la comète. La seule différence ici, sur la comète 17P/Holmes,

c'est que cette fonte a entraîné un événement catastrophique, à l'échelle de ce petit corps céleste d'à peine 3 kilomètres de diamètre.

En définitive, il s'agit d'un événement relativement rare, pour les astronomes et qui ne durera pas longtemps, puisque l'expulsion des particules diminuera au fur et à mesure que la comète s'éloignera du soleil et retournera dans les froides contrées de notre système solaire.

On sait que l'Observatoire du Mont-Mégantic, au Québec, est l'un des ceux qui ont profité de l'occasion pour prendre des photos de cette «étoile» temporaire. L'image qui accompagne ce texte est prise en infrarouge et révèle un embryon de queue, s'élevant à partir du noyau de la comète.



Le corps céleste 17P/Holmes, découverte par l'astronome amateur Edwin Holmes en 1892.

## La Montagne du Diable: un parc régional?

(R.L.) La Chambre de commerce de Ferme-Neuve a reçu dernièrement le maire de cet endroit qui en a profité pour présenter un projet de parc régional qui engloberait la Montagne du Diable. Il a fait valoir dans sa présentation qu'une telle réalisation contribuerait à diversifier l'économie de sa municipalité qui, déclare-t-il, assume durement la crise forestière qu'elle vit actuellement.

Il est admis que la municipalité de Ferme-Neuve déposera donc ce projet à la MRC d'Antoine-Labelle d'ici la fin de l'année, dans une optique de développer des marchés alternatifs d'emplois dont elle a tant besoin.

Soutiennent déjà cette réalisation potentielle, en haut lieu, nuls autres que Paul-André David, de la direction régionale du ministère des Ressources naturelles et de la Faune, et en région, Jacques Supper, du service d'aménagement du territoire de la MRC d'Antoine-Labelle.

Un parc pour développer divers produits régionaux

Les proposeurs ont choisi un concept de parc parce que, selon eux, les parcs sont des territoires à vocation récréative dominante. Ils sont établis sur des terres privées

ou d'abord publiques. Ils sont créés dans le but de soutenir le développement récréotouristique des régions sans nuire aux secteurs d'économie déjà actifs comme la foresterie.

En particulier, ce parc régional de la Montagne du Diable mettrait en valeur ce qu'on appelle dans cette région un joyau naturel, tout en rendant accessible ce site évocateur déjà connu et reconnu sur une base plus permanente et continue.

Il faut dire que beaucoup des citoyens de la Haute-Gatineau visitent la Montagne du Diable chaque année, en auto, motoneige et quad. Il faut tout autant souligner que l'asphaltage complet de ce chemin, avec fortes subventions gouvernementales, entre Ferme-Neuve et la Montagne du Diable devient un incitatif intéressant pour les automobilistes tentés de s'y rendre. La Forêt de l'Aigle serait une destination plus recherchée qu'actuellement si les gouvernements investissaient de la même façon pour en faire un lieu plus accessible.

Donner au parc une "saveur à nous"

Le maire Dufour de Ferme-Neuve parle de son projet comme d'un grand terrain de jeu qu'il faut développer, comme d'un endroit «qui nous permettrait d'être maîtres chez nous et de lui donner notre saveur à nous». On croit dans cette région que cet objectif de développement pourrait bien contribuer à atténuer quelque peu les effets pervers de la crise forestière.

On explique que le nouveau projet de développement pourrait faire rayonner des produits récréotouristiques variés, tels des centres d'interprétation, des parcours aménagés, des lieux d'hébergement et de restauration, des activités de plein air en général.

On propose qu'un organisme sans but lucratif pourrait bien organiser et exploiter le parc de la Montagne du Diable. Tout d'abord Ferme-Neuve devra soumettre son projet à la MRC qui, à son tour sera responsable d'initier le tout auprès du ministère des Affaires municipales et du ministère des Ressources naturelles et de la Faune.

On a confiance, dans cette municipalité, que le cheminement des choses dure entre 18 et 24 mois. Le parc pourrait donc se concrétiser vers 2009 ou 2010.

## RECHERCHÉ



**POUR SES EXCELLENTS PRODUITS!**

**Michel Marinier**

conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.



**Maniwaki Auto**  
MANIWAKI, QC  
Depuis 1977!



**Tél.: 449-1544**

57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

**AVANT**



- Élimine les allergies

## LE SPÉCIALISTE DU NETTOYAGE DE CONDUITS D'AIR!

MÉFIEZ-VOUS DES IMITATIONS, CONSULTEZ LE SPÉCIALISTE!

- Conduits d'air
- Sécheuse
- Ventilateurs de salle de bain
- Turbines
- Venmar

**Delta-Plus**  
6024351 Canada inc.  
**TÉL. : (819) 438-1957**  
Résidentiel - Commercial - Industriel

**APRÈS**



- Économie de chauffage

## Mal aux pieds?

Ce n'est pas normal. Heureusement, vous pouvez compter sur Pouliot, le spécialiste des pieds depuis plus de 30 ans.

**Vous en avez marre d'endurer?**

Ses orthésistes chevronnés sauront – en travaillant étroitement avec votre médecin – vous apporter un soulagement durable.

**Qu'attendez-vous?**





**POULIOT**  
LABORATOIRE D'ORTHÈSES DU PIED

Prenez rendez-vous à :  
**Maniwaki**  
Composez sans frais **1 888 310.7433**

Reconnu et accrédité par les organismes gouvernementaux et les assureurs privés.  
Membre de l'Association nationale des orthésistes du pied inc.

**TAUX DE PARTICIPATION AUX ÉLECTIONS SCOLAIRES**

**Un des plus élevés au Québec**

À la commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, le taux de participation aux élections scolaires a été un des plus élevés au Québec.

Ce taux s'est établi à 18,2%, comparative-ment à une moyenne de 7,1% chez les commissions scolaires francophones du Québec. Il s'agissait du taux de participation le plus élevé de toutes les commissions scolaires de la région de l'Outaouais. À l'échelle de la province, seule une douzaine de commissions scolaires francophones affichaient un taux supérieur à la CSHBO, en terme de participation.

Tout comme l'ensemble du Québec, le taux a cependant chuté par rapport aux élections scolaires de 2003. À cette époque, le taux provincial moyen, chez les commissions scolaires francophones, se situait à 8,1%. À la CSHBO, il s'élevait alors à 30,2%.

Résultat du scrutin du 4 novembre

Voici les résultats du scrutin scolaire du 4 novembre dernier. Les Noms en gras signalent les candidats et candidates élus. Les astérisques (\*) signalent les candidats et candidates sortantes.

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| <b>Circonscription 1</b> | (1475 électeurs) |
| Diane Nault *            | 106              |
| François Ceré            | 86               |
| <b>Circonscription 2</b> | (1650 électeurs) |
| Charles Langevin*        | 101              |
| Louise Ranger Brazeau    | 92               |

|                           |                  |
|---------------------------|------------------|
| <b>Circonscription 3</b>  | (1445 électeurs) |
| Daniel Moreau*            | 167              |
| Anne Brennan              | 162              |
| <b>Circonscription 5</b>  | (1159 électeurs) |
| Rachel Cadieux            | 81               |
| Marie-Anne Poulin*        | 75               |
| <b>Circonscription 6</b>  | (1173 électeurs) |
| Madeleine Aumond *        | 196              |
| Martin Gagnon             | 184              |
| <b>Circonscription 7</b>  | (1747 électeurs) |
| Chantal Tremblay          | 293              |
| Chantal Galipeau*         | 71               |
| <b>Circonscription 8</b>  | (1698 électeurs) |
| Bernard Caron*            | 71               |
| Josée Cousineau           | 56               |
| <b>Circonscription 9</b>  | (1563 électeurs) |
| Éric Éthier*              | 300              |
| Karo Poirier              | 213              |
| <b>Circonscription 14</b> | (1851 électeurs) |
| Annette Dumouchel*        | 129              |
| Daniel Legault            | 127              |

**Élus et élues par acclamation**

Par ailleurs, rappelons que six commissions ont été élues par acclamation le 30 septembre dernier. Il s'agit des personnes suivantes :

- Circonscription 4** : Janique Lachapelle
- Circonscription 10** : Damien Lafrenière\*
- Circonscription 11** : Jacques Pilon
- Circonscription 12** : Denise Miron Marion\*
- Circonscription 13** : Jacques Masseur
- Circonscription 15** : Guylaine Marcil \*

**Cannon ne peut promettre un pénitencier**

Dans l'édition du Droit du 8 novembre dernier, le député Cannon sent le besoin de revenir sur l'ouverture qu'il avait manifestée précédemment à propos de la construction d'un pénitencier dans le Pontiac.

Cannon s'était dernièrement déclaré à l'écoute des maires du Pontiac, mais il a fortement nuancé les propos en ne promettant rien au sujet de la construction de cette prison fédérale. Il a réitéré qu'il allait travailler pour l'obtenir dans cette région «mais on n'en est pas là», a-t-il déclaré.

D'autre part, à l'issue d'une rencontre du ministre avec les élus de la MRC de Pontiac, on a appris que ces gens avaient discuté de divers projets pouvant relancer l'économie du Pontiac.

Ils ont dénoncé les barrières commerciales inter-provinciales qui empêchaient les producteurs de bovins et de volaille de vendre leur viande à Ottawa, par exemple.

Cannon a promis de travailler avec les maires et la députée de Pontiac et de les rencontrer aux six mois.

**Merci !**

*Je tiens à exprimer ma reconnaissance envers tous les électeurs et électrices de la circonscription #8 qui se sont déplacés afin de faire valoir leur droit de vote.*

*Merci à vous tous pour votre confiance.*

*Josée Cousineau*

**293 fois, MERCI !**

*aux gens de Messines & Blue Sea d'avoir pris le temps d'aller voter, et de m'avoir choisie pour les représenter au conseil des commissaires de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais.*

*La réussite scolaire et une éducation de qualité pour tous sont au coeur de mes préoccupations. Vous pouvez compter sur moi pour bien m'acquitter des responsabilités et de mon nouveau rôle de commissaire.*



**Chantal Tremblay**

**Merci !**



*Je souhaite remercier tous les électeurs qui m'ont appuyé tout au long de la campagne électorale et à féliciter tous les candidats et candidates pour leur implication. Soyez assurés de mon engagement à bien vous représenter comme commissaire. «Un merci particulier à toute l'équipe qui m'a supporté durant la campagne électorale scolaire.»*

*Madeleine Aumond*

**Merci !**



*Je tiens à remercier tous les électeurs et électrices qui se sont déplacés afin de voter.*

*Vous pouvez compter sur moi afin de bien vous représenter au cours de ce mandat.*

*Merci de votre confiance !*

*Éric Éthier*

**Je tiens à remercier les électeurs et électrices de la circonscription #1 Montcerf-Lytton / Grand-Remous**



*C'est grâce à vous et à un travail acharné que cette victoire a été permise.*

*Je travaillerai fort au cours de ce mandat de 4 ans, afin de répondre à vos attentes et besoins.*

**Merci à vous tous !**

**Diane Nault**

**Merci !**



*Je souhaite remercier tous les électeurs qui m'ont appuyé tout au long de la campagne électorale et à féliciter tous les candidats et candidates pour leur implication. Soyez assurés de mon engagement à bien vous représenter comme commissaire. «Un merci particulier à toute l'équipe qui m'a supporté durant la campagne électorale scolaire.»*

**Charles Langevin**

**2007 PT CRUISER**



#P496  
TOUT ÉQUIPÉ  
ARGENT - 33 962 KM  
**14 995\$**

**Marinier Auto**  
CHRYSLER Dodge Jeep  
MANIWAKI, QC  
Depuis 1977!

Tél: 449-1544  
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

**2007 YAMAHA RAPTOR 700**



GRIS ET ROUGE  
**8 300\$**

**Marinier Auto**  
CHRYSLER Dodge Jeep  
MANIWAKI, QC  
Depuis 1977!

Tél: 449-1544  
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

**CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE**

# Pour la relève de demain

(SDT) Le Centre de Formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau, parainé par diverses entreprises locales, offre aux élèves de son cours en mécanique de véhicule automobile un tout nouveau programme de bourses afin de faciliter l'entrée des prochains diplômés sur le marché du travail.

Exercer le métier de mécanicien exige un investissement en matériel qui peut, selon les cas, être difficile à acheter pour certains. Des milliers de dollars peuvent être nécessaires afin d'avoir les outils adéquats pour exercer ce métier.

C'est pourquoi l'enseignant de ce programme, Serge Lacoucière, a mis sur pied ce programme de bourses qui, avec la contribution généreuse des commanditaires, permet aux meilleurs élèves du programme de jouir de fond lors de l'achat de l'équipement de base. L'enseignant se déplacera alors avec les élèves méritant afin de choisir les outils les plus nécessaires et de qualité pour ses finissants.

Ces bourses de travail seront séparées en cinq catégories distinctes. Un premier et deuxième prix de 1500\$ et 900\$ seront attribués aux deux élèves ayant obtenu les meilleurs résultats lors des évaluations

prévus au programme. Trois autres bourses seront également remises pour souligner des qualités très appréciées par les employeurs et compagnons de travail. La première, d'une valeur de 450\$, sera attribuée à l'élève ayant démontré le plus d'initiative. Une autre de 450\$ sera octroyée à celui qui aura eu la meilleure amélioration durant le cours. Et finalement, une dernière afin de récompenser l'élève qui aura eu la plus grande assiduité lors de ses études. Cette dernière s'élèvera à 200\$

Marlène Thonnard, directrice de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, se dit très heureuse de cette annonce. « Nous apprécions beaucoup l'implication du milieu, en collaboration avec l'école, dans un contexte ou on travail fort afin de revitaliser le milieu professionnel. » affirmait cette dernière suite à la conférence. « On souhaite d'ailleurs que les jeunes ne voient pas dans cette formation une échappatoire pour ceux qui ne vont pas à l'université. Ces métiers sont autant valables que les formations universitaires et sont de plus en plus en demande. »

Le CFPVG n'a d'ailleurs jamais eu autant d'élèves inscrits aux diverses formations



Le groupe de mécanique automobile du Centre de formation accompagné de Jean-Paul Gélinas et Marlène Thonnard.

ouvertes. En plus des programmes déjà établis, des nouveaux, comme celui d'entretien et d'aménagement de site récréotouristique, on fait bondir les inscriptions au centre. Jean-Paul Gélinas, directeur de

l'école de métier se dit extrêmement satisfait de la tournure des événements et reste très confiant quant à l'avenir de son établissement.

## Avons-nous les atouts du leader?

(RL) Dans le journal Les Affaires de la semaine dernière, un écrit établit les habiletés que devait posséder un leader gestionnaire de projet.

Il est établi que le leader doit d'abord bien connaître son entreprise, à savoir ses forces, mais aussi ses faiblesses.

Avec ces connaissances, il peut mieux cibler ses interventions ainsi qu'établir un plan stratégique qui colle bien à la réalité de l'entreprise.

Ensuite, il lui faut savoir rassembler. Un agent de changement peut déranger, bousculer certaines idées ou remettre en question des processus. Il doit savoir communiquer ses idées. C'est lui qui ralliera le personnel, qui suscitera son engagement dans l'atteinte des objectifs.

Troisièmement, il doit savoir persévérer. Car la persévérance est une qualité importante pour bien mener à terme une

réingénierie de l'approche client.

Quatrièmement, le leader doit savoir écouter, car la capacité d'écoute peut faire toute la différence. «Un leader, c'est quelqu'un qui est capable de s'adapter, de faire preuve de flexibilité.

De plus il est capable d'entraîner le personnel ou de mettre en place des éléments de coaching à l'interne.

Enfin, il est bien écrit que le meneur d'hommes et de femmes doit user de tact et de diplomatie, ne pas hésiter à mettre ses gants blancs, car ils pourraient être utiles.

Souvent un groupe n'a aucun problème à recueillir des commentaires négatifs, mais il est plus difficile de proposer des solutions constructives. C'est alors qu'on peut constater qu'on ne peut faire tous les changements souhaités du jour au lendemain.

**Que leur souvenir ne s'efface jamais...**



*" En tant que députée du comté de Gatineau, je vous invite à souligner la mémoire de nos soldats afin de que leur sacrifice n'ait pas été vain."*



**Stéphanie Vallée**  
Députée de Gatineau  
224 rue principale Sud  
Maniwaki (Qué)  
J9E 1Z9  
819-441-2626



## NOUS AVONS DES TONNES DE PNEUS D'HIVER



L'ÉQUIPE #1

À PARTIR DE

89<sup>95</sup>\$

PNEU D'HIVER  
P195/70R14

BFGoodrich

DUNLOP

GOODYEAR  
Allez-y

Firestone

MICHELIN

PIRELLI

BRIDGESTONE

GENERAL TIRE

UNIROYAL

HANKOOK

\*NOUVEAU\*

NOUS ENTREPOSONS VOS PNEUS

\*NOUVEAU\*



CERTIFIÉ  
ISO 9001-2000  
Système qualité

259 boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611 Courriel: gendronautomobiles@mcCanada.com

Heures d'affaires : Lundi au vendredi, 8h à 17h30 • Jeudi soir, 18h à 20h • Ventes : vendredi 17h à 19h30



# BILAN POLICIER



## Semaine du 30 octobre au 6 novembre 30 octobre

À Gracefield, un accident causant un blessé mineur eut lieu sur la route la route 105, près du chemin Patry. Une seconde d'inattention est fort probablement la cause de l'accident.

## 31 octobre

Trois véhicules, dont un autobus scolaire

entrèrent en collision sur la rue Principale sud, près de la rue Wolfe, à Maniwaki. Aucun blessé ne fut reporté.

## 2 novembre

Vers 15h, un accident eut lieu sur le chemin du Lac Cayamant, près du chemin Lafond. Le conducteur tenta d'éviter un chevreuil, et termina son parcours dans le fossé. Aucun blessé.

## 5 novembre

Deux accidents se produisirent à Egan Sud, sur la route 105. Dans les deux cas, les voitures étaient équipées de pneus quatre saisons et la vitesse était inappropriée aux conditions routières. Aucun blessé.

La Sûreté du Québec rappelle aux automobilistes de bien vérifier l'état de leur

véhicule avant de prendre la route. Il est également important, à l'approche des premières accumulations de neiges, de s'assurer d'avoir des pneus de qualités pour la saison hivernale. Garder une distance adéquate entre les véhicules et s'assurer d'avoir la meilleure visibilité possible peuvent vous sauver la vie.

## SEMAINE DE LA PRÉVENTION DU CRIME

# La Sûreté du Québec lance son calendrier d'activités

(SDT) Organisée par le ministère de la Sécurité publique, aidé par les différents corps policiers de la province, la semaine de prévention de cette année sera encore sous le thème de la prévention de l'entrée des jeunes à l'intérieur des gangs de rues.

Sous le thème « Je choisis le bon gang » pour la quatrième année consécutive, les organisateurs régionaux de la semaine de prévention, qui a lieu du 4 au 10 novembre, donnent une série d'ateliers afin de sensibiliser les gens à ce problème.

Outre les problèmes concernant les

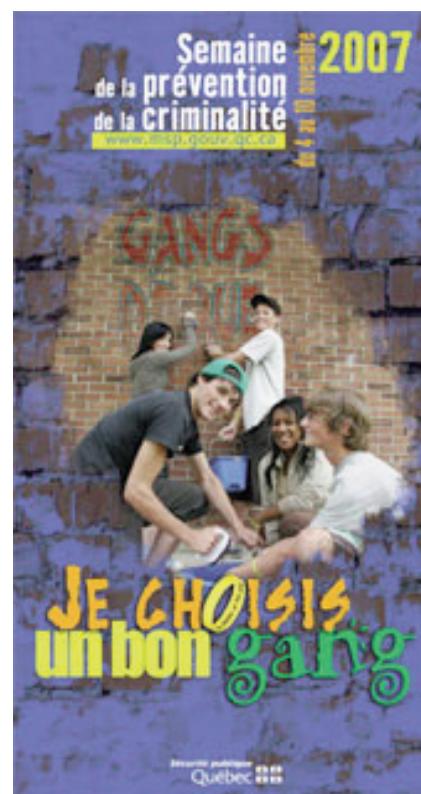
gangs de rue, la police en profite également pour éduquer les citoyens présents lors des diverses activités sur les autres sources de criminalité.

Les agents de la Sûreté du Québec étaient présents le 8 novembre, aux galeries de Maniwaki, alors qu'ils tenaient un kiosque de prévention sur la criminalité. Ils donneront également une conférence avec des élèves du primaire à propos des risques d'enlèvements qui guettent nos enfants. Ils étaient également présents le 7 novembre à l'école du lac Barrière pour animer l'activité « Cool pour vrai ».

## Un phénomène mondial

Les gangs de rue sont définis par l'escouade anti-gang de la ville de Montréal comme étant : "un regroupement d'individus, habituellement des adolescents et/ou de jeunes adultes qui privilégient l'utilisation de la force d'intimidation du groupe dans le dessein d'accomplir, avec une certaine régularité, des actes criminels à caractère violent".

À chaque année, des milliers de jeunes adolescents à travers le monde sont pris dans les griffes des nombreux gangs de rue qui existe un partout à la surface du globe.



## SERVICE D'INCENDIE DE MESSINES

# Acquisition d'une barrière d'eau



Les pompiers de Messines font l'essai de la femeuse barrière.

Au cours du mois de juillet dernier, la municipalité de Messines a fait l'achat d'une barrière d'eau pour son service d'incendie. Ce nouvel équipement sera très utile lors d'incendie près d'un petit cours d'eau où il est impossible pour la brigade de se pourvoir de l'eau nécessaire. L'installation de celle-ci dans le cours d'eau permettra de créer un bassin où l'approvisionnement sera réalisable. Durant la semaine de prévention des incendies, les pompiers de Messines ont fait la démonstration de la barrière.

Source : Jim Smith, Directeur général

Hommage aux  
anciens combattants !



**Coopérative  
Funéraire Brunet**

Une approche responsable

Cathy Legacy & Jocelyne David  
conseillères aux familles

19, rue Principale Nord  
Maniwaki (Québec) J9E 2B1

819 449-6082

Télé.: 819 449-7669

mki@coopfbrunet.com

Salons  
Mont-Laurier  
et Maniwaki

 **Maison Funéraire  
McConnery**



*Un service qui répond à un besoin !*

449-2626

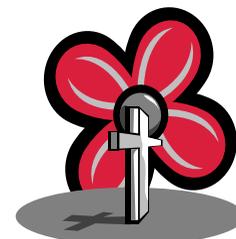
206, rue Cartier, Maniwaki

463-2999

46, St-Joseph, Gracefield

**Célébration**

**Jour du Souvenir**



**Il y aura une parade qui partira de la polyvalente  
à 13h30 et se terminera à la Légion canadienne  
à 14h le 11 novembre 2007.**

136, du Souvenir, Maniwaki Tél.: 449-4487

**Bienvenue à toutes et à tous !!!**

**Jeep**<sup>MD</sup>



# SORTEZ JOUER ET ÉPARGNEZ.

**PROFITEZ DÈS MAINTENANT DE NOS OFFRES EXCEPTIONNELLES SUR TOUS NOS 4X4 JEEP ÉDITION «NORTH» 2008.**



- Sièges chauffants
- Roues de 17 pouces en aluminium
- Régulateur de vitesse
- Contrôle audio au volant

**JEEP PATRIOT 4X4 2008**

**LOUEZ À 249\$\*** PAR MOIS.  
LOCATION DE 24 MOIS.  
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.  
2621\$ COMPTANT INITIAL.



- Sièges chauffants
- Roues de 17 pouces en aluminium
- Régulateur de vitesse
- Contrôle audio au volant

**JEEP COMPASS 4X4 2008**

**LOUEZ À 249\$\*** PAR MOIS.  
LOCATION DE 27 MOIS.  
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.  
2007\$ COMPTANT INITIAL.

**NOUVEAU LOOK!**



- Prise 115 volts
- Antibrouillards
- Régulateur de vitesse
- Glaces teintées

**LE TOUT NOUVEAU JEEP LIBERTY SPORT 4X4 2008**

**LOUEZ À 319\$\*** PAR MOIS.  
LOCATION DE 24 MOIS.  
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.  
3203\$ COMPTANT INITIAL.



- Sièges chauffants
- Roues uniques de 17 pouces en aluminium
- Pneus tout terrain

Consommation d'essence:  
Ville: 12,0 L / 100 km (24 mpg)<sup>1</sup>  
Autoroute: 9,0 L / 100 km (31 mpg)<sup>2</sup>

**JEEP GRAND CHEROKEE DIESEL 4X4 2008**

**LOUEZ À 549\$\*** PAR MOIS.  
LOCATION DE 24 MOIS.  
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.  
5326\$ COMPTANT INITIAL.

## ATTENTION

Aux locataires d'un véhicule Chrysler ou Dodge sélectionné et aux locataires d'un Ram 1500 ayant un bail avec Services financiers Chrysler et arrivant à échéance entre le 1<sup>er</sup> avril et le 30 juin 2008.

Procurez-vous un nouveau véhicule Chrysler, Jeep ou Dodge et Chrysler Canada annulera les paiements mensuels qu'il vous reste<sup>2</sup>.

**VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP<sup>MD</sup> • DODGE OU CHRYSLERCANADA.CA AUJOURD'HUI.**

Services financiers Chrysler

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR

\*.A. + Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2008 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. \* Les tarifs mensuels comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et sont établis pour les modèles Jeep Liberty Sport 4x4, 2008 avec l'ensemble 288 + AY + DHZ pour 24 mois, pour le Jeep Grand Cherokee Diesel 4x4, 2008 avec l'ensemble 22X + GWA + A3 pour 24 mois, pour le Jeep Patriot 4x4, 2008 avec l'ensemble 250 + A13 pour 27 mois. Le dépôt de sécurité est de 0 \$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 40 800 km pour 24 mois (45 900 km pour 27 mois) au taux de 15 ¢ le kilomètre. Frais d'inscription au RPPM de 60 \$, incluant les frais de registre, sont en sus. Transport (1 200 \$ pour le Jeep Patriot, 1 300 \$ pour le Jeep Liberty et pour le Grand Cherokee Diesel), taxes sur le climatiseur (lorsque applicable), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, Frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Les prix et (ou) les frais de transport peuvent avoir changé depuis la date de publication. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. A. Consommation d'essence basée sur le Guide de consommation du carburant de Ressources naturelles Canada (NRCAN). Votre consommation d'essence peut varier. † Offre non transférable qui s'applique aux consommateurs du marché de détail. Les véhicules suivants ne sont pas disponibles pour les locataires actuels d'un Ram 1500 : Dodge Sprinter, Dodge Caliber, Jeep Compass et Jeep Patriot. Les véhicules suivants ne sont pas admissibles pour les locataires actuels des véhicules Chrysler ou Dodge sélectionnés : Dodge Caliber 2007, Dodge Caliber (PMDL49) 2008 et Dodge Sprinter. Visitez [www.chryslercanada.ca](http://www.chryslercanada.ca) pour tous les détails. Certaines conditions s'appliquent. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler Canada Inc., utilisée sous licence.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep<sup>MD</sup> • Dodge du Québec



**ULTIMATUM AUX MINISTRES DU QUÉBEC**

# Les Hautes-Laurentides s'organisent

Les représentants du comité de survie Forêts Hautes-Laurentides ont rencontré dernièrement, mais brièvement, la ministre Nathalie Normandeau, des Affaires municipales et des Régions, en même temps vice-première ministre du Québec, lors d'un passage à l'Assemblée nationale. Ils ont expliqué que la population a apparemment atteint le limite de la patience.

Les représentants ont surtout pu rencontrer les attachés politiques, ceux de cette ministre, du ministre Claude Béchar, des Ressources naturelles et de la Faune, et de Raymond Bachand, ministre du Développement économique, de l'Innovation et de

l'Exportation.

Forts de l'appui de leur milieu, ils se sont permis de fixer un délai d'une semaine pour trouver des solutions à court terme concernant la construction avancée des chemins forestiers. Bien plus, ils ont aussi fixé à un mois la limite acceptable concernant une aide de 30 millions de dollars affectés à la relance de la région.

Les intervenants qui ont participé à la rencontre politique étaient le député de Labelle, Sylvain Pagé; le préfet Roger Lapointe; le président du CLD, Michel Adrien; le président du comité de crise, l'homme d'affaires Serge Brisebois.

**Ils ont demandé au gouvernement**

**d'investir 30 M \$**

Ces porte parole ont déclaré avoir soutenu que leur région subissait une crise économique particulière et que les programmes actuels ne peuvent adéquatement répondre aux besoins.

En conséquence, ils ont demandé aux ministres concernés et à l'ensemble du gouvernement Charest d'investir pas moins de 30 M \$ dans un plan de relance qui permettra de rendre à terme les principaux projets de diversification pouvant naître à partir du travail des intervenants.

Leur message a été véhiculé la semaine dernière sur des grandes chaînes comme RDI et TVA.

On sait qu'un spécialiste en relations médiatiques a été engagé par les Hautes-Laurentides pour faire connaître les besoins de la population dans les médias importants du Québec.

Les représentants du comité de crise ont précisé que «compte tenu de l'importance du montant demandé (30 M \$), ils ont convenu d'accorder un délai d'un mois à la ministre Normandeau pour apporter une réponse au comité de crise.

On se rend donc compte que beaucoup d'actions sont entreprises dans la MRC d'Antoine-Labelle pour faire connaître devant tout le Québec la situation dite dramatique que subit la population.

**RÉNO-VILLAGE**

## 645 000\$ par an dans Antoine-Labelle

(R.L.) La MRC d'Antoine-Labelle obtiendra un budget annuel de 645 000\$ pour les deux prochaines années par la biais du programme Réno-Village de la Société d'habitation du Québec (SHQ). C'est ce que la ministre des Affaires municipales et des régions, Nathalie

Normandeau, vient de confirmer à cette MRC voisine.

Les intervenants s'entendent pour soutenir qu'il s'agit là d'une forte augmentation par rapport à l'an dernier. Moins de 200 000\$ avaient alors été alloués. Mais ils sen-

tent le besoin de rappeler, malgré cette satisfaction, que 1 200 000\$ avaient été accordés en 1990, ce qui constituait un sommet.

La nouvelle entente est jugée imparfaite, mais il est souligné qu'elle améliore plusieurs

facettes des sommes qu'Antoine-Labelle reçoit aussi pour les programmes LAAA (Logements adaptés pour aînés autonomes); PRU, i.e. programme de réparation d'urgence; et PAD, le programme d'adaptation de domicile à l'intention des personnes handicapées.

**POUR LES LAURENTIDES**

## Des ententes de 2 381 450 \$

(R.L.) Dans la région des Laurentides, on annonce des mesures pour soutenir la mise en valeur et le développement agroalimentaire, social et culturel. En ce sens, Québec et les partenaires des Laurentides ont dernièrement ratifié trois ententes dites spécifiques, d'une durée de trois ans chacune, dont le montant global s'élève à 2 381 450 \$.

On précise que le secteur agroalimentaire pourra compter sur un montant de 971 450 \$, en trois ans. L'objectif en est de stimuler la créativité des entreprises qui voudraient développer de nouveaux produits ou des processus nouveaux touchant de nouvelles technologies.

Par ce biais, on veut renforcer la promotion des produits régionaux et soutenir le marketing des entreprises agricoles et agrotouristiques impliquées dans ce domaine. Ces mesures contribueraient en définitive à répondre comme il se doit aux exigences des consommateurs. On table donc sur l'innovation et sur le développement de la capacité

de vivre dans la compétitivité.

De ce montant global, quelque 660 000 \$ viendront soutenir des projets de développement social dans les MRC de cette région. On veut mobiliser les organismes autour d'actions et de projets répondant aux besoins des citoyens et des communautés.

Finalement, un montant de 750 000 \$, encore sur trois ans, contribuera au développement des arts et de la culture. Il s'agit d'un coup de pouce gouvernemental pour renforcer l'offre culturelle, soutenir la réalisation de projets novateurs, développer le tourisme culturel, mettre en valeur l'histoire et le patrimoine et soutenir l'émergence d'une relève artistique professionnelle.

Ce sont autant d'idées de projets qui peuvent s'imaginer en d'autres régions du Québec, des régions qui réclament des appuis financiers et professionnels des ministères.

## Une députée fédérale à l'écoute

(R.L.) On souligne dans les journaux voisins que la députée Johanne Deschamps continue son habitude de rencontrer à tour de rôle, d'une municipalité à l'autre, les commettants de sa circonscription fédérale, tout comme le fait d'ailleurs depuis des années son vis-à-vis, député à l'Assemblée nationale, Sylvain Pagé.

Dans le cadre de sa tournée de la circonscription de Laurentides-Labelle, Mme Deschamps s'est rendue à Notre-Dame-de-Pontmain, le lundi 5 novembre, de 18h à 20h, à la salle municipale de l'endroit.

Le 6 novembre, cette députée du Bloc Québécois était également à Mont-St-Michel,

et elle a tout autant rencontré les citoyens de Saint-Aimé-du-lac-des-Iles, toujours de 18h à 20h à la salle municipale. On dit que ces rencontres permettent à la représentante politique d'entendre le plus grand nombre de citoyens possibles dans un immense comté qui va de Ste-Anne-du-Lac, au nord de Mont-Laurier et jusqu'à St-Sauveur.

Durant ces rencontres, les gens sont invités à discuter avec leur représentante de tous les sujets qui leur tiennent à cœur et à s'enquérir de tous les services dont ils peuvent bénéficier par l'intermédiaire de son bureau de Mont-Laurier.

Bilingual Service.  
Courriel : [lucbaker@sympatico.ca](mailto:lucbaker@sympatico.ca)  
Visitez mes propriétés  
[www.century21multi-services.com](http://www.century21multi-services.com)  
[www.avecunagent.com](http://www.avecunagent.com)

**Luc Baker, agent immobilier affilié (819) 441-7777**

|   |  |  |
|---|--|--|
| <p><b>179 000 \$</b></p> <p><b>NOUVELLE BLUE SEA</b></p> <p>Secteur Blue-Sea, 302, Ch. Du Lac-Long, superbe maison de l'année 2003, terrain 3 acres, 3 cc, 2 salles de bain, bois franc et céramique, plafond de 10', garage détaché + remise, piscine hors-terre + acc. À 30 minutes de Maniwaki. Un petit domaine. <a href="http://www.century21multiservices.com">www.century21multiservices.com</a> SIA 070846</p>            | <p><b>12 000 \$</b> <b>NOUVEAU EGAN-SUD</b></p> <p>Terrain vacant bien situé, rue Masebo Egan-Sud, un petit coin tranquille à 2 minutes du centre-ville de Maniwaki. À qui la chance! SIA 070842</p> | <p><b>139 000 \$</b></p> <p>Bungalow avec revenu. construction de l'année 2000, vue sur le lac Cayamant, 2cc, chauffage électrique et à bois, très belle finition, 2 remises, terrain de 1.5 acres, loyer 1cc, construction 2006, un coin tranquille à 2 min. de tous les services. SIA 069404</p> |
| <p><b>249 000 \$</b></p> <p><b>BLUE SEA</b></p> <p>Maison au bord du majestueux Lac Blue Sea avec 75 pi. de plage sablonneuse. Vue prenante sur le lac, la cour ext. comprend un quai, un spa et gazebo. Les pièces sont bien éclairées, décoration de bon goût. Située dans le village de Blue Sea et près de tous les services, à 1h30 de Gatineau/Ottawa. Venez visiter cette propriété, elle n'attend que vous! SIA 67667</p> | <p><b>Contactez-moi pour une évaluation marchande gratuite de votre propriété!</b></p>   |  |
| <p><b>55 000 \$</b></p> <p><b>MANIWAKI</b></p> <p>Coquette maison au centre-ville à porter de main de tous les services, 3c.c. à l'étage, 1 salle de bain complète à l'étage, 1 salle d'eau au rez-de-chaussé, chauffage électrique, moins cher qu'un loyer. Pourquoi attendre ?? SIA 069189</p>  |  |  |

**MUNICIPALITÉ DE MESSINES**

# CONCOURS

## Décoration de paniers de Noël suspendus

La municipalité de Messines organise pour ses citoyens un concours de décoration de paniers de Noël suspendus. Les personnes intéressées n'ont qu'à se présenter au déjeuner de la fabrique qui sera tenu le dimanche 11 novembre 2007 au centre multiculturel où un panier leur sera remis pour être décoré à leur façon sous le thème de Noël.

Le dimanche 9 décembre prochain, les paniers décorés seront reçus au Centre multiculturel entre 9h00 et 10h00. Ensuite, les paniers seront jugés et les prix suivants seront remis aux gagnants :

Par la suite, les paniers seront suspendus le long de la rue Principale et ce pour le temps des fêtes.

Si vous souhaitez obtenir de plus amples informations relativement à ce concours, vous êtes invités à contacter Francine Jolivette au 819-449-3760 ou la réception du bureau municipal au 819-465-2323.

**Au plaisir de vous voir le dimanche 9 décembre prochain!**

- Un (1) prix de 100.00\$  
- Deux (2) prix de 50.00\$  
- Quatre (4) prix de 25.00\$  
- Six (6) prix de 10.00\$



# TU JOUES. TU MENS. JE PERDS.

Vous mentez à vos proches pour cacher vos problèmes de jeu ?  
Vous avez tout à gagner à demander de l'aide.

APPELE TON INTERVENANT  
LOCAL OU COMPOSE LE  
**1 800 461-0140**  
[www.AideJeu.com](http://www.AideJeu.com)



[www.cssspnql.com](http://www.cssspnql.com)

Québec 

# VENEZ CHERCHER VOTRE UTILITAIRE À PRIX EXTRAORDINAIRE... ÇA C'EST GARANTI!



## 2007 FORD EXPLORER

*Eddie Bauer*

4X4, TOUT ÉQUIPÉ

PRIX DÉTAIL SUGGÉRÉ ~~54 834~~\$  
PAR LE MANUFACTURIER

NOTRE PRIX **44 995**\$

P.D.H.



DÉPÊCHEZ-VOUS!  
ILS VONT VITE DISPARAÎTRE



1% DE LA T.P.S. VOUS SERA  
REMIT IMMÉDIATEMENT  
À L'ACHAT OU À LA LOCATION  
D'UN VÉHICULE NEUF.

## 2007 FORD FREESTYLE

AWD

PRIX DÉTAIL SUGGÉRÉ ~~39 164~~\$  
PAR LE MANUFACTURIER

NOTRE PRIX **29 795**\$

P.D.H.



## 2007 FORD EXPLORER

XLT, 4X4

PRIX DÉTAIL SUGGÉRÉ ~~48 214~~\$  
PAR LE MANUFACTURIER

NOTRE PRIX **37 295**\$

P.D.H.

**\*GAGNEZ VOTRE ACHAT**  
MIN. 5000\$  
MAX. 50 000\$

-  POUR LEURS PRIX IMBATTABLES
-  POUR LA FIABILITÉ DE SES VÉHICULES
-  POUR LEUR FINANCEMENT À TAUX COMPÉTITIFS
-  POUR LEUR SATISFACTION APRÈS VENTE



Robert Robitaille  
Directeur ventes



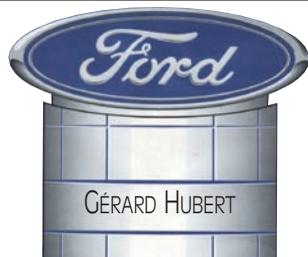
Viateur Roy  
Rep. ventes



Mario Gauthier  
Directeur financier



Robert Grondin  
Rep. ventes



Tél.: (819) 449-2266

Fax (819) 449-6217

Site Internet : [www.hubertauto.com](http://www.hubertauto.com)



## À l'Halloween

# Les tout jeunes braves d'Aumond ont eu grand peur

Il est bien admis qu'au moins une fois par année, de préférence à l'Halloween, chaque petit chéri veut se transformer en monstre, en pirate, en loup-garou, en capitaine corsaire, en démon, ou en personnage important, bref en tout ce qui leur donner l'occasion de vivre bravement leur cinéma intérieur. Mais à Aumond, tous ces petits personnages ont eu cette année bien peur.

R.Lafrenière



**Un brave a bel et bien été ébranlé par les sensations fortes qu'il a vécues dans le corridor de la peur. Sa mimique n'inspire plus la confiance avec laquelle il s'était introduit dans le corridor.**

Dans cette municipalité du nord-est de la Gatineau, samedi le 28 octobre dernier, dans les limites du village, tout était organisé pour fêter bravement cette fête qui en appelle souvent aux âmes décédées aux contes, aux légendes, aux histoires abracadabrantes, extraordinaires, voir incohérentes, toujours des sujets à faire frémir et fuir les plus braves.

Or plus de 60 jeunes ont fait les braves sous une pluie diluvienne et réclamé de porte en porte leur lot de bonbons, de chocolat, de suçons, et de tout ce qui ne sera jamais bon pour la santé. Mais, que voulons-nous: la tradition oblige à faire exception.

Ils ne savaient toutefois pas, ces petits monstres adorés, que le club Optimiste, de concert avec la municipalité d'Aumond, leur réservait des surprises qui en ont fait hurler un bon nombre de peur, de grand peur.

Mais ils ont fini par savoir. Voyons voir!

### Une vingtième organisation du club Optimiste

Le club Optimiste d'Aumond, sous la direction de Claire Lacaille, appuyée par une

dizaine de ses membres, était encore cette année à l'œuvre pour créer une soirée inoubliable, pour permettre à ces jeunes braves créateurs de personnages imaginaires de s'extérioriser à plein et de se croire le plus facilement du monde les esprits des ténèbres

Bien appuyés par la municipalité, et les parents des jeunes, ces organisateurs ont dû investir des dizaines d'heures de travail

pour mettre sur pied un événement annuel (quelque chose comme la vingtième, dont leur «jeune jeunesse» se souviendra sans doute longtemps.

La fête a commencé vers 18h, au kiosque touristique où le maire Jean Giasson et deux conseillers (Valori Morin et Dorothee St-Marseille), recevaient les jeunes avec de nombreuses et délicieuses gâteries à ne pas manger durant l'année. Même la secrétaire municipale, Nadine Labelle, était de la partie.

Les pompiers participaient en utilisant leurs camions de combat d'incendies de la municipalité; ils assuraient une présence très remarquée aux entrées du village. La Sûreté du Québec collaborait de façon tout aussi visible et efficace en patrouillant dans le village. Tout ce branle-bas de combat poursuivait un seul but: assurer la sécurité des petits créateurs de l'imaginaire. Et chacun peut conclure à une mission accomplie.

### Un corridor de la peur, seulement pour les braves

Les Optimistes et leurs bénévoles se sont donné un mal fou pour organiser un couloir de la peur. Car on ne vit pas de fête semblable sans que la peur en fasse un peu partie.

En effet, vers 19h15, les jeunes dont la participation massive a fait un grand succès de la fête, se sont rendus dans la salle de l'ancienne école du village où ils ont été de nouveau gâtés, pourris à souhait.

Pas moins de mille délicieuses «cochoneries» d'usage leur ont été remises dans leur sac qui s'est rempli rapidement grâce à quelques petites tricheries des jeunes qui se sont présentés quelques fois à la longue

table de distribution. De convivence, les organisateurs ont fait semblant de ne pas s'en rendre compte, au grand plaisir des petits affamés.

Entre-temps, les Optimistes invitaient par grappes de 4 ou 5, les enfants désireux de vivre des sensations plus fortes que la cueillette des bonbons.

Au deuxième étage de la bâtisse, dans le long corridor qui longe les classes désaffectées, ils s'étaient ingénies, ces spé-

cialistes de la peur, à créer tout une série d'obstacles ou de surprises qui ont fait crier, hurler, tordre de peur plusieurs jeunes qui s'étaient pourtant engagés résolument dans les aires sombres et menaçantes du lieu.

Longues banderoles qui frôlaient les visages dans le noir, formes de créatures très peu rassurantes, cris de douleur ou de mort diffusés à

haut volume, plaintes inquiétantes, râles, bruit de chaînes, introduction dans une classe où un revenant n'en revenait pas de glacer de peur les intrus, formes apparemment inertes qui s'élançaient soudain comme un ressort vers les visiteurs, fantôme qui en finale glisse sur une corde fixée dans un escalier et s'abat sur le dos des braves alors devenus pas mal moins fanfarons, voilà qui était le menu de ce corridor de la peur, version améliorée.

### Un bon succès de groupe

Pour l'occasion, Stéphanie Vallée avait laissé chez elle sa toge d'avocate et ses dossiers de députée, pour partager cette soirée d'Halloween avec ses deux enfants et les enfants du village. Les élus de la municipalité déclarent avoir bien apprécié la présence de cette dame costumée comme la sorcière bien-aimée.

Le maire d'Aumond et les deux conseillers présents se montraient ravis de la collaboration de leurs pompiers, de l'implication de la Sûreté du Québec, de la qualité de l'organisation du club Optimiste, de la présence massive des enfants et des parents dont Stéphanie Vallée, des policiers résidant dans la municipalité, et de la contribution des commanditaires qui ont soutenu la fête.

«Ce fut un bon succès de groupe», a conclu la prési-



**Stéphanie Vallée avait ce soir-là laissé à la maison sa toge d'avocate et ses dossiers de députée pour participer bien simplement, avec ses deux enfants, à cette fête de village. Elle apparaît sur la photo en compagnie des conseillers Dorothee St-Marseille, Valori Morin (le diable incarné) et le maire Jean Giasson, costumé en bon pasteur.**

dente Claire Lacaille, qui annonce déjà deux autres organisations au profit des jeunes. Il



**Cette photo illustre bien la présence active et nombreuse des enfants que les Optimistes d'Aumond chouchoutaient samedi soir dernier. Les jeunes se souviendront certainement de cette fête appuyée par les parents, les pompiers, la Sûreté du Québec, le conseil municipal.**

s'agit de la cueillette traditionnelle de bouteilles, le 6 novembre, et du défilé du Père Noël dans le village d'Aumond, le 2 décembre.



**Une tablée représentative de la fête de l'Halloween qui avait cours dans la salle de l'école désaffectée de la municipalité, le samedi 28 octobre dernier.**



**Dans le corridor de la peur que les Optimistes d'Aumond avaient organisé pour tester le degré de bravoure des jeunes, des formes inhumaines se dressaient dans la pénombre. Ici la lumière du «flash» rompt l'atmosphère lugubre du corridor qui ne se montrait pas rassurant.**

**ATELIER DE LAMINAGE DE CEHG**

# Pour conserver vos plus beaux souvenirs

(SDT) Depuis maintenant plusieurs années déjà, la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau organise à chaque année un stage permettant aux élèves désireux d'apprendre les techniques de laminage d'acquies l'expérience pour travailler dans ce domaine.

Parrainée par Laurence Baccard et Normand Besner, cette activité se veut un tremplin vers le marché du travail pour les jeunes qui désirent acquies ce genre d'expérience plutôt que de pencher vers des programmes d'études supérieurs. À raison de deux ou trois jeunes par jour, les jeunes prennent les commandes qu'ils réalisent ensuite avec les divers outils à leur disposition.

On peut faire laminer différentes choses telles des photos, certificats ou autres documents que l'on souhaite conserver à long terme. Les jeunes peuvent également confectionner des montages photos sur bois. Outre le laminage, il est possible de faire plastifier n'importe quel document par l'équipe de stagiaire.

L'atelier offre également une activité de réparation et de remise à neuf de bicyclette, lors du retour du printemps. Les élèves participant à cette activité ont la tâche de réparer les vélos apportés par les divers clients et en faire la réparation. On peut également aller porter les vélos dont on veut se débarrasser.

Les élèves les démontent et ensuite refont des vélos avec les pièces de bonnes qualités.

Cet atelier commence officiellement la semaine prochaine avec la préparation et l'ouverture officielle des locaux à la Cité Étudiante. Plusieurs contrats ont déjà été pris par l'atelier avec divers organismes pour le laminage de documents. Tous les fonds recueillis par le travail des élèves est réinvesti dans les activités éducatives du programme. Il est possible de contacter les responsables à la cité étudiante.



L'enseignante Laurence Baccard en compagnie de Jasmin Lavallée dans les locaux de l'atelier de laminage de la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau.

**DE FEMME À FEMME**

# La beauté qui n'a pas d'âge

(SDT) De concert avec la marque de savon pour la peau Dove ainsi que la chanteuse populaire Judy Richards, le livre « de femme à femme » est le récit unique de plusieurs femmes québécoises qui ont pris en mains leur destinée et agi pour rendre leur vie plus agréable pour certaine, plus palpitante pour d'autre mais, dans tous les cas, visant le même objectif, vivre heureuse.

Le petit livre, distribué par les magasins Archambault à travers le Québec, est un ouvrage racontant les diverses histoires de ces femmes qui ont fait des choix pour rendre leur vie meilleure. Le livre fait la promotion d'une notion de beauté dif-

férente, s'éloignant des stéréotypes modernes basés, en grande partie, sur des attributs corporels grandement valorisés par les médias modernes de toutes sortes.

Des valeurs telles le courage, la persévérance et la ténacité sont véhiculées par les différents témoignages contenus dans ces quelques pages. Accompagnés de photos sans prétention et ni artifice, ces femmes nous racontent comment elles ont, par elles même changé leur existence, ou encore comment elles se sont réalisées par le passé. Des histoires authentiques et touchantes de la part de ces auteurs venant d'un peu partout de la province.



Lorraine Addelman, enseignante de la région, participa à ce livre.

## Invitation spéciale

70<sup>e</sup> anniversaire du Cercle des Fermières de Maniwaki, le 17 novembre 2007 à 17h30, à la salle Robert Coulombe au Château Logue.

Pour plus d'informations, contactez mme Flansberry au (819) 449-4170.



**Centre collégial de Mont-Laurier**  
Cégep de Saint-Jérôme  
Le Collège des Laurentides

### AVIS DE NOMINATION

**MME FRANCE SAVOIE, nouvelle aide pédagogique individuelle au Centre collégial de Mont-Laurier**



Saint-Jérôme, le 2 novembre 2007. Monsieur Serge Tessier, directeur général du Cégep de Saint-Jérôme, et monsieur Gilles Mayer, directeur du centre collégial de Mont-Laurier sont fiers de faire connaître à la communauté régionale la nomination de madame France Savoie, au poste d'aide pédagogique individuelle du Centre collégial de Mont-Laurier. Elle entrera en fonction le 12 novembre prochain.

Madame Savoie ouvre depuis de nombreuses années dans le domaine de l'orientation scolaire et jouit d'une expérience remarquable en matière d'accompagnement dans le cheminement scolaire des jeunes et des adultes. Avant son entrée en poste au Centre collégial, elle occupait la fonction de conseillère d'orientation à la Commission scolaire des Hauts-Bois. Elle succède à Madame Brenda Gareau, qui occupe dorénavant le poste de conseillère pédagogique au Cégep de Saint-Jérôme.

L'implication sociale et communautaire de Madame Savoie ainsi que l'expérience acquise au cours de sa carrière constituent des atouts qui contribueront à enrichir les services de qualité déjà rendus par le Centre collégial à la population des Hautes Laurentides.

Fondé en 1983, le Centre collégial de Mont-Laurier offre six programmes d'études et profils de formation préuniversitaire et emploie près de cinquante employés. Il accueille annuellement plus de 300 élèves et fêtera son 25<sup>e</sup> anniversaire de fondation en 2008.

Source:  
SERVICE DES COMMUNICATIONS

## Nouveau au Williamson

### Déjeuner-Express

- (1) Oeuf
- Saucisse-Bacon ou Jambon
- Toast
- Café
- 2.95\$**

- (2) Oeufs
- 3,50\$**



Une belle journée commence chez nous!

### Tous les Dimanches



### Brunch d'automne

- Buffet déjeuner
- 9.25\$**
- Omelette au four
- Oeufs à votre goût
- Toast doré
- La galouche
- Crêpes
- Petites saucisses au sirop
- Doré
- Bas de côte
- Et plus encore

Bon appétit!



85, rue Principale nord,  
Maniwaki • 819 • 449 • 1922

## SERVICES DE SANTÉ COUVERTS À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC

# Une assurance privée pour éviter les surprises

Québec, le 30 octobre 2007. - Des trois millions de Québécois ayant voyagé à l'extérieur de la province au cours des cinq dernières années, quelque 20 % ont omis de souscrire une assurance privée couvrant les soins de santé. C'est ce que révèle un sondage SOM réalisé pour la Régie de l'assurance maladie du Québec, entre le 4 et le 16 octobre dernier.

Or, sans assurance privée, un voyageur obligé de recevoir des soins de santé à l'extérieur du Québec risque de devoir débours des sommes considérables. En effet, dans la majorité des cas, la Régie ne

rembourse qu'une partie du coût de ces services.

Ainsi, pour les soins de santé reçus à l'extérieur du Québec, la Régie rembourse le montant payé pour les frais médicaux, dans la limite des tarifs québécois en vigueur. Quant aux frais des services hospitaliers reçus dans les autres provinces, ils sont remboursés en totalité en raison d'ententes interprovinciales. À l'extérieur du Canada, les services hospitaliers sont couverts en cas d'urgence seulement (maladie soudaine ou accident). Ils sont remboursés jusqu'à concurrence de 100 \$ par

jour.

Par ailleurs, la Régie ne paie pas le transport ambulancier ni les médicaments achetés à l'extérieur du Québec (que ce soit au Canada ou dans un pays étranger), même s'ils ont été prescrits par un médecin.

Le coût des services de santé couverts par le régime d'assurance maladie est remboursé à condition que la personne assurée ait une carte d'assurance maladie valide.

La Régie demande aussi à toute personne qui quitte le Québec six mois ou plus, entre le 1er janvier et le 31 décembre, de communi-

quer avec elle. Le fait d'être à l'extérieur du Québec 183 jours ou plus, consécutifs ou non, au cours d'une année civile, peut mettre fin à la couverture qu'offre le régime d'assurance maladie pendant les 12 mois de cette année. Avant de partir, il importe donc de vérifier si on demeure assuré.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires concernant les services de santé couverts à l'extérieur du Québec par la Régie de l'assurance maladie du Québec ainsi que les modalités de remboursement, consultez le site Internet [www.ramq.gouv.qc.ca](http://www.ramq.gouv.qc.ca).

## LA CHASSE AU CHEVREUIL

# Le compagnon idéal

(SDT) Grand spécialiste de chasse aux cervidés, Stéphane Monette, un natif de Maniwaki, nous offre un guide extrêmement pratique et concis sur l'art de chasser le chevreuil.

L'auteur, fort d'une expérience de plus de 25 ans dans le domaine de la chasse aux cerfs de Virginie, nous livre, dans son ouvrage *La chasse au chevreuil*, ses observations, techniques et une foule d'autres conseils extrêmement pratiques pour les adeptes, novices ou chasseurs de longue date, de ce sport complexe.

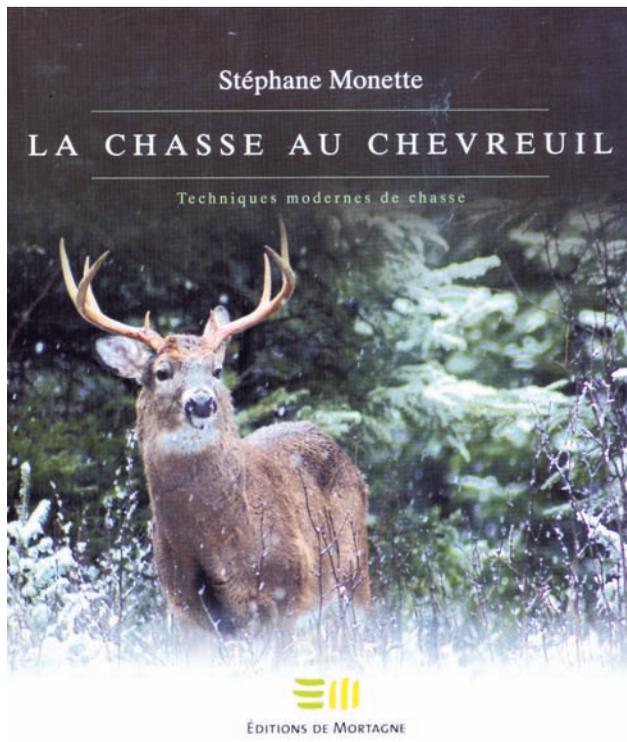
Stéphane commence à s'intéresser au domaine de la chasse dès l'âge de huit ans, alors que lui et sa famille campaient sur un terrain de la Pennsylvanie. Depuis, il se consacra corps et âme à sa passion. Il parcourut l'Amérique du Nord à la recherche des plus beaux territoires de chasse.

Comptant déjà plusieurs années d'expérience en tant que chasseur, il fut également guide, d'abord sur l'île d'Anticosti pendant 5 ans et ensuite ailleurs en Amérique, entraînant de nombreux chasseurs à la recherche des belles prises.

### Un livre très bien conçu

Dans son ouvrage *La chasse au chevreuil*, Monsieur Monette nous offre un guide très bien conçu pour s'initier ou encore pour perfectionner ses techniques lors de la chasse. On nous informe sur toutes les étapes qui mènent à la prise du chevreuil, de son appel jusqu'au tir fatal.

De plus, le livre est très précis dans son explication des différentes techniques. Le vocabulaire utilisé y est très simple et le jargon technique du chasseur, très bien expliqué, ce qui facilite la lecture pour les gens désireux de s'initier à cette activité.



Le livre intitulé *La chasse au chevreuil* est disponible dans les librairies et magasins de chasse.

On y retrouve également beaucoup de photos, toutes en couleurs, qui nous permettent de comprendre encore mieux les conseils donnés par l'auteur. Une section référence est également attachée à la fin du livre pour ceux qui sont désireux de pousser leurs recherches plus

# Les gens de la Vallée-de-la-Gatineau savent bien recevoir

(R.L.) Les Français ont souligné que les gens de chez nous savent bien recevoir les visiteurs. Bien accueillis, ces derniers appréciaient de toute évidence être chouchoutés au maximum par leurs nouveaux amis québécois qui avaient passé plusieurs jours en Sarthe en juin dernier.

Les voyageurs d'outre-Atlantique avaient au préalable été hébergés sur une base de similarité des habitudes de vie et des goûts communs. Un certain jumelage s'était imposé en fonction d'une certaine harmonisation des caractères.

Les organisateurs avaient préétabli la liste de leurs invités en prenant compte des liens possibles entre hébergés et hébergeants: l'amitié déjà établie en juin dernier, les métiers communs, les goûts et les intérêts partagés alors considérés.

Bref, le mot d'ordre pour réussir la mission d'accueil au Québec tournait autour de l'harmonisation de tout ce que les gens avaient de commun et de différent.

### Des visites adaptées aux intérêts.

Prenant acte de l'importance de faire visiter notre région aux Sarthois, les nouveaux hôtes touristiques ont organisé des visites adaptées aux intérêts de tous et chacun. Ils ont cru essentiel de faire connaître la Haute-Gatineau sous toutes ses coutures.

Les 30 «agents» touristiques se sont, chacun dans son milieu, donné la mission de faire découvrir la région. Le tout se

déroula malheureusement sous la pluie, qui s'était imposée abondamment et longuement cette semaine-là.

Un charcutier français a donc rencontré un traiteur québécois. Un boucher visiteur fut accueilli à la Boucherie à l'Ancienne. Des mordus de chasse ont su dépister et rencontrer des chasseurs d'ici, fiers de leurs trophées de chasse, lesquels panaches ont servi de point de mire pour des photos maintenant appréciées en France. Et rien n'exclut que des histoires de chasse ne se conteront pas alors mettant en action de valeureux chasseurs français et québécois unis pour «caller» et abattre l'original. Qui sait...

Un retraité français a pu se lever très tôt pour aller aux étables et «faire le train» en compagnie de son hôte. On dit aussi que le grand Jean est tombé en amour ou grande admiration avec la mode «pick up» tant répandue chez nos «gars de bois».

Plusieurs sites ont servi de points de mire pour les visites guidées: le Barrage Mercier, la Chute Rouge, le Centre d'interprétation de la Protection des forêts contre le feu, le Centre d'interprétation du cerf de Virginie, le Pythonga, et tous les autres lieux qui suscitent la fierté de la région.

Et quel plaisir, pour les fines bouches, de se retrouver au restaurant La Crémaillère. Le mariage des saveurs a contribué à resserrer les liens d'une amitié profonde.

# Une pensée pour toi, sur les hommes de Dieu

Je ne sais pas ce que Dieu pense vraiment. Mais je suis à peu près certain qu'il serait d'accord avec le fait que la plus grande source des problèmes et des horreurs de l'histoire récente -mettons, les derniers 5 000 ans- vient des papes, des imams, des rabbins ou autres bonzes en habit de carnaval qui ont débordé de leur champ d'expertise, le spirituel, pour imposer leurs dogmes, leurs bibittes ou leurs ambitions dans le tohu-bohu du monde temporel. Quand ils font de la politique au

nom de Dieu.

Les guerres saintes, les croisades, les fatwas, les pogroms, les martyrs, les attentats terroristes: ce n'est pas tant à Dieu qu'on les doit qu'à ses lieutenants. À ceux qui nous parlent en son nom, nous disent quoi penser ou quoi faire.

Laissez les hommes de Dieu définir votre identité et bientôt, il géreront vos vies, à coups d'interdits, de péchés, d'anathèmes, d'excommunications. Ils brûleront les sorcières, pourchasseront les hérétiques,

quitte à mettre les communistes, les homosexuels, les contestataires, les artistes, les libres penseurs, les Juifs, les marchands protestants, les adultères et les journalistes dans le même paquet, à l'index de la bonne société.

Je n'ai que 60 ans et j'ai connu un Québec qui fonctionnait exactement comme ça. Le Québec de Duplessis, c'était la société civile définie par les hommes de Dieu.

Les Québécois catholiques sont comme la majorité des musulmans, des juifs ou des

gens d'autres extractions religieuses qui vivent en ce moment. Ils ont pris leurs distances vis-à-vis leurs propres leaders intégristes, leurs diktats, leurs anathèmes.

(...)Si les hommes de Dieu nous laissaient tranquilles, nous pourrions peut-être plus facilement, tous ensemble, essayer de vivre en paix.

Source: chroniqueur Benoît Aubin, Journal de Montréal

# La ristourne collective

La Caisse populaire Desjardins Haute-Gatineau et ses 10720 sociétaires sont fiers de participer au mieux-être de leur communauté.

Chaque année, par le biais de la **Ristourne collective,**

Nous soutenons la réalisation de multiples projets qui touchent tous les volets de la vie de notre collectivité: éducation, santé, loisirs culture et plus encore.

*Tout le monde en profite ...et nous en sommes fiers!*

Jusqu'à présent

## 88 100 \$ investis en 2007

*Une fierté pour chacun!*

*Un enrichissement pour tous!*



*Club des petits déjeuners du Québec*



**Desjardins**  
Caisse populaire  
de la Haute-Gatineau

100, rue Principale sud, Maniwaki  
Siège social : (819) 449-1432

*Conjuger avoirs et êtres.*

## SOIRÉE PORTES OUVERTES AU CENTRE COLLÉGIAL DE MONT-LAURIER

INVITATION SPÉCIALE ÉLÈVES DE SEC. IV, SEC. V, AUX PARENTS ET AMIS !

**BIENTÔT  
25 ANS !**



**Centre collégial de Mont-Laurier**  
Cégep de Saint-Jérôme  
Le Collège des Laurentides

**MERCREDI 14 NOVEMBRE 2007**

NE MANQUEZ PAS LA PRÉSENTATION À 19 H 10 ! **19 h À 21 h**

Le personnel et les élèves du Centre collégial de Mont-Laurier vous ouvrent fièrement leurs portes afin de vous présenter six programmes d'études et profils de formation préuniversitaire et technique.

**VOUS TERMINEZ VOTRE SECONDAIRE EN JUIN 2008 ?  
LISEZ-CECI**

- Explorez les programmes, constatez les avantages.
- Plongez au cœur de votre avenir : conseillère sur place posez toutes vos questions.
- Découvrez la richesse de la vie étudiante.
- Rencontrez des professeurs engagés, des élèves convaincus.
- Remarquez les services personnalisés et complets : aide financière, soutien aux études, coopérative étudiante.

Notez qu'un représentant du Cégep de Saint-Jérôme sera présent pour répondre aux demandes concernant les programmes offerts à ce campus.

\*\*\* STATIONNEMENT GRATUIT \*\*\*

700, RUE PARENT, MONT-LAURIER (QUÉBEC) J9L 2K1 | TÉLÉPHONE : (819) 623-1525

RECONNU PAR LA COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL COMME UN ÉTABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR  
AVEC UN HAUT TAUX DE DIPLÔMÉS, UN ENCADREMENT ET UN MILIEU DE VIE PROPICES À LA RÉUSSITE .

## RÉSEAU DE LA SANTÉ OUTAOUAIS

## Annonces d'investissements majeurs, mais très vagues

(R.L.) Par voie de communiqué, les députés de l'Outaouais se réjouissent de l'annonce d'un investissement dans tout le Québec, de près d'un milliard et demi de dollars, chaque année, durant cinq ans, dans le réseau de la santé et des services sociaux du Québec.

Les députés précisent que la somme annoncée par le ministre de la Santé et des Services sociaux, Philippe Couillard, est allouée en vertu du Plan québécois des infrastructures «Des fondations pour réussir», lancé le 11 octobre par le gouvernement.

Les politiciens de la région outaouaise ont déclaré que plusieurs réalisations importantes ont ponctué leur premier mandat, sans toutefois préciser quelles étaient ces «importantes réalisations» et où elles étaient visibles dans l'Outaouais et surtout dans la Vallée-de-la-Gatineau, le territoire que La Gatineau couvre surtout.

## Aucune précision ciblant les établissements de l'Outaouais

Dans le communiqué émis, il n'est à ce propos pas spécifié quels seront les établissements de l'Outaouais qui profiteront de cette manne du gouvernement. On y va plutôt avec des généralités pan-québécoises. Le tout est exprimé ainsi.

«Le gouvernement assurera non seulement le maintien d'actifs pour les quelque 2 600 bâtiments du réseau de la santé et des services sociaux, qui ont en moyenne

de 45 ans, mais permettra également de rehausser et de moderniser les infrastructures notamment dans le secteur hospitalier».

Le député de Hull a tenu à rappeler que des sommes importantes seront également allouées dans les différentes régions du Québec pour agrandir les urgences, ainsi que pour renouveler l'équipement médical et les systèmes d'information de plusieurs établissements du réseau.

Encore ici, aucune mention n'est faite par ces députés, au niveau de l'Outaouais, de telles «sommes importantes» allouées pour nos urgences du nord et du sud des comtés outaouais.

## Le député Norm MacMillan n'est pas plus explicite

Le communiqué cite chacun des députés de l'Outaouais, comme pour dégager une force de frappe politique active qui pourrait intervenir dans la région.

Mais le député Norm MacMillan ne peut se montrer plus explicite que les autres quant aux gains réels encaissables par la région et son comté.

Il parle d'une «somme de 1,6 milliard de dollars qui permet déjà la réalisation de plusieurs dizaines de projets, entre autres la modernisation des CHSLD et l'ajout de 1 000 nouveaux lits en soins de longue durée, dans le Plan d'action 2005-2010 sur les services aux aînés en perte d'au-

tonomie, ainsi que la mise en œuvre du projet d'informatisation du réseau de santé et de services sociaux du Québec».

Encore dans cette déclaration d'ordre très général, peut-être potable pour les grands journaux du Québec, les médias locaux et régionaux auraient besoin de précisions pour informer plus précisément sur les sommes réelles et effectives attribuées ou attribuables à une partie de la région outaouaise comme la Vallée-de-la-Gatineau ou le nord du Pontiac, ou les autres.

Mais aucune précision ou tendances d'investissements locaux réels n'est apportée pour satisfaire le besoin de connaître les intentions réelles des députés de l'Outaouais quant à leur comté respectif.

## Charlotte L'Écuyer parle «d'actions gouvernementales structurantes»

La députée de Pontiac, Charlotte L'Écuyer épaissit encore le mystère en ajoutant que les «sommes nouvellement allouées permettront donc la poursuite d'actions gouvernementales structurantes». Elle rajoute dans son élan que «le plan nous permet d'accélérer une fois de plus la cadence. Depuis 2003, nous avons investi des sommes colossales dans le réseau de la santé pour le mieux-être des Québécois. Ces investissements ont renforcé l'offre de service destinée aux patients des hôpitaux, aux personnes âgées en perte d'autonomie et à l'ensem-

ble des nos concitoyens et concitoyennes».

Encore ici, afin de nous aider à renseigner utilement nos lecteurs, elle aurait pu préciser où ces sommes colossales ont réellement été affectées dans son comté québécois ou dans le nord des comtés Pontiac et de Gatineau.

Où cette offre de service est-elle en fait destinée chez nous, aux patients des hôpitaux, aux personnes âgées en perte d'autonomie et à l'ensemble de la population? Aucune précision ou levée du voile politique.

Quant à la députée Stéphanie Vallée de Gatineau, sa déclaration s'avère très brève, mais tout aussi partisane politique. «Voilà un autre geste d'un gouvernement responsable qui a cœur la santé de la population», se contente de conclure la successeur de Réjean Lafrenière, sans pouvoir situer davantage que ses homologues politiques où vont aller ces sommes dans le comté Gatineau au complet.

Dans les faits, comme si des élections allaient se passer dans un avenir rapproché, les politiciens de l'Outaouais, au provincial comme au fédéral, en beurre large sur leur pain politique. Les électeurs auraient besoin de beaucoup plus de précisions sur les sommes colossales annoncées.

## CITÉ ÉTUDIANTE DE LA HAUTE-GATINEAU

## Le sport étudiant envahit l'école

(SDT) Ce dimanche, le 11 novembre 2007, la Cité étudiante vibrera au rythme du sport amateur alors que deux événements majeurs auront lieu en même temps sur les différents plateau de la polyvalente.

En effet, la polyvalente n'aura jamais accueilli autant de jeunes sportifs en même temps dans son établissement. Plus de 250 jeunes seront alors présents afin de pratiquer leurs sports favoris, le football et le volley-ball.

Les Mustangs de Maniwaki seront les hôtes de la coupe Ford, événement annuel mettant aux prises la formation valgatoise et les jeunes de la polyvalente de Mont-Laurier. Le match, qui débutera à une heure de l'après-midi, sera la troisième édition de la compétition. Les jeunes joueurs de l'entraîneur Frédéric Boulianne, défaits au cours des deux dernières rencontres, souhaitent cette fois soutirer une victoire à leurs adversaires. La dernière rencontre ayant été perdue par moins d'un touché d'écart, l'entraîneur de l'équipe croit aux chances de ses joueurs.

Les gymnases de la polyvalente seront quant à eux occupés par le tournoi régional de volley-ball féminin de l'Outaouais. Plus d'une douzaine de formations de différentes écoles de la région seront présentes afin de remporter le titre de championne régionale.

Les équipes sont séparées en trois catégories différentes soit benjamine (sec. I et II), cadette (sec. III) et juvénile (sec. IV et V) ayant chacune un terrain pour les matchs. On attend les équipes de plusieurs polyvalentes dont D'arcy McGee, du Versant, Pontiac, Mont-Bleu et plusieurs autres. L'école secondaire de Maniwaki se présentera avec 4 équipes qui tenteront d'arracher le titre de championne.

Le volley-ball est d'ailleurs devenu le sport le plus pratiqué dans les écoles secondaires, et ce, surtout chez les filles. Les spectateurs sont invités à venir assister aux différents matchs de la journée. La polyvalente lance également un appel à tous les individus intéressés à participer aux activités de volley-ball de l'école.



## Formation en arts visuels unique en région au Studio d'art et Galerie d'art Rita Godin

## Période d'inscription actuelle

- Cours de jour ou de soir



## FORMATION EN PEINTURE POUR TOUS LES NIVEAUX :



Mme Rita Godin

Débutants, intermédiaires, semi-professionnels et professionnels. Huile, acrylique, aquarelle : techniques académiques contemporaines; découverte de sa personnalité artistique à travers les genres d'expression artistique; importance de la couleur dans notre vie et ses effets sur le quotidien (physique et mental)



## FORMATION EN DESSIN : TOUS NIVEAUX

Crayons : graphite, fusain, encre  
Crayons : pastel, aquarelle sanguine; étude des papiers;

Découvrez les multiples possibilités qu'offrent ces médiums.

Tout un monde de créativité à vivre!

Visitez notre site internet : [www.studioritagodin.com](http://www.studioritagodin.com)

Le Studio d'Art  
Rita Godin

1058, route Principale (route 107) Aumond  
Téléphone : (819) 449-5466  
Télécopieur : (819) 449-5877  
Courriel : [rgodin@ireseau.com](mailto:rgodin@ireseau.com)

BREF,  
UNE OFFRE  
DE SERVICES  
ARTISTIQUES  
UNIQUES !

Une aide au développement de la culture régionale !

*Nécrologie*



## 22<sup>e</sup> Anniversaire

**Huguette Pelletier**  
Pour ton anniversaire

Chère mère, grand-mère, arrière-grand-mère, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous, les qualités d'une grande dame. De là-haut, veille sur nous afin que l'on puisse rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi.

Ton époux et tes enfants



## 4<sup>e</sup> Anniversaire

**Marc-André Saumur**  
(1er avril 1990)

Quatre longues années se sont écoulées depuis que toi notre soleil tu t'es subitement éteint. Le 10 novembre 2003, Dieu a cueilli son fruit sur la terre et il a pris le plus beau. Ce tragique lundi nous a privé à jamais de ton regard, de ta voix, de ton magnifique sourire et de ta présence, malgré notre profond chagrin, la vie a continué et les saisons ont complétées leur cycle. Nous nous rappelons ta bonne humeur, ta joie de vivre, ta grande générosité et l'amour que tu partageais avec tes parents, ton frère et tes amis, cette image restera gravée dans nos coeurs pour toujours. Quelque part dans le ciel, ton âme voltige d'un nuage à l'autre, trouvant la paix dans ton coeur. Nous t'aimons tous, de là-haut Marco, veille sur nous et aide-nous à accepter ton destin.

Ton père Marc, ta mère Marie-Andrée, ton frère Maxime, grand-papa Edgar, grand-maman Jeannine, tes tantes Denise, Christine, Francine, tes oncles Gilles, Ghislain et tes cousins et cousines

Une messe anniversaire sera célébrée en l'église St-Raphaël de Messines, le dimanche 18 novembre 2007 à 9h30.



## Remerciement

**Antoinette St-Amour Fortin**  
(Décédée le 3 octobre 2007)

Nous désirons remercier toute l'équipe du soutien à domicile, Transport alternatif de la Vallée-de-la-Gatineau, les employés du CSSSVG de Maniwaki, pour les bons soins et l'encouragement que vous avez apporté à notre mère durant cette longue maladie. Grâce à votre dévouement personnalisé, vous lui avez permis de vivre ses derniers moments dans la dignité chez elle et avec les siens. Nous désirons remercier tous ceux et celles que lors du décès de notre mère, nous ont témoigné leur sympathie, de l'encouragement durant ces moments difficiles. Nous en sommes reconnaissants. Prenez ces remerciements comme personnels pour chacun de vous tous.

La famille Fortin



Maison Funéraire  
**McConnery**  
449-2626  
206, Cartier  
Maniwaki

La famille Mantha a le regret de vous faire part du décès de

**M ROBERT MANTHA**

De Maniwaki, décédé le 01 novembre 2007, au C.S.S.V.G. de Maniwaki, à l'âge de 74 ans. Il était le



fils de Laurette Hamel de Maniwaki et de feu Wilbrod Mantha. Il a œuvré durant plusieurs années dans le domaine des pourvoies, principalement au club Notawissi, ainsi qu'au Barrage Cabonga dans la Réserve Faunique La Vérendrye. Outre sa mère il laisse dans le deuil son épouse Jeanne-D'Arc Melançon, ses filles; Christine (Robert Simard) de Gatineau et Guylaine (Serge Chouinard) de Mont-Laurier, ses petits-enfants; Mathieu (Ekaterina «Katya» Suvorova), François-Xavier et Amélie, ses arrière-petits-enfants; Angélique et Ivan, ses frères; Marcel (Rolande Laliberté) de Ste-Anne-du-Lac, Maurice (Huguette Lacroix) de Maniwaki, Gilles (Jeannette Lebeau) D'Aumond et Jocelyn (Louise Houle) de Maniwaki, son oncle et parrain Raymond Hamel de Maniwaki, ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. Il fut précédé par son filleul Robert Melançon. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux a eu lieu le jeudi 8 novembre 2007 à 14h en l'église Assomption de Maniwaki, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Un merci spécial au département d'hémo oncologie du C.H.V.O. Pavillon de Gatineau, ainsi qu'à l'équipe du C.L.S.C. de Maniwaki, principalement au Dr Guy O'Reilly et à l'infirmière Françoise Billot.

Ne pleurons pas de l'avoir perdu, mais réjouissons-nous de l'avoir connu.



**Coopérative Funéraire Brunet**

Une approche responsable

Cathy Legacy & Jocelyne David  
conseillères aux familles

19, rue Principale Nord  
Maniwaki (Québec) J9E 2B1  
☎ 819 449-6082

Salons  
Mont-Laurier  
et Maniwaki

Téloc.: 819 449-7669  
tbcoopfu@ireseau.com



## À la douce mémoire de

**Linda O'Brien**  
(1964-2007)



Je me demande pourquoi tu m'as été ravie, mais dans mon coeur, je sais que tes souffrances ont enfin cessé et que tu es en paix. Je me souviens de tes souffrances et je pleure. Mais je me souviens aussi de ton sourire, ta douceur, tes gestes et de tous les moments heureux. Je sais que ces moments ne s'effaceront jamais et c'est une consolation. La famille de Madame O'Brien tient à remercier le personnel de l'hôpital d'Ottawa, et le personnel du Centre de santé de la Gatineau et le personnel du C.L.S.C de Maniwaki, Sœur Rolande Marie Laure, ainsi que tout les aidant et ceux qui lui ont rapporté du réconfort et un merci spécial à Madame Morin de Montcerf.

Sa famille

Courtoisie  
Coopérative funéraire Brunet



## In Loving Memory

**Jason C. Marchand**

June 12, 1977  
- November 9, 2003



We miss you in so many ways  
We miss things you used to say,  
And when old times we do recall,  
It's then we miss you most of all.

Still missed and loved always,  
Your mom, dad, James, Kelly,  
Kerri-Ann, your nieces Victoria  
and Brianna and Grandma

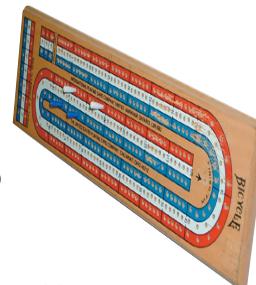


**Les Chevaliers de Colomb**

Conseil 3063, 239, rue King, Maniwaki

ORGANISENT UN...  
**TOURNOI DE CRIBLE**

UN LÉGER GOÛTER  
SERA SERVI !!!



**LE SAMEDI 10 NOVEMBRE 2007**

Inscriptions : 10 \$/pers.  
**Tout est remis en bourses !**

Inscriptions de 11h à midi  
Début des parties à partir de 13h

Pour les personnes intéressées à vous inscrire,  
veuillez nous contactez au (819) 449-3063.

## Invitation spéciale

70<sup>e</sup> anniversaire du Cercle des Fermières de Maniwaki, le 17 novembre 2007 à 17h30, à la salle Robert Coulombe au Château Logue.

Pour plus d'informations,  
contactez mme Flansberry au (819) 449-4170.



**ÇA VEND 100 BON 100!**  
TÉL.: (819) 449-1725

# Les p'tites annonces classées

**VOUS AVEZ JUSQU'AU MERCREDI MIDI**

## ANIMAUX

Cheval Belge de travail, 1200\$. Info de jour au 819-449-8080 ou de soir au 819-441-1108

Chiots Cocker (épagneul anglais) noirs ou blonds, queues coupées et vermifugés, 250\$. Prêt à partir le 14 novembre. Info.: 819-449-1654

2 Juments belges, pure race à vendre, une de 7 ans et l'autre de 13 ans. Pour info.: 819-449-4993 après 18h

Jument blanche, très docile, domptée pour la selle, bonne pour les débutants, environ 16 ans. Info.: 819-449-7304

## CHALET À LOUER

Chalet pour vacancier situé à Bouchette sur le Lac Roddick. 4 saisons, incluant ski de fond, pêche sur le lac. Info.: 819-465-2980

### Camping Barbe

Chalet à louer à la semaine dans la région de Blue Sea. Info.: 819-463-3494

Chalet pour semaine ou fin de semaine, 4 saisons, bord du lac Charron à Bouchette accès au lac 31 Milles. Contactez Alain ou Isabelle au 819-827-1129, cell: 819-664-3393 et les fins de semaine au 819-465-1018

## CHAMBRES À LOUER

Chambres simples pour personnes âgées, autonomes ou semi-autonomes, avec soin complet et repas équilibré, dans le centre-ville de Maniwaki. Info.: 819-449-5399

## CHIFFONS VITRES & MIROIRS

-Les gens les aiment tellement qu'ils en achètent deux, trois et même plus, pour en offrir en cadeaux. Tous en raffolent!

### MÉFIEZ-VOUS!

Ce chiffon "miraculeux" ne se vend pas dans les magasins. Méfiez-vous des imitations car vous serez déçus. Nous vendons le vrai de vrai, l'original portant l'étiquette "TREND".

Aucun savon! Aucun détergent! De l'eau chaude seulement, bien tordre, secouer et essuyer. Simple comme bonjour et ça brille sans aucun "chamarage".

Agathe Grondin, représentante pour la région.  
455 Ste-Cécile, Maniwaki. Tel.: 819 449 1237  
N'achetez pas sans une démonstration!

## ATTENTION! ATTENTION!

Vente de garage intérieure au 268, Montcalm à Maniwaki, le samedi 10 novembre et le dimanche 11 novembre 2007 de 9h à 17h.

\* Pas de crédit, pas de chèque, pas de mise de côté.  
Argent comptant seulement.



**VOUS AVEZ UN PROJET D'AFFAIRES EN TÊTE ?**  
**LA MESURE SOUTIEN AU TRAVAIL AUTONOME EST PEUT-ÊTRE POUR VOUS !**

**VÉRIFIEZ VOTRE ADMISSIBILITÉ AUPRÈS DU CENTRE LOCAL D'EMPLOI DE MANIWAKI, AU 819-449-4284, POSTE 247**

- Consultations, encadrement technique et juridique
- Assistance pour votre plan d'affaires et votre financement
- Soutien du revenu, possibilité de 52 semaines
- Suivi en entreprise et formations sur mesure

## Section Affaires

### Les entreprises DANIS & LEPAGE Inc.

Entrepreneur en rénovation résidentielle | Home renovation contractor  
Expert en entretien de bâtiments et propriétés | Property maintenance experts

17, chemin Danis Blue Sea, Québec R.B.Q. 8343-8481-23  
entreprisesdl@xplornet.com  
**819.441.4390**

### GATINO concept

DÉDIÉ À LA TRANSFORMATION DU BOIS  
DEDICATED TO THE TRANSFORMATION OF WOOD

- Gazébo • Abri de spa • Planage • Moulures
- Bois exotiques • Cèdre, pin • Planchers

Tél.: (819) 449-1882 Téléc.: (819) 441-2599  
8, chemin de la Tour, Délage (Québec) J9E 3A8  
www.gatinoconcept.com info@gatinoconcept.com

- Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc
- Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine
- Pose de céramique

**(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929**

## Les Finitions Blais

R.B.Q. : 8333-8640-11

### Les Toitures Denis Rochon

R.B.Q. 8164-2241-02  
Toitures de tous genres

**SANS FRAIS 1-866-467-4962**  
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

### Les excavations SCULLION inc.

EXCAVATION DRAINAGE TERRASSEMENT DÉBROUSAILLAGE DÉNEIGEMENT

Licence R.B.Q. 1854-7349-47  
**(819) 449-5922 / Rés.: (819) 449-4950**  
64, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2H3

### DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE

#### PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation de pompes submersibles

P.F.E. 250  
**(819) 449-1802**  
Alain Lapierre, prop.  
C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9  
R.B.Q. 1687-0511-30

Tél.: (819) 623-3369 ou (819) 623-3372  
Fax: (819) 623-9551

## MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ  
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER  
TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette  
CÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404  
Télécopieur: (819) 449-3380

### Excavation Jean Robillard Inc.

Licence RBQ : 8241-4632-12  
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE  
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE 395, R.R. #1 DÉlage (Québec) J9E 3A8  
ADRESSE POSTALE C.P. 498 Maniwaki (Québec) J9E 3G9

### Garage GMP MOTO PRO

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.  
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Remorque

Entreposage de bateaux  
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES  
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881  
157, Route 107, Délage (Québec) J9E 3A8

### SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.

SERRURERIE & CORDONNERIE

**449-2245**  
La nuit: 449-5674

### COUVREURS Rockon

R.B.Q. 2537-2913  
QUÉBEC INC. ENR. F.A.S.

Robert Rochon  
Toiture de tout genre  
ESTIMATION GRATUITE  
OUVRAGE GARANTIE  
PAR ÉCRIT

**(819) 449-4976**  
**1 (888) 449-2849**  
Kazabazua  
**(819) 467-2849**  
Enlèvement de la neige

### TRANSPORT branchaud

SPÉCIALITÉ : Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre  
TERRITOIRES : Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD  
Présidente Tél.: 819-449-6222  
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais : 866-449-6222  
(Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

R.B.Q. 8293-4985-41 Membre CMMTO

### Plomberie Aumond inc.

Philippe Aumond PRÉSIDENT  
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

**(819) 449-1729**  
Cel. (819) 441-4573  
47 Aqeduc, Délage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

119, route 105 Maniwaki, Qc J9E 3A9 (face à Martel et Fils)

Tél. 819-449-8318  
819-449-1590

### ENTREPÔTS MARTEL

ENTREPOSAGE DE TOUT GENRE

Luc Martel, propriétaire luc.martel@martel.qc.ca

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION  
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Licence RBQ: 8290-8641-40

### Dufran 2003

François P. Lafontaine  
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3  
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535  
télécopieur (819) 449-5474  
courriel f.lafontaine@ireseau.com

Ford HUBERT Auto STERLING CAMIONS

### Gérard Hubert Automobile Itée

VENTES ET SERVICES AUTORISÉS  
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)  
Tél.: (819) 449-2266 • Fax: (819) 449-6217

**Sans frais : 1 877 449-2266**  
Résidence : (819) 441-1424

Robert Robitaille Représentant

### ENSEIGNES Performance Plus

- Lettrage de tous genres
- Impression numérique grand format
- T-Shirt & Casquettes
- Service complet d'imprimerie

**819.449.7493 Fax: 819.449.4950 Cell.: 819.441.4333**  
156, McLaughlin, Maniwaki, Qc J9E 1E7  
Courriel: info@enseignes-plus.com Prop. Pierre Auger

DÉMÉNAGEMENT

### TRANSPORT J.V.

Gilles Céré, propriétaire  
Résidence Cellulaire  
**449-5311 441-4665**

### DÉMÉNAGEMENT

Résidentiel — Commercial

### MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.

214, rue Notre-Dame Maniwaki (Québec) J9E 2J5  
TÉL.: (819) 449-2835

ÉCOLE DE COUTURE

- machines à coudre
- aspirateurs
- système central

VENTE ET RÉPARATION **JANOME**

**ÇA VEND 100 BON 100 !**  
TÉL.: (819) 449-1725

# Les p'tites annonces classées

**VOUS AVEZ JUSQU'AU**  
**MERCREDI MIDI**

10 Chambres, 1 lit double, literie fournie, au centre-ville de Maniwaki, cuisine, salon, gymnase gratuit avec location. Pour travailleur, étudiant, sportif au 230 Notre-Dame. Info.: 819-449-6647 ou 819-334-2345

renovée, accès laveuse-sècheuse, cuisine complète, 75\$/sem. Info.: 819-449-5226

Chambre à louer style pensionnaire dans une vaste maison, à 2 pas du centre-ville et des commodités, fumeur accepté. Info.: 819-441-0345

Chambres à louer situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-onde. Info : 819-449-7011.

## DIVERS À VENDRE

Pelle à neige basculante, neuve de VTT, 3 grandeurs avec attachement complet, à partir de 320\$, installation incluse et garanti 5 ans. Souffleuse Ariens 9-26, 2006, neuve, 2 ans de garanti, 850\$; Souffleuse Ariens 8-24, 275\$; Souffleuse Toro, 8-32, 325\$. Info.: 819-449-1881

## COMMERCE À VENDRE

Opportunité d'affaires, très bien situé, clientèle établie. Vente pour cause de déménagement. Info.: 819-441-1919 ou 819-441-2379 et demandez Pierre



VILLE DE  
GRACEFIELD

## AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

La Ville de Gracefield a, le 9 juillet 2007 adopté le règlement numéro 53-2007 intitulé : Règlement no. 53-2007 modifiant le règlement de zonage 169.1 de l'ex village de Gracefield afin d'ajouter la classe d'usage C-2 (commerce local) à l'intérieur de la zone U-138.

Quiconque veut prendre connaissance du dit règlement peut le consulter ou s'en procurer une copie aux heures normales de bureau.

DONNÉ À GRACEFIELD, CE 9<sup>e</sup> JOUR DE NOVEMBRE 2007.

Jean-Marie Gauthier  
Directeur général / greffier

## NOUVEL INVENTAIRE SELLES

- Western • Australienne
- Anglaise
- Attelage et autre !
- Harness and more !

sur rendez-vous

Sellerie  
**WINCHESTER**  
Saddles

WWW.SELLERIEWINCHESTER.COM

(819) 463-1190

Cell.: (819) 463-9357



## Section Professionnelle

**CGA**

18, rue Principale, C.P. 129  
Gracefield (Québec)  
J0X 1W0  
Tél.: (819) 463-2222  
Fax : (819) 463-0111

Janique Ethier CGA  
expert comptable

Janique Ethier, CGA

Courriel : janiqueethiercga@bellnet.ca



Micheline Vaillancourt  
Représentante  
hypothécaire

Bureau : 819 441-0391

Télécopieur : 819 441-2849

micheline.vaillancourt@accord.com

Maniwaki

Je me déplacerai pour vous,  
à la maison ou au travail,  
le jour ou le soir, 7 jours sur 7  
et ce, sans frais.



## Rock Lafrenière T.P.

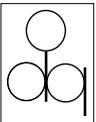


- Plans et devis pour système septique (Q2-r,8)
- Surveillant de chantier (génie civil)
- Inspection de bâtiment

33, ch. Val-Guertin, Messines J0X 2J0

Téléphone : (819) 441-2875 / Fax : (819) 441-0281

courriel : Ronnick70@gmail.com



## Denturologiste

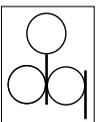
Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h

sur rendez-vous soir et samedi

449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki



## Serge Désilets D.D.

Denturologiste

151-A, Commerciale, Maniwaki

449-6484

HEURES D'AFFAIRES

- Du lundi au vendredi de 9h à 17h
- Soir et samedi, sur rendez-vous



## Assurances Kelly et Associés

Cabinet en assurance de dommages

Danielle Renaud, C. D'A. Ass.

Anik Beauseigle,

courtier en assurance de dommages

Sylvie Roy,

courtier en assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

## LEGAULT ROY

SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF  
Avocats - Barristers

Me JONATHAN COULOMBE  
LL.L, M.B.A.

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8  
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Vous avez une nouvelle à nous  
communiquer ? Contactez-nous au  
**(819) 449-1725**

Ou par courriel :

hebdo@lagatineau.ca

Et par télécopieur :

(819) 449-5108



Simon Turcotte

Pag.: (819) 441-5634



**Multi-Prêts**  
COURTIER HYPOTHÉCAIRE  
MULTI-PRÊTS HYPOTHÉCAIRES  
COURTIER MANDATÉ ACCRÉDITÉ

Martin Gauthier

Agent immobilier affilié

Conseiller en financement hypothécaire

Cell.: 819 334-3344

Télé.: 819 306-0533

martin.gauthier@multi-prets.com

Membre de l'Association canadienne  
des conseillers hypothécaires accrédités

CAAMP  
ACCHA



**MC ÉVALUATIONS**

9039-0253 Québec inc.

Évaluateur Agréé

MARC CÉRÉ, É.A., B.A.A.

179-A, rue Notre-Dame  
Maniwaki (Québec) J9E 2J6

Tél.: (819) 449-3687 - Fax : (819) 449-1902

## Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame .....449-6075

Gatineau : 132, rue St-Raymond .....771-7415

MEMBRE DE

FRANÇOIS  
LANGÉVIN | CA

139, BOUL. DESJARDINS  
MANIWAKI (QUÉBEC)  
J9E 2C9

T 819 449-5319  
T 1 866 449-5319  
F 819 449-6431

## Jean Trépanier

AVOCAT

145, boul. Desjardins  
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Téléphone : (819) 449-4231  
Télécopieur : (819) 449-2229



## Municipalité de Cayamant

## RAPPORT DE LA MAIRE

Conformément à l'article 955 du Code municipal du Québec, il me fait plaisir de vous transmettre mon rapport des revenus et dépenses pour l'année 2006 ainsi qu'un aperçu des activités pour l'année 2008.

### État financier

Au 31 décembre 2006, le rapport financier faisait état des dépenses au montant de 1 082 959 \$ et des revenus de 994 410 \$, ce qui donnait un résultat avant affectation d'un déficit de 25 751 \$ et un surplus accumulé de 22 796 \$.

En vertu de l'article 11 de la Loi sur le Traitement des élus municipaux, je vous fais mention que le maire reçoit un montant de 9 072 \$ par année à titre de rémunération et allocation de dépenses. Le maire suppléant reçoit un montant annuel de 4 481 \$ en rémunération et allocation de dépenses et les conseillers en reçoivent 3 024 \$.

La municipalité a reçu une subvention de 296 894 \$ repartie sur 4 ans dans le cadre du programme de transfert d'une partie de la taxe fédérale d'accise.

Les autres subventions et transferts reçus ou à recevoir sont 2 246 \$ pour les chemins à double vocation, et 146 224 \$ pour l'entretien du réseau routier. La municipalité doit aussi recevoir 1 000 \$ pour la diversification des revenus, 72 249 \$ pour les terres publiques et 3 739 \$ pour la TVQ.

La municipalité a bénéficié en 2007/2008 d'une subvention de 59 177,50 \$ du programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier - Volet II, Phase IV pour le développement du Mont Cayamant.

En 2008, j'ai l'intention de faire des travaux sur les chemins et faire un emprunt pour les travaux sur le chemin Monette. Nous allons continuer la vérification des systèmes sanitaire et aussi sensibiliser les gens à reboiser les terrains dans les marges riveraines et aussi ne pas utiliser des produits avec de la phosphate.

Je prévois l'aménagement genre belvédère qui donnerait sur le lac pour que les gens puissent se reposer après avoir fait de la marche ou de la bicyclette etc.

Le dépotoir doit fermer en 2009, donc il faut préparer nos citoyens et citoyennes au compostage et recyclage.

Pour l'année 2008, le taux de la taxe sera diminué de quinze pourcent (15%).

Je désire remercier les membres du conseil municipal et les employés pour le travail accompli en 2007.

Suzanne Lamarche  
Maire

**ÇA VEND 100 BON 100!**  
TÉL.: (819) 449-1725

## Les p'tites annonces classées

**VOUS AVEZ JUSQU'AU  
MERCREDI MIDI**

Génératrice 50kva, moteur Dirzt 6 cylindre, 5000\$; Soudeuse 250 ampères à gaz, 650\$; Boîte à outils pour camion de service, 600\$. Message numérique seulement au 819-441-5603 et laissez votre numéro de téléphone sur la pagette.

4 Pneus d'hiver Goodear avec jantes, 215/70R15; Toile pour boîte de camion, 5 1/2'; Clavier Yamaha avec banc; Four encastré; 2 Ensembles de motoneige pour homme et femme de marque Polaire Plus, état neuf.. Info: 819-441-0254

4 Pneus d'hiver comme neuf, Michelin Artic Alpin, 195/55R15, radial, 120\$ pour les 4. Info de soir au 819-465-2396

Appareil de gym, rameur, air walker, excerciseur complet, bicyclette d'exercice, 200\$ négociable. Info.: 819-441-1179

Evaporateur, 4x14, au bois avec hotte, utilisé 6 ans. Céline au 819-453-7431

Souffleuse à neige adaptée sur tracteur à gazon de 20hp, demande 500\$. Info.: 819-465-3000

**VENTE DE DÉMÉNAGEMENT**  
Le samedi 10 et dimanche 11 novembre, à 10h, au 185 rue Principale Nord

Basinette en bois massif, complète avec matelas et linge et plusieurs autres articles pour

bébé. Info.: 819-449-3289

Mobilier de cuisine de forme triangulaire, 2 lampes sur pied, 2 lampes sur table, système de son avec table tournante et colonne de son, couvrelit queen et rideaux, bouteille Thermos en acier inoxydable, coffre en bois pour camion, réfrigérateur Kitchen Aid blanc 33"x66", poêle-cuisinière Kitchen Aid blanc avec dessus en vitro-céramique 31", génératrice Yamaha 2500watts. Info.: 819-449-5202

Boeuf pour congélateur. Info.: 819-449-1743

Batterie (drum) de musique, 200\$ négociable. Info.: 819-441-1179

Affileuse pour couteaux de tous genres, ciseaux, couteaux planneur, scelsa, débroussailluses, tondeuses, patins, forêt, taillis, haches, mèches. Valeur de 2350\$ laisse pour 1900\$ comme neuve. Info.: 819-449-2007

Maison à vider, tout doit être vendu. Meubles, appareils ménagers, 50 cadres, rideaux, chaises, Lay-Z-Boy, etc. À Grand-Remous. Info.: 819-438-1597 et prendre rendez-vous

Souffleuse à neige White, 10.5-28", cabine inclus, 10h d'usure, 1500\$; Recherche une cuisinière au bois de marque Lisset, Defender ou Commander. Info.: 819-449-1349

Lit de tout-petit Little Tikes en forme d'auto, poussette Draco, 4 Roues Suzuki 1985, 250 c.c. Info.: 819-449-1978

### NOUVELLE RÉSIDENCE

pour personnes âgées  
autonomes ou semi-  
autonomes, tous les services  
sont inclus. Endroit tranquille,  
chambre simple ou double,  
au 23, ch. Lac à Boileau,  
Messines.

**Info : (819) 449-5844**



VILLE DE  
GRACEFIELD

### AVIS À TOUTE LA POPULATION CONSTRUCTION D'UNE CASERNE D'INCENDIE SECTEUR CHÉNIER

Vous êtes invités à une soirée d'information concernant le projet de construction pour une caserne d'incendie à Chénier.

Cette rencontre se tiendra le lundi 3 décembre 2007 à 19 h 30 au centre récréatif et communautaire.

Bienvenue à tous !

Réal Rochon, maire

### Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

#### Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

| NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR  | NATURE DE LA DEMANDE        | ENDROIT D'EXPLOITATION                                   |
|--|-----------------------------|--|
| Lyrette Léas<br>RESTAURANT CHEZ LÉAS<br>269, rue Principale Nord<br>Maniwaki (Québec)<br>J9E 2C3<br>Dossier : 2357-937 | 1 Restaurant<br>pour vendre | 269, rue Principale Nord<br>Maniwaki (Québec)<br>J9E 2C3 |

Québec

Centre de santé et de services sociaux  
de la Vallée-de-la-Gatineau

### AVIS PUBLIC

Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau a le plaisir d'inviter la population à assister à sa séance publique du Conseil d'administration.

**DATE :** Le mercredi 14 novembre 2007  
**ENDROIT :** CHSLD/Gracefield (Foyer d'accueil)  
1, rue du Foyer  
Gracefield (Québec)  
Salle du Centre de Jour  
**HEURE :** 19h00

**BIENVENUE À TOUTES ET À TOUS!**

La secrétaire du C.A.



PRODUCTEURS DE BOIS  
DU PONTIAC

### AVIS AUX PRODUCTEURS FORESTIERS DU PONTIAC

L'Office des producteurs de bois du Pontiac tiendra des assemblées de secteurs prochainement. Les assemblées auront lieu aux dates et endroits suivants :

- Chapeau, Demers Centre, 450 5ième rang, 26 novembre 2007, 18h30
- Fort-Coulonge, Salle municipale de Mansfield, 300 Principale, 28 novembre, 18h30
- Otter Lake, Restaurant Poppy's, 319 rue Martineau, 3 décembre 2007, 18h30
- Lac Cayamant, Gite et Couvert, 14 ch. Petit Cayamant, 5 décembre 2007, 18h30

Les sujets discutés seront les suivants : porte le soir de l'assemblée.

- **Mise en marché, perspectives 2008**
- **La réglementation des producteurs du Pontiac**
- **L'aménagement forestier et les formations**
- **Le projet de fonds forestiers**
- **La reconnaissance des forestiers comme agriculteurs**

Nous vous attendons en grand nombre.

### NOTICE TO PONTIAC WOOD PRODUCERS

The Pontiac Forest Products Producers Board will be holding Regional Meetings. The meetings will be held at the following locations:

- Chapeau, Demers Center, 450 5th range, November 26, 2007, 6:30pm
- Fort-Coulonge, Mansfield municipal hall, 300 Principale st., November 28, 6:30pm
- Otter Lake, Poppy's Restaurant, 319 Martineau st., December 3, 2007, 6:30pm
- Lac Cayamant, Gite et Couvert, 14 Petit Cayamant rd, December 5, 2007, 6 :30pm

The following subjects will be discussed:

- **Marketing, 2008 perspectives**
- **Pontiac producers regulations**
- **Forest management and formations**
- **Forestry fund project**
- **The forest producers recognition as farmers**

Hope to see you there.



Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau

### AVIS PUBLIC

#### Dépôt du rôle d'évaluation foncière pour l'exercice 2008

Avis est par les présentes donné par la soussignée que le rôle d'évaluation foncière de la municipalité de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau pour 2008, 2009 et 2010 est déposé au bureau de la municipalité. Celui-ci sera en vigueur pour son premier exercice financier en 2008, et toute personne peut en prendre connaissance au bureau municipal situé au 27 chemin Principal à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau et ce, durant les heures normales d'ouverture.

Conformément aux dispositions des articles 74 et suivants de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné à toute personne ayant un intérêt à cet effet, qu'elle peut déposer, à l'égard de ce rôle, une demande de révision prévue par la section I du chapitre X de cette loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

1. Être déposée avant le 1<sup>er</sup> mai 2008;
2. Être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé :  
MRC de la Vallée-de-la-Gatineau  
7, rue de la Polyvalente, C.P. 307  
Gracefield (Québec) J0X 1W0
3. Être préparé sur un formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'adresse ci-dessus indiquée;
4. Être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement 98-106 de la M.R.C. de la Vallée-de-la-Gatineau et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

Donné à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, ce 5<sup>e</sup> jour de novembre 2007.

Mélanie Lyrette, g.m.a.  
Directrice générale  
Secrétaire-trésorière

ÇA VEND 100 BON 100!  
TÉL.: (819) 449-1725

# Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU  
MERCREDI MIDI

Couvert de boîte de camion GM de 6 1/2', sur rouleau, valeur à neuf 1200\$, prix demandé 500\$. Guy au 819-465-5331

Vente de débarras le 16, 17 et 18 novembre et ainsi que le 23, 24 et 25 novembre, au 34 chemin Ferme-Joseph, à Délage. Cause de déménagement.

Pneus Chrysler Neon, 185/65R14, prix à négocier. Info.: 819-465-3494

4 Pneus d'hiver Blizzak 215/70R15; 4 Roues (mags) P225/60R16; 4 Enjoliveurs 16", prix à discuter. Info.: 819-449-6324 et laissez message.

Balle de foin ronde sec 20\$. Info Yvan ou Katia au 819-449-1141

Pièces de Neon 1995-1997. Foin balles rondes de 4x4 à 25\$/balle. Info.: 819-449-7489

Sableuse 10' x 4' hydraulique pour l'hiver. Sébastien au 819-441-3243

Lit pour enfant avec glissoir; Boîte de camion pour Ranger et cabine. Info.: 819-441-0179 et laissez le message

Auvent de roulotte, long de 16', bleu et blanc, a été ouvert 2 étés. Pratiquement neuf. Demande 800\$ négociable. Demandez Carole ou Claude au 819-441-8248 ou 819-441-6411

Maison mobile de 2 c.c. à vendre, doit être déplacée, idéal pour chalet. Info.: 819-449-6683 ou 819-449-0864

Balle de foin 50lbs et plus à 2.50\$ chacune. Info après 18h00 au 819-441-3853

Voiture pour cheval et attelage. Info.: 819-449-7007

Sofa 5 places. Prix: 800\$. Tél.: 819-441-2406 et laissez un message.

## LOCAUX À LOUER

Local commercial au 251 Notre-Dame, Maniwaki 950 pi. carré. Pour info: 449-2485 ou 449-5763

Local commercial de 45' x 28' avec porte de garage de 10' x 9' de haut, grand stationnement, sur le bord de la route 107 à Délage, à 1.5km de Maniwaki. Info.: 819-441-1179

Garage de 18x28, peut servir d'entrepôt, 150\$/m. Info.: 819-449-7489

Espace commercial au Centre Professionnel au 198 rue Notre-Dame, local 301 au 3e étage, 240 pi.ca., rénové, chauffé et éclairé, salle de réunion, stationnement. Immeubles Feeny au 819-561-4586 ou 819-441-0200

## MACHINERIES LOURDES À VENDRE

Garret TriFarmer, C4, reconditionnée, chaînes

avant neuves, winch A8 refait à neuf, etc. Prix: 12 000\$. Info.: 819-463-1190 ou 819-441-9357

Tracteur International 330, 1960, bucket avant, 4 cyl. à gaz, 2000\$ O.M.O. Planeur Delta 3hp. 15", 3 courroies, 2 vitesses. Info.:819-463-0166

## MAISONS OU CHALETS À VENDRE

Maison magnifique avec 2 grands logements de 24x40, comprenant un garage neuf de 26x40x12, fonctionnel, grand terrain de 4 1/2 acres, endroit idéal pour personnes âgées, bed&breakfast, situé à Grand-Remous sur la 117, 150000\$ négociable. Info.: 819-438-2787

Maison à Bouchette, 3 c.c., chauffage au bois, centre du village, beau terrain privé, 60000\$ négociable. Info.: 819-465-1682 ou 819-465-2831

Chalet au Lac Ste-Marie, 4 saisons, bord de l'eau, 320000\$. Info.: 819-465-2980

Bois de construction, 2x6 pour les murs, 2x8 pour plancher, veneer 1/2 et 5/8, panneau électrique avec poteau. Faite une offre. Info.: 819-449-2106 et laissez un message.

Maison 4 c.c., terrain près de 2 acres, place commerciale, possibilité de fermette, piscine au 71 Route 105 à Egan-Sud, vendue avec 2e petite maison louée à un mille de l'hôpital. Info.: 819-449-4274 ou 819-441-5011

Maison mobile de 14, x 68,, 3 c.c. avec terrain de 50' x 150' dans Maniwaki. Vente rapide. Info.: 819-334-1141 ou 819-306-0540

## MAISONS OU APPARTEMENT À LOUER

Appartement 1 c.c., idéal pour personne âgée ou personne seule au 115 rue Laurier # 4, à Maniwaki, 390\$/m. pas chauffé ni éclairé, animaux non-admis. Info. 819-449-1738 ou 819-449-4092

Appartement secteur Christ-Roi, semi meublé, propre, poêle, réfrigérateur et salle de lavage inclus, récepteur satellite inclus, pas chauffé, ni éclairé, 320\$/m., sous-sol, références, pas d'animaux. Info.: 819-465-3382 ou 819-449-0750 cell.

Appartement 1 c.c., 425\$/m. pas chauffé ni éclairé à Délage. Info.: 819-334-3586 ou 819-449-5044

Petite maison au 88 rue Cavanaugh, à Maniwaki, meublée, genre studio, site tranquille, à la semaine ou au mois. Info.: 819-465-3389

Logement 1 c.c. secteur Comeauville, libre immédiatement. Info demandez Sylvain au 819-441-5298

Appartement 2 1/2, 350\$/m., chauffé et éclairé, poêle et réfrigérateur. Info.: 819-449-3613

Logement au 183 rue Gendron à Maniwaki, libre le 1er décembre. Appelez après 18h au 819-449-7267

Appartement, non fumeur, 1 c.c., salon, cuisine, salle de bain complète, entrée privée, chauffé et éclairé, câble fourni, 440\$/m., secteur Christ-Roi. Libre immédiatement. Info.: 819-441-1143

Appartement à Grand-Remous, 3 1/2, chauffé et éclairé, téléphone fourni (ligne privée) et câble, non fumeur, pas d'animaux. Info.: 819-438-2624

Appartement 2 c.c., électricité non compris, idéal pour couple à faible revenu, libre immédiatement. Appelez au 819-449-87445 et demandez Éric.

Appartement 1 c.c., chauffé et éclairé, laveuse-sécheuse, stationnement, près du centre-ville

et des accomodations, grand et bien entretenu. Dans un complexe immobilier de 7 logements, 475\$/m. Info.: 819-465-1423 ou 819-441-6411

Grand logement au 320 rue Notre-Dame à Maniwaki, 2 c.c., pas chauffé ni éclairé, libre à partir du 1er décembre, 455\$/m. Info.: 819-441-0526

Bouchette, logis 3 c.c., face à l'école, pas chauffé, ni éclairé, cabanon, fraîchement rénové, libre immédiatement. Richard au 819-465-2854 ou Louise au 613-749-1360

Appartement 2 c.c., situé au coeur du village du lac Cayamant, accès au lac, près de toutes les commodités de la place. Dans un édifice de 4 logis, nouvellement peinturé et bien entretenu, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, 375\$/m., libre immédiatement. Info.: 819-463-3428

Logis à Bouchette au 48 rue Principale, 2 c.c., face à l'école, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, stationnement, cabanon privé, références exigées, fraîchement rénové, libre immédiatement, 370\$/m. Demandez Richard au 819-465-2854 ou Louise au 613-749-1360

Logement à Grand-Remous, 3 c.c., pas chauffé ni éclairé, 400\$/m. pas d'animaux, situé au 678 chemin Ste-Famille. Info.: 819-463-2766 ou 819-334-2677 cell.

Appartement au 262 rue McDougall, #3, pas chauffé ni éclairé, semi sous-sol, 315\$/m., idéal pour personne seule, pas d'animaux, libre le 1er décembre. Info.: 819-463-3364

Maison à Kazabazua, 2 c.c., idéal pour personne seule ou couple, 350\$/m. Info.: 819-467-2485

Logis neuf, au bord du lac Blue Sea, 2 c.c., laveuse-sécheuse. poêle et réfrigérateur fournis, pas chauffé, ni éclairé, 650\$/m., disponible immédiatement. Info Sandra au 613-744-4771 de jour et de soir.

Maison au 131 rue Scott à Maniwaki, 425\$/m., 2 c.c., pas chauffée ni éclairée, libre le 1er novembre, idéal pour couple sans enfant, grand terrain, pas d'animaux, références exigées. Info.: 819-685-0999

Jolie 1 chambre à coucher située à Bois-Franc, jolie décoration, prise laveuse-sécheuse, 350\$/m, pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement. Info.: 819-449-0627 ou 819-449-0794

Logement 3 1/2, 315\$/m. sur la rue Legault. Info.: 819-660-0091 et demandez Pascal

Chalet 4 saisons, lac des Cèdres, 3 c.c., meublé, foyer, spa, très grand patio et terrain. Info.: 819-790-8627 ou 819-465-2366

Bachelor au centre-ville de Maniwaki. Demandez Claire au 819-449-5999

Logis à louer situé au 239, Principale Nord. Infos: 1-819-660-0091

Appartement 1 c.c., stationnement et entrée privée, pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement, 350\$/m. Info.: 819-449-3435

Appartement 3 1/2 neuf, chauffé et éclairé, satellite inclus, idéal pour personne seule ou couple. Info.: 819-441-1058

Appartement 3 c.c., aux Habitations Montcerf-Lytton, loyer proportionnel au revenu, libre immédiatement, carte autochtone obligatoire. Sans frais 1-866-445-9695.

Bord de l'eau, 6 1/2, à Gracefield, vaste, éclairé, près de tous les services, libre immédiatement, 625\$/m. Info.: 819-463-1344 ou 1-514-295-0791 et laissez un message.

Maison à vendre ou à louer à Blue Sea, 3 c.c., salon de bois franc, abri pour auto, à 2km de la plage publique, près de la piste cyclable, secteur tranquille. Prendrait en échange terrain, machinerie ou autre. Info.: 819-449-7489



### MUNICIPALITÉ DE BLUE SEA

## AVIS PUBLIC

APPEL D'OFFRES - SOUMISSION 05-11-07

**CUEILLETTE DES DÉCHETS SOLIDES ET ORDURES MÉNAGÈRES POUR LA PÉRIODE DU 1ER JANVIER 2008 AU 19 JANVIER 2009**

Des soumissions sont demandées par la municipalité de Blue Sea concernant la cueillette des déchets solides et ordures ménagères, avec ou sans camion tasseur (compacteur) pour la période du 1er janvier 2008 au 19 janvier 2009.

Les personnes intéressées peuvent se procurer les documents de soumission contre un dépôt de 30,00 \$ en argent comptant ou chèque certifié, non remboursable, pendant les heures régulières d'ouverture au bureau de la municipalité sis au 7, rue Principale, C.P. 99, Blue Sea (Québec) JOX 1C0.

La date limite pour la réception des soumissions est le lundi 26 novembre 2007, à 13h30.

L'ouverture des soumissions se fera le même jour à la même heure.

La municipalité de Blue Sea ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues ni à encourir aucune obligation d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Donné à Blue Sea, ce 9<sup>e</sup> jour de novembre 2007.

**France Carpentier**  
Directrice générale adjointe



### VILLE DE MANIWAKI

## AVIS PUBLIC

**DÉPÔT ET ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÔLE TRIENNAL D'ÉVALUATION AINSI QUE LE RÔLE TRIENNAL DE LA VALEUR LOCATIVE 2008-2009-2010**

Veillez prendre avis que le rôle triennal d'évaluation ainsi que le rôle triennal de la valeur locative devant être en vigueur durant les exercices financiers 2008-2009-2010 sont maintenant déposés au bureau de la Ville, 186, rue Principale Sud, Maniwaki et que tout intéressé peut en prendre connaissance à cet endroit aux heures régulières d'ouverture.

Conformément aux dispositions de l'article 74 de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné que toute personne qui a un intérêt et à contester l'exactitude, la présence ou l'absence d'une inscription à ce rôle, relativement à un bien dont elle-même ou une autre personne est propriétaire, peut déposer une demande de révision prévue par la section I du chapitre X de cette loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes:

- être déposée avant le 1<sup>er</sup> mai 2008
- être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé:
 

**MRC de la Vallée-de-la-Gatineau  
C.P. 307  
7, rue de la Polyvalente  
Gracefield (Québec)  
JOX 1W0**
- être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué, sous peine de rejet.
- être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement 98-106 de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande, sous peine de rejet.

DONNÉ À Maniwaki, ce 9<sup>e</sup> jour du mois de novembre 2007

Daniel Mayrand  
Directeur général  
et greffier par intérim

ÇA VEND 100 BON 100!  
TÉL.: (819) 449-1725

## Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU  
MERCREDI MIDI

Logement à louer, 1 c.c. Info.: 819-463-2434

servicesdci@videotron.ca

Hébergement, idéal pour travailleurs, personnes seules ou couples autonomes, grande propriété à 10 min. de Maniwaki. Info.: 819-441-2761

### OFFRE D'EMPLOI

Mécanicien demandé, temps partiel ou temps plein, bon salaire, bonne condition de travail. Info.: Appelez Rock ou Pauline au 819-438-2223

### URGENT

Besoin d'encarteurs pour le Journal la Gatineau.  
Laissez votre nom et numéro de téléphone au 819-449-1725

Gagnez 300\$, 500\$ ou plus semaine, en assemblant nos différents produits à domicile, disponible partout, aucun exp. Info: Envoyé une enveloppe: KIP Inc. 15-101 boul Don Quichotte suite 620 ref 336 Île Perrot, Qc, J7V 7X4 ou par email: kipinc2000@hotmail.com

DCI service d'imagerie distributeur autorisé Canon, produits multifonctionnels (fax, imprimantes, photocopieurs) recherche vendeur dynamique, connaissant logiciels Office Contact. Info.: Barry 1-866-414-1828 ou

### OFFRES DE SERVICES

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ:#8229-7813-10. Infos: 819-449-2538

Couturière d'expérience, réparation de tous genres. Info.: 819-441-3532

Ferais des travaux légers comme finition intérieure: peinture, pose de bois franc et plus encore. Info.: 819-441-0890

Scierie Mobile D.A. Richard, disponible pour faire sciage de vos billes de bois. Info.: 819-449-2007

### Discothèque mobile

D.J. Pierrot et plus..., musique de tout genre pour spectacles, événements, festival, son et lumières. Info.: 819-463-0101 ou 1-866-685-0101 ou 819-441-9768 paget.

BESOIN DE RÉNOVATION! Travail professionnel, pose de gypse, joint, peinture, patio, remise, céramique et bois franc. Appelez René Lapratte au 819-463-1717

### AVIS AUX LOCATAIRES

Vous méritez d'être maître chez vous!  
Alors pourquoi louer quand vous pouvez devenir propriétaire avec aucun comptant.  
Information au 819-441-0687

### DISCO MOBILE

Tous genres de musique, moderne et autres, imitations, spectacles d'humour sur demande, très vaste choix musical : rock'n'roll, rétro, danse, disco, québécois et country américain. Info.: 819-441-0679 entre 9h et 13h et demandez Serge ou laissez un message.

Pneus usagés à vendre pour autos, camionnette, de toutes les grandeurs, installation et balancement inclus. Info.: 819-438-1668 ou 819-334-0423

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, entretien de lignes électriques privées, assurance-responsabilité 1 million \$. Les Entreprises Latourelle, 819-463-4001 ou 819-441-7789

N. Lefebvre rénovation intérieur et extérieur, infiltration d'eau au sous-sol, construction générale, 20 ans d'expérience. Info.: 819-449-8814

### RECHERCHÉ OU PERDU

Recherche colocataire pour un appartement à Gatineau pour un étudiant, 2 c.c. sur le boulevard de la Savane à 5 minutes de marche du Cegep. Info.: 819-306-0555

Couple avec un bon revenu RECHERCHE belle maison à louer (ouvert à l'option d'achat) idéalement avec un garage, dans la région de Maniwaki. Déménagement entre décembre et avril. Contactez Stéphane ou Line: 819-449-0001

Pensionnaire recherché  
Vous êtes une personne du 3e âge qui aime les animaux et non fumeur! Nous avons une maison très chaleureuse mais grande pour nous. Nous sommes nous même du 3e âge et aimons jouer au carte, bingo et petite sortie, si ça vous intéresse. Info.: 819-449-1982

RECHERCHE boitier 35mm, Minolta, focus automatique, pour ceux qui passent au numérique. Info.: 819-449-5466

### OFFRE D'EMPLOI

Commis-vendeur(se)  
Temps partiel 20 heures et plus.  
Être disponible le samedi et le vendredi soir jusqu'à 21h.  
Bilingue serait un atout

#### Tâches reliées à l'emploi :

- Service à la clientèle
- Balancer les caisses
- Effectuer les dépôts
- Déballer les commandes

Envoyez votre curriculum vitae par télécopieur au (819) 449-7129 ou en personne au 192, Notre-Dame, Maniwaki  
Tél.: (819) 449-3200

SOMMES INTÉRESSÉ à louer un cocher avec cheval ou wagon pour le 24 ou 25 décembre, au lac Roddick à Bouchette. Prêt à payer un bon prix!  
Info.: 819-465-2854 ou 1-613-749-1360

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2lb, 1lb et 2lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

### RENCONTRE

Homme seul, début soixantaine, aimerait rencontrer femme de 55 ans et plus ou moins, pour partager moment libre pour but sérieux. Info.: 819-441-0041

### TERRAINS À VENDRE

Terrains à vendre  
À Délage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains sablonneux, 200 x 200 et plus. Info.: 819-449-3157

À Messine, terrain d'un acre sur la rue Jutras. Info.: 819-465-3030

Terrain carrière (pitt) de gravier sur le chemin Joseph à Délage, plus ou moins 40 acres. Info.: 819-465-5241

Terrain à vendre sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie de 3079 m.c. Info.: 819-449-3007 ou 819-449-3003 et demandez Denis

Terrain à vendre au bord du Lac Murray près de la municipalité d'Aumond, 50m. x 31m., prix 15000\$. Info.: 1-450-659-0981



### CENTRE COLLÉGIAL DE MONT-LAURIER

700, rue Parent, Mont-Laurier (Québec) J9L 2K1  
Téléphone : (819) 623-1525

Le Centre collégial de Mont-Laurier dispense de l'enseignement collégial à plus de 300 élèves. Nous sommes à constituer une banque de candidats pour de l'enseignement dans le secteur suivant :

### TECHNIQUES D'ÉDUCATION SPÉCIALISÉE BANQUE DE CANDIDATURES PROFESSEURS À TEMPS PARTIEL OU À TEMPS COMPLET

#### LA TÂCHE :

Au secteur de l'enseignement régulier, dans le programme Techniques d'éducation spécialisée, commençant à la session d'hiver 2008 : coordination du programme, enseignement à temps complet ou à temps partiel, supervision de stages.

#### EXIGENCES :

- Détenir un diplôme de premier cycle universitaire en psychoéducation ou dans un domaine connexe
- Posséder un minimum de sept (7) années d'expérience en intervention directe auprès de la clientèle
- Un DEC en Techniques d'éducation spécialisée et une expérience en enseignement constituent des atouts
- La connaissance du réseau de la région des Hautes Laurentides est souhaitable

Les personnes intéressées à faire partie de cette banque de candidats peuvent en tout temps acheminer leur curriculum vitae avant le 16 novembre 2007 à l'adresse suivante :

Centre collégial de Mont-Laurier  
700 rue Parent  
Mont-Laurier Qc J9L 2K1  
Télécopieur : (819) 623-4749  
Courriel : rsamson@cstj.qc.ca

Le Cégep de Saint-Jérôme s'engage à ne contacter que les personnes invitées en entrevue.



### OFFRE D'EMPLOI

Nous sommes à la recherche de serveur(euse)s à temps plein.

Contactez Josée-Ann ou Alexandre au (819) 438-3000

### OFFRE D'EMPLOI

Aide cuisinier(ère)

se présenter à La Brasserie  
La Table Ronde au:  
304, boul. Desjardins  
et voir Lorraine

# C'EST TOUJOURS LES MEILLEURS QUI PARTENT EN PREMIER.

Parce qu'on fait partie de la grande famille General Motors, on a le premier choix sur les retours de location GM afin de vous les offrir à très bon prix.

gmoptimum.com



ÇA VEND 100 BON 100!  
TÉL.: (819) 449-1725

# Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU  
MERCREDI MIDI

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan Sud, voisin de Martel et Fils, superficie de 6 442 m.c.. Info.: 819-449-3007 ou 819-449-3003 et demandez

## OFFRE D'EMPLOI

L'équipe Canadian Tire recherche un(e) **Secrétaire**

Pour combler un remplacement de congé de maternité.

- Possibilité de prolongement
- Salaire et conditions à discuter

Envoyez votre curriculum vitae à:  
**Canadian Tire,**  
au 250, boul. Desjardins,  
Maniwaki, Qc  
J9E 3G4



Claude Jacob, prop.

TÉL.: (819) 449-2000  
250, boul. Desjardins, Maniwaki  
(Québec) J9E 2C8

Denis

## TERRAINS DE CAMPING

### Camping Barbe

Chalet à louer à la semaine dans la région de Blue Sea. Info.: 819-463-3494

## VÉHICULES À VENDRE

Honda Accord 1995, toit ouvrant, pneus d'hiver, flambant neuve, frein et disque neuf, suspension avant et arrière neuf, P-Flow, clear light avant et arrière, lecteur CD/DVD et plus, 3800\$. Info.: Jonathan au 819-441-3926

GrandAm 2003, 4 cyl., transmission manuelle, 37000km, 9500\$. Info.: 819-449-4793

Chevrolet Cavalier 2003 et Ford Escort 1998, tout deux accidentés, vendu pour les pièces, bonne mécanique. Info.: 819-449-1743

Cadillac de ville, 1994, 165000km, fonctionne très bien. Faites une offre! Info.: 819-465-3388

Toyota Corolla 1991, 4 pneus d'hiver, un an d'usage, 550\$. Info.: 819-441-0039 ou 1-418-

563-8881 et demandez Bob.

GMC 2000, rouge, 90000km, 4.8l., automatique, air climatisé, boîte 8', 2 roues motrices, cabine régulière, cabine incluse, 9000\$. Info.: 819-449-4845 ou 819-441-1392

Camion GMC 1992, modèle 2500, moteur 6.5l. Turbo, 4000\$ nég., Chevelle 1967, Motcor 283 P.C., 2500\$ nég.; Tracteur Cokchut avec chargeur 1500\$; Steam Cleaner modèle 1100B, Électro-magic, 500\$; Moulin à scie portatif pour scie à chaîne, 500\$. Info.: 819-449-2640

Honda Accord coupé Ex-L 2004, 6 cyl, 240Hp, manuelle 6 vitesses, 82000km, toute équipée sauf navigation: groupe électrique (vitres, portes, sièges, miroirs, toit ouvrant, AC, 6CD) cuir et chauffant, teintées, aileron, volant télescopique, mag 17", ext. int. noir, A-1, Seulement 1 taxe, 19900\$. Info.: 819-453-2037 ou 819-775-1666

Voiture Passat 1991, 1000\$. Info.: 819-465-3344

Neon 1999, 4 portes, automatique, a-c, 143000km; Cavalier 2001, 4 portes, automatique, 138000km; Sunfire 2000, 2 portes, manuelle, 5 vitesses, toit ouvrant, 136000km; Ford Focus 2002 Familiale SE, 4 portes, automatique, 130000km; Sunfire 2001, 4



SuperToyota 1991 Pick-up 4x4, king cab, manuel, 4 cylindres, peinture neuve, 4 pneus d'hiver, très propre et en prime un 2<sup>ème</sup> pour les pièces!!!

4 995\$

Contactez Sébastien  
**(819) 441-3243**

portes, manuelle, 5 vitesses, 153000km. Info.: 819-449-2965

Dodge Ram 2500, 1999, 4x4, 3/4 de tonne, 360 automatique, boîte de 8', bonne condition, 5800\$. Info.: 819-334-4086 ou 819-441-0262

Camion Toyota 1987 pour les pièces, moteur 22R, 4 cyl., manuel, 186000km, prix à discuter. Info de soir au 819-449-2127

Camion Ford F150, King Cab, 2 x 4, 1997, 119000km, à boîte longue, 4500\$ nég. Info.: 819-441-2020 ou 819-449-7533

Mazda Tribute 2001, 4 cylindres, 100 000km, manuelle, une seule propriétaire, prix 8000\$. Info.: 819-449-1789 de soir ou pagette 819-441-5669 et laissez un message vocal.

Cavalier 2000, manuelle, air climatisé, croise control, 3000\$. Toyota Tercel, 1998, démarreur à distance, automatique, 2500\$. Info.: 819-463-0038

Pontiac Grand Am, années au choix  
occasionsGMoptimum.com

Avalanche 2002, tout équipé, 17000\$. Info.: 819-334-051

RECHERCHE transmission automatique overdrive 1996 ou 1997, moteur 3.3 Plymouth Voyager. Info.: 819-441-1179

Cadillac CTS, kilométrage au choix  
occasionsGMoptimum.com

Van Aerostar 1993, 230 000 km, bon état. 1150\$. Info.: 819-463-1790

Échange en considération

1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissé, huilé toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$. Info.: 1-450-655-0199

## VÉHICULES RÉCRÉATIFS À VENDRE

Bombardier Formula 3, 1999, 600cc, 3 cylindres, excellent état, 2400\$. Info.: 819-441-3462 ou 1-450-821-0037

Bateau 16' avec moteur 115 hp, un autre moteur pour les pièces, intérieur neuf, 2700\$; Bateau de 12' en fibre de verre, siège et banquette neufs, 300\$. Info.: 819-441-3243

Motoneige Grand Touring Artic Cat 2003, 660 Turbo, 4 temps, comme neuf avec beaucoup d'équipements et avec levier à motoneige, 5500\$. Info.: 819-465-2640

Achèterais VTT, motoneige ou motomarine. Les

véhicules peuvent être en bon état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Info.: 819-449-2083 et demandez Marc.

VTT Yamaha Bruin 2005, 350cc, 4x4, automatique avec treuil électrique, 750km, 4900\$. Info.: 819-449-6150 ou 819-441-7927

Terre-à-Jet, 4x4, modèle Industriel VA6, 2000\$. Info.: 819-463-1190 ou 819-441-9357

2001 Moto Gold Wing, 1832cc, 11000 milles, 17000\$. Info.: 819-463-1190 ou 819-441-9357

## À VENDRE !



Bateau 16' avec moteur 115 hp, un autre moteur pour les pièces, intérieur neuf.

2 700\$

Contactez Sébastien  
**(819) 441-3243**

Roulotte Gitan, excellente condition, un essieu, 15', 5900\$. Info.: 819-463-1190 ou 819-441-9357

Argo 6 roues, moteur 13hp9, batterie neuve, treuil, support à canot, freins défectueux, prix 1800\$, demandez Sébastien au 819-441-3243.

Honda CR250, 2001, pneus neufs, chaîne et sprocket, pipe Pro Circuit, noir, très peu utilisé depuis les 5 dernières années, 2800. Info.: Jonathan au 819-441-3926

Chaloupe 14', moteur 2hp johnson, infos après 20h 819-449-4096.

Chaloupe Alcan 19' avec volant et sièges en cuir, 1000\$, info Mélanie au 819-449-4105 poste 221.

Bateau Silverline 17', avec 115hp Johnson 2002, avec tube, info au 819-438-2624 et demandez Éric.

## PROPOSITION DE LA FÉDÉRATION DES COMMISSIONS SCOLAIRES

# Hausser le salaire des commissaires

Au lendemain des élections scolaires qui ont atteint un niveau d'indifférence historique, la Fédération des commissions scolaires du Québec (FCSQ) réclame... une augmentation de salaire pour les commissaires.

Voilà une des modifications plutôt étonnante que le président de la FCSQ, André Caron, a proposées hier en point de presse pour «dynamiser la démocratie scolaire».

«Il faut accroître la rémunération sur une base comparative avec les municipalités», a dit M. Caron, ajoutant que «5000 \$ par année, ce n'est pas le Klondike pour un commissaire qui met une trentaine d'heures par mois».

Selon des données du ministère de l'Éducation, les commissaires scolaires reçoivent en moyenne 7000 \$ par année.

Le taux de participation aux élections scolaires est en chute libre. Alors qu'il y a quatre ans, à peine 8,4 % des électeurs avaient exercé leur droit de vote, cette proportion est passée sous la barre des

8% cette année.

Parmi les mesures que la FCSQ propose pour redorer la démocratie scolaire, l'organisme demande au gouvernement de décentraliser davantage de fonctions et de pouvoirs vers les commissions scolaires.

«Ça n'a aucun sens»

À la tête de l'Association des citoyens pour la démocratie scolaire, qui milite pour l'abolition des commissions scolaires, Beverly Boyle trouve la proposition d'augmenter le chèque de paie des commissaires complètement absurde.

«Ça n'a aucun sens. C'est contradictoire de donner une hausse de salaire alors qu'il n'y a personne qui va voter», dit-elle.

Le porte-parole en matière d'éducation pour l'ADQ, François Desrochers, n'a pas manqué d'écarter les commissions scolaires au lendemain de la diffusion du taux de participation catastrophique aux élections.

Selon ce dernier, le gouvernement doit entreprendre dès maintenant l'abolition

de cette structure trop coûteuse.

Les 1311 commissaires scolaires ont coûté aux contribuables québécois 5,6 mil-

lions en 2005-2006.

(Source : Le Journal de Montréal, 6 novembre 2007)



**SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL**

# L'usine Abitibi Bowater récompensée

(SDT) Ayant évité les accidents de travail pour une période de 250 000 heures consécutives, les employés de la scierie de Maniwaki se sont vus décerner une plaque commémorative et un chèque de 5 000 \$.

Les employés étaient réunis, mercredi dernier, dans la salle Robert-Coulombe de l'hôtel du Château Logue, afin de recevoir la récompense des mains du premier vice-président à l'approvisionnement, Erick Streed, pour souligner la performance de son équipe de travail.

Becky Burris, directrice de la santé et de la sécurité pour la compagnie, était également présente afin de féliciter, de sa part ainsi que de la part du président de la compagnie, Dave Patterson, les employés de l'usine pour leur performance exceptionnelle. Notons que l'usine n'a souffert d'aucun accident de travail pour les 437 dernières journées d'activ-

ités, soit depuis le mois de mai 2006. Souhaitons un autre 250 000 heures sans blessures aux employés de l'endroit.

**Garder l'argent dans notre région**

La bourse de 5 000 \$, remise par la compagnie, fut divisée en deux montants égaux et distribuée à deux causes différentes. Joël Branchaud était présent afin de représenter le Club des Petits-Déjeuners du Québec, section Maniwaki. Très heureux de cette généreuse contribution, il tient à souligner que le Club des Petits-Déjeuners du Québec permet à des futurs travailleurs de la région d'aller à leurs cours le ventre plein.

Le deuxième montant, de 2 500 \$, fut remis aux parents de la jeune Aude Benoit, victime d'une très grave maladie. Un ostéoplastome, tumeur non cancéreuse, a grossi dans le cou de la jeune valgatinoise. Plusieurs paramètres ren-

d e n t l'opération de cette tumeur extrêmement risquée. La masse entoure l'artère qui achemine le sang vers le cerveau, ce qui complique beaucoup la procédure. Les parents ont actuellement deux choix quant aux sites pouvant extraire cette masse soit Hôpital général pour enfants de Montréal et le Hospital for



Les différents représentants de la compagnie Abitibi Bowater, les représentants des travailleurs, ainsi que plusieurs membres de santé et sécurité, remettant les chèques aux parents de Aude Benoit et à Joël Branchaud du Club des Petits-Déjeuners.

Sick Children de Toronto. Un souper bénéfice aura lieu le lundi 19 novembre prochain afin d'amasser des fonds pour l'opération.

*Félicitations  
à tous les employés  
pour l'atteinte de  
250 000 heures sans  
accidents !*



La direction et le comité  
santé et sécurité



# Section sportive



## ASSOCIATION DE HOCKEY MINEUR DE MANIWAKI : LES VALGATINOIS EN ACTION

(SDT) Deux formations de Maniwaki étaient en action ce week-end soit les Forestiers et les Loups des Collines Pee-Wee BB.

Les Forestiers Atome B étaient sur la route pour affronter la formation de Aylmer. Malheureusement pour la troupe de Mario gauthier, les jeunes ont subi une défaite de 2 à 1. Malgré la défaite, l'entraîneur reste confiant et observe que la chimie commence à se créer dans le groupe. Ollivier Tuttle Perreault marqua l'unique but de sa formation, assisté de Philippe Gauthier et James Bernatchez.

Les Loups des Collines de niveau Pee-Wee BB étaient à Masson pour disputer un match aux Voisins de Papineau, le dimanche 4 novembre dernier. Les visiteurs ont blanchi leurs adversaires et enfilé 4 but durant ce match. Sébastien Constantineau assisté d'Alexandre Deblois Laroque ouvrit la marque pour Maniwaki. Le deuxième et troisième but furent l'affaire de Xavier Chambers, avec l'aide de Taylor Trowsse et Pierre-Yves Boucher. Maxime Ménard marqua le dernier but du match sans aide. Félicitations à Mathieu Branchaud pour ce blanchissage.

La veille, les valgatinois étaient de passage à Val-des-Monts pour un match face aux Mariniers d'Aylmer. L'équipe gagna ce match par la marque de 2 à 1 grâce à des buts de Nigig Tolley et Xavier Chambers. Des mentions d'assistance ont été données à Pierre-Yves Boucher ainsi qu'à Alexei Gravel.

Le club de hockey des Forestiers Bantam B affrontait quant à lui, les Titans de Gatineau, samedi le 3 novembre. L'équipe de

Daniel Lyrette a dû, pour ce match, défendre les honneurs de la rencontre avec seulement 9 joueurs. Ils ont malheureusement perdu cette partie par la marque de 4 à 1. Le seul but des Forestiers fut l'œuvre de Dany Villeneuve, sans aide.

Le lendemain, ces mêmes Forestiers affrontaient la formation gatinoise des Harfangs, à la patinoire du centre des loisirs de la ville de Maniwaki. Avec un but marqué à seulement 10 secondes de la fin de la rencontre, les visiteurs ont pu soutenir un

verdict nul à l'équipe de Maniwaki. Dany Villeneuve marqua le seul but de son équipe, avec la complicité de Nycola Lyrette. Le prochain match aura lieu, toujours à Maniwaki, le 10 novembre prochain face à Aylmer.

### LIGUE SACS DE SABLE MOULIN DES PÈRES (Résultats du mercredi 31 octobre 2007)

| HOMMES              | PLUS HAUT (100 SACS) | FEMMES                             |       |
|---------------------|----------------------|------------------------------------|-------|
| Gaétan Robitaille   | 11 650               | Ginette Lefebvre                   | 8 850 |
| Pascal Richard      | 10 220               | Cécile Richard                     | 8 710 |
| Norbert Rivet       | 9 010                | Francine Richard                   | 8 270 |
| Daniel Rollin       | 8 860                | Thérèse Dault                      | 8 090 |
| Mario Grondin       | 8 760                | Claire Lacaille                    | 7 870 |
| HOMMES              | PLUS HAUT (50 SACS)  | FEMMES                             |       |
| Gaétan Robitaille   | 5 990                | Francine Richard                   | 5 140 |
| Pascal Richard      | 5 400                | Ginette Lefebvre                   | 4 890 |
| Daniel Richard      | 5 200                | Cécile Richard                     | 4 450 |
| Gaétan Rivet        | 5 070                | Denise Richard                     | 4 100 |
| Norbert Rivet       | 4 990                | Claire Lacaille                    | 4 090 |
| HOMMES              | PLUS HAUT (10 SACS)  | FEMMES                             |       |
| Pascal Richard      | 1 510                | Ginette Lefebvre                   | 1 370 |
| Gaétan Robitaille   | 1 450                | Cécile Richard                     | 1 240 |
| François Lacaille   | 1 310                | Francine Richard                   | 1 090 |
| Daniel Richard      | 1 310                | Thérèse Dault                      | 1 060 |
| Jean-Marie St-Amour | 1 290                | Ginette Beaudoin & Ginette Grondin | 1 050 |

### Résultats des quilles Semaine finissant le 5 novembre 2007

| LIGUE LES DIX ÉTOILES        | P. J. : 24 | TOT.  | PTS |
|------------------------------|------------|-------|-----|
| G.H.T.                       |            | 22735 | 68  |
| Martel et fils               |            | 21475 | 65  |
| Transports Ardis             |            | 20731 | 55  |
| Pavillon Pins Gris           |            | 21193 | 53  |
| Equipements Maniwaki         |            | 20754 | 50  |
| M.D.L.                       |            | 20949 | 46  |
| Maniwaki fleuriste           |            | 21561 | 45  |
| David TV                     |            | 21193 | 38  |
| H.S.H. - Gilbert Guay : 262  |            |       |     |
| H.T.H. - Yvan St-Amour : 652 |            |       |     |

| LIGUE DES COUCHES TARD        | P. J. : 24 | TOT.   | PTS |
|-------------------------------|------------|--------|-----|
| Young Guns                    |            | 19 489 | 71  |
| Salon Le Ciseau               |            | 19 566 | 67  |
| Living In                     |            | 19 264 | 58  |
| G.H.T.                        |            | 19 220 | 56  |
| Transports A. Heafey          |            | 16 979 | 51  |
| Maniwaki Fleuriste            |            | 19 025 | 49  |
| Golf Trois Clochers           |            | 18 896 | 49  |
| Napa P. Piché Maniwaki        |            | 18 691 | 45  |
| R. Hamel et fils              |            | 18 833 | 44  |
| H.S.H. - Jacques Kenney : 253 |            |        |     |
| H.T.H. - Marc Richard : 653   |            |        |     |

| LIGUE DES AS DE PIQUE       | P. J. : 27 | TOT.   | PTS |
|-----------------------------|------------|--------|-----|
| Légion Canadienne           |            | 26 760 | 91  |
| Canadian Tire               |            | 26 952 | 89  |
| Dufran const.               |            | 24 274 | 86  |
| Lyras Bonhomme              |            | 26 739 | 82  |
| Machinerie Stosik           |            | 26 197 | 75  |
| The Killers                 |            | 26 423 | 74  |
| Côté Plus Minus             |            | 26 143 | 74  |
| Salon Jeanne D'Arc          |            | 26 373 | 68  |
| The Unbeatables             |            | 26 436 | 66  |
| Lakers                      |            | 20 255 | 45  |
| H.S.F. - Jackie Côté : 191  |            |        |     |
| H.S.F. - Jackie Côté : 510  |            |        |     |
| H.S.H. - Marc Richard : 268 |            |        |     |
| H.T.H. - Marc Richard : 643 |            |        |     |

| LIGUE M.V.S.                 | P. J. : 27 | TOT.   | PTS |
|------------------------------|------------|--------|-----|
| Réno Luc Alie                |            | 27 092 | 97  |
| Les Joyaux                   |            | 26 754 | 91  |
| Construction M Martin        |            | 26 643 | 83  |
| Flaming Skulls               |            | 25 977 | 82  |
| K.Z. Brats                   |            | 16 433 | 79  |
| Aménagement DB               |            | 26 019 | 75  |
| Pat's Menes                  |            | 26 368 | 73  |
| C.P. Branchaud               |            | 26 367 | 64  |
| Bijouterie La Paysanne       |            | 26 324 | 61  |
| Les Naufragés                |            | 19 172 | 41  |
| H.T.F. - Jackie Côté : 200   |            |        |     |
| H.T.F. - Anne St-Amour : 500 |            |        |     |
| H.S.H. - J.P. Lirette : 235  |            |        |     |
| H.T.H. - J.P. Lirette : 589  |            |        |     |

| LIGUE DU DIMANCHE             | P. J. : 27 | TOT.   | PTS |
|-------------------------------|------------|--------|-----|
| Maniwaki Fleuriste            |            | 19 835 | 94  |
| Propane Maniwaki              |            | 19 856 | 87  |
| Taxi Central                  |            | 20 192 | 82  |
| Labrador                      |            | 19 695 | 81  |
| Living In                     |            | 19 928 | 76  |
| Métro Gracefield              |            | 19 899 | 73  |
| Sports Dault                  |            | 19 998 | 71  |
| S.S.V.G.                      |            | 18 755 | 69  |
| Maison McConnery              |            | 19 142 | 57  |
| CYR Distribution              |            | 19 628 | 52  |
| H.T.F. - Rachel Grondin : 191 |            |        |     |
| H.S.H. - Rachel Grondin : 466 |            |        |     |
| H.T.H. - Marc Richard : 234   |            |        |     |
| H.T.H. - Marc Richard : 634   |            |        |     |

| LIGUE DES DAMES DE COEUR      | P. J. : 27 | TOT.   | PTS |
|-------------------------------|------------|--------|-----|
| Quille-O-Rama                 |            | 24 319 | 80  |
| Dépanneur Messines            |            | 24 198 | 71  |
| Caro Design                   |            | 24 146 | 65  |
| L'Étoile du tissu             |            | 23 717 | 58  |
| Imprimak                      |            | 23 252 | 51  |
| Motel Central 2006            |            | 22 969 | 50  |
| Salon Micheline               |            | 23 694 | 48  |
| Temple de Détente             |            | 23 636 | 45  |
| Épilation Plus                |            | 23 574 | 41  |
| H.S.F. - Suzanne Séguin : 213 |            |        |     |
| H.T.F. - Suzanne Séguin : 562 |            |        |     |

## Tournoi de Hockey ADULTES

### 23-24 et 25 novembre

L'Association du hockey mineur de Maniwaki avec la collaboration de ses équipes Novice A, Atome BB et Pee-Wee A, vous invitent à vous inscrire à un SUPER Tournoi de hockey ADULTES avec bourses à gagner.

Vous n'avez qu'à bâtir une équipe et à l'inscrire dans une des trois catégories suivantes :

- A : Classe ouverte
- B : Classe sans lancer frappé
- C : Classe sans lancer frappé 35 ans et plus

Pour toutes informations, joindre Étienne Marois au 819 463-2995 ou 819 463-4979, Rock Benoit au 819 441-1741 ou 819 441-8730 ou écrire à l'adresse mail: thamaniwaki@yahoo.ca

*Bienvenue à tous !*

### HORAIRE A.H.M.M.

#### Samedi 10 au vendredi 16 novembre 2007

Site internet: [www.hockeymaniwaki.net](http://www.hockeymaniwaki.net)

#### Samedi 10 novembre

08:00 à 08:50 MAHG 1 et 2  
09:00 à 09:50 Novice A  
10:00 à 10:50 Match Atome B  
Pirates Aylmer vs Forestiers Maniwaki  
11:00 à 11:50 Match Pee-Wee A  
Voyageurs Gatineau vs Forestiers Maniwaki  
12:00 à 13:00 Match Atome BB  
As Gatineau vs Forestiers Maniwaki  
13:10 à 14:30 Match Pee-Wee BB  
Amb. Gatineau vs Forestiers Maniwaki  
19:45 à 20:35 Match Bantam B  
Gladiateurs Aylmer vs Forestiers Maniwaki

#### Dimanche 11 novembre

10:45 à 11:45 Match Atome BB  
Mariniers Aylmer vs Forestiers Maniwaki  
11:55 à 12:55 Match Pee-Wee BB  
Voyageurs Papineau vs Forestiers Maniwaki  
13:05 à 14:05 Match Bantam CC  
Voyageurs Papineau vs Forestiers Maniwaki  
14:15 à 15:05 Match Pee-Wee A  
Frontaliers Hull vs Forestiers Maniwaki  
15:15 à 16:05 Match Bantam B  
Voyageurs Gatineau vs Forestiers Maniwaki  
16:15 à 17:05 Match Midget A  
Loups des Collines vs Forestiers Maniwaki

#### Mardi 13 novembre

18:15 à 19:05 Atome B/Novice C  
19:15 à 20:05 Pee-Wee B  
20:15 à 21:05 Bantam A  
21:15 à 22:05 Midget A

#### Mercredi 14 novembre

16:00 à 17:10 Novice C  
17:20 à 18:10 Novice B  
18:20 à 19:50 Atome BB  
20:00 à 20:50 Bantam B Braves

#### Judi 15 novembre

18:45 à 19:35 Novice A  
19:45 à 20:35 Pee-Wee A  
20:45 à 21:50 Bantam B Forestiers

#### Vendredi 16 novembre

16:40 à 17:40 Novice B  
19:30 à 21:00 Bantam BB

**Vous voulez  
aider ceux  
qui ont mal**



ASSOCIATION QUÉBÉCOISE  
DE LA DOULEUR CHRONIQUE

Faites un don en ligne  
ou par la poste

[www.douleurchronique.org](http://www.douleurchronique.org)

AQDC  
61, Maison de la poste  
Montréal (Québec) H3B 3J5

## 2003 CARAVAN



#P494  
ÉQUIPÉ - VERT  
86 928 KM **9 395\$**

**Marinier Auto**  
CHRYSLER  
Dodge  
Jeep  
Tél: 449-1544  
57, route 105,  
Maniwaki  
J9E 3A9  
Depuis 1977!

# L'alimentation à SON MEILLEUR!!!



*Chez-nous,  
on a de tout,  
fraîcheur garantie  
avec un service  
courtois !*

Marché  
**OMNi**

Épicerie Richard enr.

18, ch. Blue Sea, Blue Sea 463-3372

Épicerie complète - Valideuse - Service de poste  
FRUITS ET LÉGUMES BIÈRE, VIN  
Bruno et Yvon, propriétaires

Bistro italien • Terrasse

## Resto Le Notre-Dame

142, rue Notre-Dame, Maniwaki ☎ 819 449-7099 - Téléc.: 819 449-7952

**Tout un choix de mets variés à de petits prix !**

- Pains divers
- Tartes assorties
- Pains baguettes
- Gâteaux assortis
- Beignes, muffins
- Biscuits

**Produits faits maison**

**Service amical et enjoué !**

**QUALITÉ ET FRAÎCHEUR GARANTIE !**

**LA P'TITE MAISON**  
PÂTISSERIE - BOULANGERIE  
449-6290  
144, Notre-Dame, Maniwaki

*Au plaisir de vous servir !*

**NOUVEAU** chez at  
**NEW Maniwaki PIZZA**

**Le VRAI poulet BBQ**  
**Real BBQ chicken**

*Servis avec frites, salade de chou, sauce et petit pain  
Served with fries, coleslaw, sauce and bread roll*

|   |       |       |
|---|-------|-------|
| Cuisse de poulet / Chicken leg          | ..... | 7.95  |
| Poitrine de poulet / Chicken breast     | ..... | 8.95  |
| Demi poulet / Half Chicken              | ..... | 10.95 |
| Spécial deux cuisses / Special 2 legs   | ..... | 8.95  |
| Ailes de poulet (8) / Chicken wings (8) | ..... | 8.45  |
| Chaque aile extra / Each wing extra     | ..... | 0.75  |

**Poulet frit panné**  
**Breaded Fried Chicken**

|   |    |      |
|---|----|------|
| 2 Morceaux de poulet frit / 2 pieces of fried chicken | .. | 6.95 |
|---|----|------|

*Servis avec pain, sauce et salade de chou  
Served with roll, sauce and coleslaw*

**Seulement Cuisses ou Poitrines / Only Legs or Breasts 7.95**

|   |    |      |
|---|----|------|
| 3 Morceaux de poulet frit / 3 pieces of fried chicken | .. | 8.50 |
|---|----|------|

*Servis avec pain, sauce et salade de chou  
Served with roll, sauce and coleslaw*

**Seulement Cuisses ou Poitrines / Only Legs or Breasts 9.95**

**Morceaux mélangés • Mixed pièces**  
*Servis avec frites, salade de chou, sauce et pain  
Served fries, coleslaw, sauce and bread*

|                         |       |                          |       |
|-------------------------|-------|--------------------------|-------|
| 6 (Mcx / pcs) . . . . . | 15.95 | 12 (Mcx / pcs) . . . . . | 29.95 |
| 9 (Mcx / pcs) . . . . . | 24.95 | 15 (Mcx / pcs) . . . . . | 35.95 |

**Doigts de poulet panés frits / Fried breaded chicken fingers 8.45**  
*Servis avec salade, riz, frites, miel et sauce brune  
Served with salad, rice, fries, honey and brown sauce*

**Assiette de hamburger au poulet . . . . . 7.95**  
Chicken burger platter

**LIVRAISON GRATUITE**  
**449-5999**

**Régalez-vous de nos mets traditionnels grecs et canadiens à l'occasion de la semaine de l'alimentation.**

**TABLE D'HÔTE** Ouvert 7 jours de 6h à minuit  
**7 JOURS SUR 7 DE 11H À 21H**

*Passez voir les propriétaires Bill et Chris !*

**Rialdo**  
RESTAURANT BROCHETTERIE PIZZERIA

Salle de banquet (jusqu'à 100 personnes) pour toute occasion.

**Réservez tôt!!! (819) 449-7327**

175, rue Commerciale, Maniwaki  
Livraison gratuite : 449-7327

# UN VENT DE FRAÎCHEUR



*Ananas, oignons,  
laitue, pommes,  
poires et encore plus  
pour bien garnir  
votre garde-manger  
à petits prix !*



# TIGRE GÉANT

VOTRE MAGASIN D'ESCOMPTES FAMILIAL<sup>MC</sup>

210, rue Moncion, Maniwaki

Heures d'ouverture : Lun. au ven. 8h-21h • Sam. 9h-17h • Dim. 10h-17h

# Surveillez l'arrivée de

L'ÉVÉNEMENT  
**Gagnez**  
à souhait



Obtenez jusqu'à  
**10 000\$**  
applicable à l'achat ou à  
la location de votre véhicule  
ou gagnez une GM  
instantanément\*.

\* Parmi trois modèles. Voyez le concessionnaire pour plus de détails.

*\* À l'achat ou à la location d'un  
véhicule neuf ou usagé, McConnery fera  
le tirage d'un téléviseur à écran ACL  
de 32 pouces, le 10 janvier 2008.*



Jean-Cuy Séguin  
Représentant



Luc Morin  
Représentant



Pierre Séguin  
Représentant



Marie-Christine Gélinas  
Directrice commerciale

## McCONNERY

Depuis 1927



SERVICE DE REMORQUAGE 24H 449-3078

105, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1632

